大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零一百四十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

國產皮衣、皮手套有獎填字遊戲辦法（刊在今天「大公園」）

俯首認罪 改惡從善

—訪被特赦釋放戰犯宋希濂

作者：袁剛

【本報北京十三日專電】不久前舉行特赦釋放戰犯罪犯大會的那一天，當年的國民黨川湘鄂邊區綏靖公署中將主任宋希濂，拿着剛剛發給他的特赦通知書，激動地走上台去向人民請罪說：「在獲得特赦釋放的今天，不由得我想起了我們不久前曾經到天安門前瞻仰人民英雄紀念碑這件事。面對着人民英雄紀念碑，我想到在無數為祖國殉難的烈士中，就有我親手殘害的革命志士，今天我卻得到特赦，真是無限慚愧。」

「我是一個死有餘辜的罪人。我作為國民黨反人民戰爭的執行者，曾經燒毀過許多村莊，殘害過無辜的人民，特別是曾經圍剿過工農紅軍，殺害過革命志士，鎮壓過新疆吐魯番的革命暴動。如果按照懲治反革命條例來量刑定罪，即使判我三個死刑，也不足以抵償我所犯罪行的萬一……。」

講到這裏，宋希濂說：「假如說被我們破壞了的城市和鄉村可以重建的話，被我們殺害了的人卻是無法補救，許多孤兒寡婦，多少失去丈夫的年青妻子，多少失去愛子的慈母，她們心靈上受到的創傷將何以彌補？但是，人民政府不但對我們的罪行不究既往，反而給以特赦，稍有人性的人，能不感動，能不感恩圖報嗎？」

就是這個現在有了改惡從善表現的宋希濂，不僅當年曾經指揮十多萬國民黨反動軍隊同人民為敵，並且在人民解放軍解放大西南時，他還看不到國民黨大勢已去，抱着幻想，妄圖糾集殘部，企圖跑到滇緬邊區上負隅頑抗。一九四九年冬在人民解放軍的追擊下，宋希濂終於在四川省金沙江邊峨邊縣一座破廟裏被俘獲了。那時，人們說破廟裏的泥菩薩沒有挽救得了宋希濂。十年過去了；當我們今天訪問宋希濂時，他說當時真是他「不幸中的大幸」，他今天「獲得了新生」。

談話一開始，宋希濂就向我們談到他逐步接受改造的經過。他說，他在被俘獲以後，在人民政府面前並沒有很快低頭認罪，他對共產黨和人民政府所說的和所做的許多事情都表示「不服」，他不相信共產黨能把國家治理好。

「但是，事實是最有說服力的，真理逼迫我不能不低頭。」他說：「解放前國民黨政府不知道發行了多少鈔票，物價像天文數字地不斷上漲，還中國真正成了一個不可收拾的爛攤子。共產黨和人民政府在解放初期就提出要很快穩定物價，我當時覺得那不過是『夢想』。我認為人民政府要做到這一點，最少要三、五年，並且非依靠借外債不可。可是，在解放後的短短幾個月內，物價就得到穩定，財政收支做到了平衡。」他認為這是「奇蹟」。

宋希濂說：「國民黨過去也整天的叫喊要肅清貪污，並且一再地欺騙人民說要殺某某人的頭以謝國人，可是那時上上下下無官不貪，賄賂公行，根本無法制止。解放後，共產黨和人民政府在三反五反運動中提出要肅清貪污浪費現象，我就認為中國任何一代統治者都做不到這一點，共產黨也不可能剷除這個多年的病根。」他還說：「共產黨在農村的時候能夠艱苦樸素，進城以後事情就不那麼簡單了。共產黨很難杜絕貪污腐化墮落的侵蝕。」但是，後來人民政府在三反五反運動中堅決發動羣衆，不但收到了制止貪污浪費的偉大效果，並且整個社會風氣為之一新。宋希濂說，他在這件事情上又不得不再一次低頭。

抗美援朝的偉大勝利是他認為一生中對他教育最深刻的一件事。他說：「新中國成立以後半年多，就掀起了全民性的抗美援朝運動，當時，我暗地嘲笑共產黨是『不自量力』，是『引火燒身』，害怕美國人打進東北。結果，能征慣戰的美國人在朝鮮碰得頭破血流，美國紙老虎被拆穿了。中國人民站起來了，揚眉吐氣了。原先我還抱着幸災樂禍的態度，抗美援朝勝利以後也感到了作為一個中國人的自豪。」

談到這裏，宋希濂以感激的心情，向我們談到了人民政府在戰爭罪犯被關押期間還准許他們到各地參觀祖國建設的情景。他說：「舊中國買過世界各國各種牌號的汽車，但是沒有人看見過一輛自己國家製造的汽車，今天，我在長春親眼看到祖國自己製造的汽車了。在北京等地新建的棉紡織廠，我也看到了祖國製造的新式棉紡織機。過去我在武漢時，親眼看到過因為發大水而南北交通完全斷絕，今天，我站在雄偉的長江大橋上，眞說不出心裏是什麼滋味。」

「特別令人感動的是，作為戰爭罪犯，我們曾經被允許觀看首都『五一』節和國慶遊行，包括今年慶祝建國十周年的大遊行。當時我面對着狂歡的人羣，眞是感愧無已，越發感到只有改惡從善，才有光明前途，除此以外，再沒有別的出路了！」

宋希濂今年五十三歲，看來身體很健壯。他說道首先應該感謝黨和政府對罪犯實行了勞動改造的政策。他說，他自己經過體力勞動，不但身體更健康了，而且開始對勞動有了體會，有決心在今後作一個自食其力的人。他說：「我現在看到自己種的一棵樹或栽的一株葡萄死掉的時候，心裏感到難過，而這種感情在過去是不可能有的。回想起自己當年殘害人民時的那種思想感情，自己更是十分羞愧。」

談到最後，宋希濂想起在台灣的老同事和老朋友，他說：「在美國武裝庇護下苟延殘喘，是可恥的；也是不可靠的。新中國十年起了翻天覆地的變化，你們不是一點愛國思想都沒有的人，你們當中許多人的家鄉又在大陸，能不發生在嗎？你們只有趕快擺脫美國控制，爭取和平解放，才是唯一光明的前途。」

我國建議合情合理 歸國華僑熱烈支持

望印尼速停止排華並即同意談判

歡迎流離失所僑胞返國參加建設

【中國新聞社北京十三日電】北京所有報紙今天都以近兩版的篇幅，顯著刊登了歸國華僑熱烈支持中國政府的合理建議，要求印度尼西亞停止排華活動的消息。

【中國新聞社北京十三日電】廣東、福建、廣西、上海、天津、昆明的歸國華僑和眷屬，紛紛表示堅決擁護陳毅外長在十二月九日寫給印度尼西亞外交部長蘇班德里約的信中提出的三點建議，認為這是全面解決存在於兩國之間的華僑問題的合情合理的辦法。他們要求立即停止嚴重損害華僑的正當權利和利益、極不利於兩國友誼的大規模排華活動。同時，他們關切地指出，偉大的祖國正在敞開它的溫暖的懷抱，熱烈歡迎那些曾遭迫害無法在印度尼西亞繼續居住的僑胞回國參加建設。

廣東省廣州、汕頭、海口、潮安、惠州等市、縣的歸僑、僑眷在座談了陳毅外交部長的信以後，一致表示擁護我國政府關於全面解決華僑問題的三點建議。

廣州 廣州市歸僑十二日舉行的集會上，許多印度尼西亞歸僑指責了印度尼西亞的排華活動。張維新說，他有一位親戚本月上旬剛從印度尼西亞回國，聽這位親戚訴說印度尼西亞排華分子在農村的種種暴行後，感到萬分憤慨和不能容忍。他說，我們堅決要求印度尼西亞立即停止排華暴行。另一位新從印度尼西亞歸國的華僑吳依珍，在會上介紹了大批華僑被迫流離失所，無以為生的情況。大會歸僑都感到無比憤怒。印度尼西亞歸僑謝英傑在發言中強調指出，操縱印度尼西亞經濟命脈的是帝國主義壟斷資本，但印度尼西亞有關當局不敢觸動它們的一根毫毛，卻集中力量打擊華僑小商小販。這是非常不明智的。印度尼西亞歸僑廖楚瞻說，陳毅外交部長提出的關於全面解決印度尼西亞的華僑問題的三點建議是合情合理的，一定會受到印度尼西亞華僑的衷心擁護。

汕頭 在汕頭歸僑十二日舉行的集會上，汕頭市僑聯會副主席、印度尼西亞歸僑沈清雄憤慨地說，印度尼西亞當局不敢對付帝國主義，卻用武力迫害在那裏辛勤勞動、爲印度尼西亞建設事業作出貢獻的華僑，眞是恩將仇報。印度尼西亞歸僑陳鳴高說，海外華僑今天已不是孤兒了，全中國六億五千萬人民和他們站在一起，維護他們的正當權利和利益。印度尼西亞歸僑、華僑針織廠廠長何乃發說，我們深切關心着在印度尼西亞的僑胞的處境。印度尼西亞的排華活動應該立刻停止。

海口 在海口市歸僑、僑眷十二日舉行的集會上，印度尼西亞歸僑林賢源說，陳毅外交部長代表中國政府提出的三點建議是解決存在於中國和印度尼西亞之間的華僑問題的最好辦法。他說，他家三代一直在印度尼西亞生活，和印度尼西亞人民同甘共苦。最近在印度尼西亞發生的越來越猖狂的反華、排華活動，嚴重損害了兩國的友誼。他要求印度尼西亞立即停止武力強迫華僑遷移的行動和其它排華措施。僑眷梁月美說，她家全家十多口人仍在印度尼西亞，她萬分關切自己的親人的命運。她說，陳毅外交部長的信代表了廣大華僑的心聲，我們非常感激祖國政府堅決維護華僑的正當權利和利益。她對於印度尼西亞一些右翼報紙竟放肆地誣蔑中國人民偉大領袖毛澤東主席，表示極大的憤慨。她說，這是六億五千萬中國人民絕對不能容忍的。

潮安 在潮安縣僑聯會委員十二日舉行座談會上，印度尼西亞歸僑、潮州鎮僑聯會主席吳天杜說，印度尼西亞無視中國人民對他們的無私援助，反而加緊迫害華僑，這是忘恩負義的行爲。我們歡迎那些不願意在印度尼西亞居留的華僑回國參加建設。

「老有所養」 圖為北京宣武區白紙坊人民公社一所敬老院裏，老人們在聚精會神地下象棋。室內窗明几淨，溫暖如春。（新華社記者傅得軍攝）

投資利潤可全部滙走 台灣讓美資氾濫

陳誠向台工商界解釋一番

【合衆國際社台北十三日電】陳誠十二日說，國民黨「政府」將採取一些改良措施，以方便外國資本在台灣投資。

國民黨政府「立法院」通過了新的外國投資法案後，陳誠便召集當地工商界首腦會談。新的外國投資條例規定，外國資本家可以將在台投資所賺得的全部利潤，統統從台灣撥歸其本國。

陳誠說，國民黨「政府」將重新檢查其投資辦法，簡化商業條例，並將逐步地將「國有」企業轉為私人所控制，以鼓勵本地及外國資本家的投資。陳誠說，更多的外國私人投資必然能抵償美援削減的不足。

【法新社台北十三日電】此間十三日正式宣布：過去十一個月來台灣的出口共計一億四千三百二十六萬五千美元，比較一九五八年同期減少了二百萬美元。減退的原因主要是由於大米及糖的出口下降。

流行性感冒 在台北猖獗

二十天中患者逾千

【路透社台北十三日電】台北衞生當局十三日稱：自十二月一日起，有一千以上的人因患流行性感冒而病倒。從十二月一日至十三日，共有一千三百六十五人到各公私醫院因患流行性感冒求診，還有許多人患病在家而沒有找醫生。台北衞生官員拒絕說明這種病症是否已成傳染性。

印尼反華係負恩忘義

歸國僑領齊表憤慨 切盼失所僑胞回國

指出印尼排華活動徒使親者痛仇者快

【中國新聞社上海十三日電】祖國人民及全國歸僑、僑眷熱切地歡迎遭到極其粗暴和非人道待遇的印度尼西亞僑胞，熱切地希望流離失所或不願繼續留居的僑胞返回祖國，同全國人民一起共同建設祖國。這是出席全國僑聯一屆二次全體委員（擴大）會議的各地代表的共同聲音。

連日來，全國廿多個省、市的歸僑、僑眷、歸國華僑學生的代表，都一再在小組會上發言，許多人還向大會秘書處提交書面發言和抗議信。會議上交織着一片對自己親人在印度尼西亞困難處境的無限關懷和對在印度尼西亞掀起的忘恩負義的反華、排華活動的異常憤慨。

莊明理 全國人民代表大會代表，全國僑聯主席莊明理說，我們偉大的祖國一貫熱情地歡迎國外華僑回來參加社會主義建設事業，和祖國人民一起共享日益美好的幸福生活。我們根據「一視同仁，適當照顧」的政策，十年來安置了卅萬歸僑的工作和生活，使歸僑安排為歸僑而設立的華僑農場就有幾十個，這些農場的生產建設幾年來有了很大發展，場員的生活水平也有了顯著提高。許多歸僑在黨和政府的培養下，成爲勞動模範和先進生產者，受到了廣大人民的敬愛。現在，當印度尼西亞華僑受到了當地反動勢力的無人道的殘酷與迫害時，祖國人民更加關心他們的人身安全和生命財產，更加熱情地準備接待自己的僑胞返回自己的祖國。

黃長水 全國人民代表大會代表，全國僑聯副主席黃長水說，陳毅外交部長給印度尼西亞外交部長的信，不僅強烈地反映了中國人民維護兩國友好關係的願望，也再一次體現了祖國政府保護華僑正當權利和利益的原則立場。十年來，國家一直執行了保護僑匯、存款的政策；頒佈了華僑投資的優待辦法，建立華僑新村等。這一切，都是祖國政府對華僑深厚關懷的具體表現。舊中國時代華僑無依無靠，有國難歸的時代早已一去不復返，如果還有人認爲，中國政府和六億五千萬中國人民還會坐視僑胞在海外遭受無端歧視和迫害，那就大錯特錯了。（下轉第二版）

被迫回祖國的華僑 在廣州受熱情接待

9到11月間已有二千多人回國

【新華社廣州十三日電】自從印度尼西亞排華以來，已經有二千多名印度尼西亞華僑回到祖國，他們一踏上祖國大門就受到了人民政府和有關部門的熱情接待。

這些華僑是在九月到十一月底之間先後回到祖國的。許多人回國的時候經濟很困難。六十六歲的老僑胞謝光清，在印度尼西亞僑居四十多年，做過礦工、胡椒園工。他這次帶回來的行李，只是臨別時朋友送的一個小煙鐵箱和二斤胡椒，此外一無所有。華僑工人林炳龍省吃儉用積蓄了七千多盾印度尼西亞幣，他要回國的時候印度尼西亞突然貶低幣值，這七千多盾連買一張船票都不夠。

廣東省華僑事務委員會派工作人員到深圳熱情地接待這些歸僑。十一月間回到深圳的六十九歲老華僑陳德左腿，行動不便，到達深圳時，廣東省僑務委員會的工作人員揹着他上下火車。這些華僑到達廣州後被安置在廣州歸國華僑服務所。廣東省華僑事務委員會對於他們的工作和生活，根據按籍安置，主要面向農村，有技能者量才錄用的原則，一般都在半個月內作出了妥善安置。廣東省華僑事務委員會還對貧苦的歸僑免費供給路費，給他們發放棉衣棉被，資助事業要協助他們返鄉或前往農場。當這些歸僑要啓程去就業或返鄉的時候，華僑事務委員會還爲他們舉行歡送會並派工作人員一直陪送他們到目的地。這些歸僑對人民政府無微不至的關懷十分感激。他們表示要在新的工作崗位上好好工作，爲建設自己強大的祖國貢獻力量。

關於華僑問題 印尼覆函我國

【安塔拉社雅加達十三日電】印尼外交部官員蘇斯卡，於十二日當地時間下午四時，將印尼外長蘇班德里約對中國外長陳毅函件的覆函，遞交此間中國大使館。中國大使館官員應印尼官員之請，前往印尼外交部接受此一函件。

中國外長致印尼外長的函件，係關於中國政府對於印尼華僑，和就雙方關於雙重國籍協定換文的問題。

印尼外長蘇班德里約致陳毅外長的覆函，已於十一日直接送交北京。預料印尼駐中國大使維約普拉諾托將於十二日晚將該項覆函送交陳毅外長。覆函內容已於十三日下午，在雅加達公佈。

西爪哇若干軍官 鼓吹對華僑施暴

一軍官自稱「以殺中國人起家」

【據新華社北京十三日電】雅加達消息：在印度尼西亞目前掀起的排華逆流中，西爪哇一些地方的軍事當局採取種種粗暴的手段，甚至公然使用武力，逼迫華僑遷離縣首府以下地區，造成了許多傷害華僑人身安全、損害華僑正當權益的悲慘事件。

事實表明，所發生的這些悲慘事件，責任在於西爪哇負責軍事官員公然叫囂採取暴力野蠻行動。蘇礦縣被監禁的華僑曾有的設法跑回原居住地，負這個縣的戰時掌權者下令把他們抓回來，並且無恥地說：「不管人道不人道，就是死人也要拉回來。否則就降級」。加拉璜縣戰時掌權者當衆警告屬下士兵說，「誰打中國人，誰就升官。」還有軍官自稱是「以殺中國人起家升官的」。

對於過去在印度尼西亞經濟生活中仍然起着積極作用的華僑，採取這種武力迫遷、打擊迫害的行動，是印度尼西亞公正輿論所反對和鄙棄的。他們主張根據印度尼西亞總統蘇加諾的政治宣言和蘇班德里約—陳毅聯合公報，本着萬隆原則和兩國人民的友好精神和利益來解決有關華僑的問題。

哈格蒂首次證實 艾克曾與尼赫魯談中印問題

昨露骨表示要同印締軍約

【路透社新德里十三日電】美總統艾森豪威爾的新聞發言人哈格蒂，十三日在此間舉行記者招待會上說，艾森豪威爾在訪印期間和尼赫魯「當然的談到了中印邊界形勢，和印巴之間的糾紛問題」。

有記者問，艾森豪威爾是否向印度提出保證：如果中國攻擊印度的話，美國即向印度提供援助？哈格蒂說：「沒有人提出這個要求，也沒有人給予這一保證。」

【美聯社新德里十三日電】艾森豪威爾十三日曾赴印度古城亞格拉參觀印度名勝太姬陵，並於當天回返新德里。

【合衆國際社新德里十三日電】艾森豪威爾十三日對五十萬以上歡呼的印度羣衆說，印度和美國在世界安全事務上應更緊密地合作。

艾森豪威爾的演說，其內容已經接近邀請印度與美國締結軍事同盟的邊緣。

長江中下游 冷空氣迫近

【新華社北京十三日電】中央氣象科學研究所十三日下午四時發布大風和降溫警報：受冷空氣影響，預計未來三十六小時內，長江中下游和淮河流域的江面湖面上有六級左右的偏北風，在冷空氣過後的二十四小時內，溫度下降攝氏五—七度。

縱橫談

認罪·感激·變了

要是把杜聿明、王耀武、宋希濂今天的所言所行，和十年前比一比，你不能不說：變了，從根兒上變了！

杜聿明說，按照他的罪行，「殺一萬個杜聿明也償還不了」。王耀武確認按其罪惡「應該處以極刑」。宋希濂也說，論罪惡判他三個死刑也難抵償。——這是俯首認罪的話。

這樣大的罪惡，由於願意改惡從善，接受懲處與教育改造，經十年而有表現，終獲特赦釋放，這不由他們不對人民和政府，表示萬分感激！

這個消息自然而然地成了大新聞。杜王宋等在國內、乃至在台灣、香港以及海外，既有親朋故舊，而一般人知道他們的也不少，這就使這個新聞客觀地起了巨大影響。

人心會變 咒語不靈

喚起一連串咒語

誰怕這種影響是清楚的。就拿此間一些為美國做宣傳的人來說吧，他們馬上就唸起一連串咒語來了。

咒語之一是說，戰犯、反革命犯、刑事犯儘管放了，但沒有全放，而且還殺過。意思自然是仍想給中共硬加一個「嗜殺」「殘忍」的罪名。

的確，戰犯還沒有全放，而且殺過罪大惡極而又堅持不悔改，這卻是必要的。服刑一定刑期，確有改悔表現，符合特赦政策的赦之，否則繼續服刑改造，這不是正合情理嗎？只有存心破壞的人，才想不問青紅皂白，一古腦兒放人，搞成天下大亂。

至於殺過人民的敵人，那更不足怪。罪大惡極且拒不悔改，甚至仍繼續進行破壞活動者，難道不該嚴予懲辦麼？

政策的界限在何處

根據罪惡及悔改情況，處理有輕有重，有放人、有坐監、有殺頭，這正是根據國家與人民的利益，所作的正確裁決。政策本身原就是：懲辦與寬大相結合。

咒語之二是說，中共是「放大的不放小的」，「對大的寬對小的嚴」。這完全不合事實。迄今已放萬多名，且仍繼續在赦，難道都是所謂「大的」？當然不會。

政策的界限不在於咒語中的「大」或「小」，而在於服罪不服罪，悔改不悔改。服罪悔改者，大小皆可赦，否則，便不能赦。這也是從國家和人民的利益出發的。

一句發臭了的符咒

咒語之三是，所謂「統戰攻勢」。每逢人們碰到國家的正確措施，感到興奮之時，為美國做宣傳的人，照例牽命或者是本能地牽命說：「這是統戰攻勢」。

這句咒語眞是唸到發霉發臭了。十年前，我國民主人士參加國家政權時，他們這樣說；我國領導人忠告台灣國民黨，認清美國要拋棄他們，勸告台灣，他們又這樣說；如今，按照既定政策進行特赦，他們還是老一套。

然而事實如何呢？我國至今仍嚴格實行與民主黨派「長期共存、互相監督」的方針；忠告台灣的話，一一證實是眞情實事；而特赦，不管怎麼說，犯人服罪悔改，因而獲得釋放，這是推翻不了的事實。因此，我國的政策措施，在各地、在海外引起良好影響，這也是唸符咒的「專家」們無法抹殺的！

「統戰」原是好事

「統戰攻勢」之咒語，無法顯靈的。因爲「統戰」者，乃團結與悔也。爲對付共同敵人，而結成一道戰線，這有甚麼不好？在共同敵人面前，大家團結攜手，維護民族利益與共同利益，正是必要的。難道「一盤散沙」，任由帝國主義欺侮好嗎？

施君玉

東南亞各國華僑報紙評論 盼印尼合理解決華僑問題

指出美國勾結印尼反動勢力挑撥離間

【本報綜合報道】據新華社消息：柬埔寨、緬甸、越南的華僑報紙最近發表評論，對在印度尼西亞發生的排華活動表示遺憾和關切，並且希望印度尼西亞政府以兩國友好關係為重，根據中國和印度尼西亞兩國外交部長聯合公報的精神來處理華僑問題。

「棉華日報」

「棉華日報」在十一月二十日發表的評論說，印度尼西亞當局禁止縣以下華僑小商販營業和驅迫華僑遷移的做法顯然同維護印度尼西亞的民族利益問題無關。評論說，在印度尼西亞的華僑和當地人民之間沒有根本矛盾。

這家報紙說，把華僑問題和印度尼西亞和中國的關係問題分開，這是不可設想的。它說，中國政府曾經再三號召華僑奉公守法，但是也要保護華僑的正當權益。報紙接着說，友誼是雙方面的，不是片面的。它應該建立在合理解決雙方爭端的基礎上。

這家報紙說，「中國的敵人是帝國主義者，印度尼西亞的敵人也是帝國主義者，兩國都要維護民族獨立。既然兩國都有着共同的敵人，共同的目標，加上以根據萬隆精神維護兩國關係為基礎，兩國之間又有什麼不可解決的問題呢！」

「棉華日報」在十一月二十九日再次發表評論說，印度尼西亞當局說，不能損害印度尼西亞和中國之間的友誼，但是卻對中國僑民進行迫害，把兩國外交部長的聯合公報當做廢紙，置中國政府的抗議不顧。報紙問道：「難道這是尊重兩國友誼所應有的態度嗎？」

「工商日報」

「工商日報」在十一月二十日的評論中駁斥了把華僑經濟視為所謂對印度尼西亞不利的「殖民主義經濟殘餘」的說法，希望印度尼西亞當局能夠根據中國和印度尼西亞兩國外交部長聯合公報的精神來處理華僑問題。它說，這樣做既使華僑得以安居樂業，而印度尼西亞的經濟也將得以維持安定。

「工商日報」在十一月三日發表的一篇評論中還曾經指出，在印度尼西亞發生的排華活動絕對不是出自印度尼西亞廣大人民的意願，而是由於有人中了帝國主義者挑撥離間的奸計。這家報紙說，帝國主義者為了轉移印度尼西亞人民的鬥爭目標，破壞兩國的友誼，當然樂於在印度尼西亞掀起排華浪潮，這對印度尼西亞人民是有百害而無一利的。對於這一點，明智的政治家是應該有所警惕的。

「人民報」

緬甸華僑報紙「人民報」十一月四日發表社論，強烈譴責美帝國主義勾結印度尼西亞的反動勢力，進行挑撥離間，陰謀破壞華僑和印度尼西亞人民之間的友好關係。社論指出，這是美帝國主義敵視新中國的陰謀的一部分。

這家報紙希望印度尼西亞當局採取妥善的措施，貫徹中國和印度尼西亞外交部長最近發表的聯合公報的精神，加強兩國之間的友好合作，使帝國主義者的挑撥伎倆無法得逞。

「新仰光報」

「新仰光報」也在十一月四日發表社論，要求印度尼西亞政府停止排華活動，根據兩國外交部長聯合公報的精神、和平共處五項原則和萬隆會議十項原則的精神，解決華僑問題。

社論駁斥了帝國主義散布的誣衊華僑是「第五縱隊」和華僑經濟是「殖民主義經濟殘餘」的說法。社論指出，華僑在國外只為謀生，絲毫沒有殖民主義性質，他們遵守和平共處五項原則，不干預僑居國的政治。社論譴責美帝國主義散布上述誣衊來挑撥排華的陰謀。

「生活周報」

在仰光出版的「生活周報」十一月八日發表評論指出，中國和印度尼西亞是友好的亞洲國家，兩國都受美帝國主義的威脅。兩國互相團結，才能擊退帝國主義的進攻。如果和萬隆原則背道而馳，那就恰恰中了美帝國主義破壞亞洲人民的團結以便各個擊破的詭計。評論要求印度尼西亞方面立即停止排華活動，通過友好協商，使華僑問題得到公正合理的解決。

「新越華報」

河內「新越華報」十二月十三日發表社論，表示熱烈歡迎中國外交部長陳毅在他於十二月九日致印度尼西亞外交部長蘇班德里約的信中提出的全盤解決在印度尼西亞的華僑問題的建議。社論要求印度尼西亞當局立即停止排華活動，並且從速指派代表同中國代表進行協商，早日解決在印度尼西亞的華僑問題。

闖沙漠 攔試核彈 英牧師 北非遇阻

【美聯社非洲．上伏爾特．瓦加都古十三日電】二十名企圖進入阿爾及利亞撒哈拉地區抗議法國計劃進行原子彈爆炸的一群人，已被阻於上伏爾特邊境。

上伏爾特為法國共同體的一部分，當局已拒絕讓他們通過上伏爾特境。

這個由英國牧師史葛特率領的集團在幾天前就從加納動身。在抵達比代時即為上伏爾特當局擋住去路。在沙漠地帶烈日當空的處境下，上伏爾特憲兵會以水供應給他們。

英國近事

英國出現反加租潮

本報倫敦航訊

十二月一日，倫敦大霧開始消散，天陰欲雨，寒氣迫人。倫敦東區布拉第大街上突然熱鬧起來，一陣喧嘩，人頭湧動。四十多個婦女正追趕一名狼狽鼠竄的男子，她們揮動着手裏的租單，一面在喊：「我們絕不能容許我們的鄰居被迫遷。」

如要再住 乃可加租

她們都是布拉第大街布拉第大廈的房客。這座大廈是由麥秋租地產公司買得。這個新房東便通知房客，房租的管制取消了，要他們搬出，同時，又以口頭通知房客，如果要繼續住下去就得加租，住兩個房間的必須付出每週租金三英鎊五先令（約港幣六十元），住三個房間的必須付三英鎊十五先令（約港幣七十元）。他們原來的租金一週是一鎊十六先令至兩鎊左右。

房客一致反對迫遷

在這座合計為一百二十家的大廈中，第一批二十七家首先被取消房租管制，因為從一九五七年房租法案實施後，這二十多家曾經轉租。六家的房客已接到通知，要他們在十二月二十八日前遷出。其他二十一家，即生活在隨時被迫遷的恐懼中。但是，整座大廈的房客們反對加租卻是一致的。他們知道：如果取消管制法案繼續執行下去，即使現在尚未被迫遷，被迫遷的命運終究難免。因此全座的房客便成立一個委員會，草擬抗議加租申辯書，每家的房客都在這個申辯書後簽了字。她們派出四十名婦女將這份申辯書送給房東，但房東的代表人拒絕收受。她們忍無可忍，怒火直冒，指着他便罵。這個可憐亦復可笑的代理人，東躲西避，在大廈的院子裏走上走下，直嚷道：「你們走開。」但是，婦女們那肯罷休，她們包圍着他，不准他走。有人指着他說：「你如此斗膽要加我們的房租，你把正當的人家追逼！」後來，總算給他衝出重圍了，他像個亡命徒出大街逃掉了。這推着嬰兒車在旁助威的母親們，也放下孩子參加追趕的隊伍。

數萬家庭 身受其苦

這件事已成了街頭巷尾大談特談的資料。人們認為，這不過是英國當前的房客反加租、反迫遷運動的開始。因為自從一九五七年七月英國廢除房租管制法案開始生效之後，凡是在市區的房屋或套房，其每年應納地稅價值在四十英鎊以上的、在其他地區的房子每年應納地稅三十鎊以上的，一律取消管制之後，就有八十多萬家的房屋已取消了房租的限制。現在，定於明年一月四日付諸實行的「最卑鄙的房租計劃」，房東將房子轉賣，或房客遷出，這些房子就可以列入免除管制之列。新房東在一個月前通知住客，住客就得遷出，否則就任由房東加租，這就是房東所謂的「回到房租的自由市場」。這個法案施行後，全國將有數以萬計的家庭將要受到加租和迫遷之苦。

交了租金 無錢吃飯

當然，受這個法案影響最大的是中下等家庭。在英國，一個中等收入的工人，每週薪金約六鎊至八鎊，一家數口尚不足糊口，再加租的話，他們只好把薪水袋全交給房東了。因此，倫敦許多地區的房客都成立起委員會，如朗德爾大廈和史塔普尼大廈的房客委員會都已展開簽名行動。

倫敦以外的許多其他地方也受到影響，如：聖．彭克拉斯就有七千多人面臨被迫遷的威脅；伯明翰也有六萬三千住客要受到影響；曼徹斯特的哈佩菲受影響的家庭也不少。因此，各地的住客協會都在開大會，號召群眾示威，舉行簽名運動等，來反對這個「最卑鄙的房租計劃」。

首批旅日朝僑北返祖國 南朝鮮密謀劫船 蘇船長嚴重警告

近千朝僑今天分乘兩艘蘇聯船啓程

【路透社東京十三日電】日本紅十字會宣布，第一批遣返北朝鮮的朝鮮僑民九七五人於十四日晨上船，兩艘蘇聯船定下午二時及二時半分別啓碇。這些僑民十三日晚舉行了音樂會，渡過在日本的最後一晚。

東京紅十字會官員今天又問他們是否願留在日本，結果每個人都重新表示願意遣返。有一些南朝鮮人在新潟街頭遊行，並且在卡車上裝置擴音機，大聲叫喊，要他們留在日本。

【法新社新潟十三日電】南朝鮮內閣十三日開會，大約是研究用武力阻止在日本的朝鮮僑民遣返北朝鮮問題。參加會議的有陸、海、空軍司令，外交部長、內政部長、司法部長等。

南朝鮮外交部發言人宣佈，南朝鮮仍然在等待日本的回答，看日本願否在海牙國際司法法庭解決「遣返」糾紛。如果日本不採取此步驟，南朝鮮將認為日本不願意以和平手段解決此糾紛。

【美聯社日本新潟十三日電】十四日有兩艘無武裝的蘇聯船隻將離此載送一千名朝鮮旅日僑民回北朝鮮，蘇聯船長警告南朝鮮不得干涉。他們說，如果李承晚偽的要用武力劫船，蘇聯將認為是一件嚴重事件。

三千四百九十七噸的「圖布爾斯克」號是由北朝鮮紅十字會僱用從海參威開來的，另一艘「克里麗」號則為五千噸。「圖布爾斯克」號的船長布伊科說：「只有瘋子才會進攻，我們希望他們不進攻，如果有的進攻，我們會立即用無線電報告政府。我們看他們不會進攻，因為我們是紅十字船，是蘇聯船。」他說這兩艘船都沒有武裝。

「克里麗」號的二副也說：「蘇聯國旗是我們最好的保護。他們不致劫蘇聯船。我們做最好的期待，最壞的準備。」

按新潟至北朝鮮的清津，海程為五百七十五浬。

大鯨魚脈搏慢 每分鐘廿五次

【路透社加州蒙特雷十三日電】兩個科學家十三日說，他們記錄大鯨魚心臟跳動獲得成功，鯨魚心的脈搏為每分鐘二十五次。被試的這尾巨鯨長四十五呎，牠是被潮水帶上海岸而被活捉的。

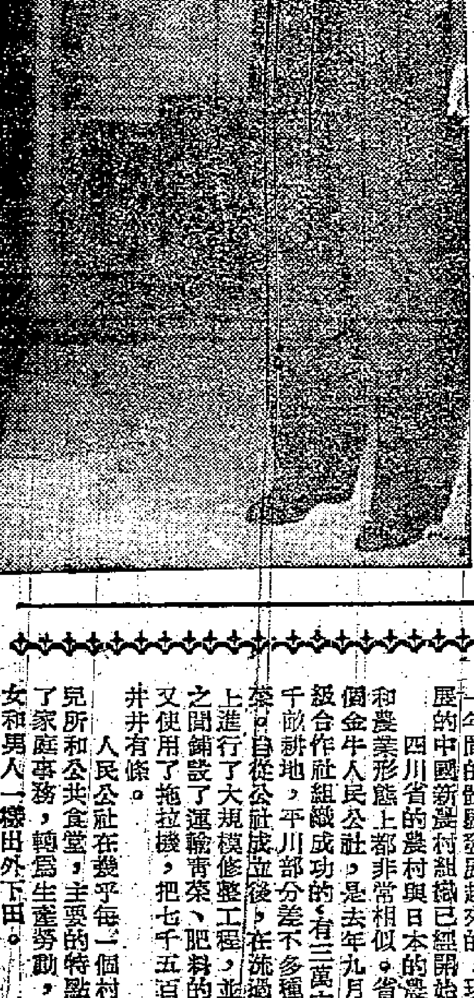
科學家和心臟專家多年來便希望用一種電子心臟儀，來紀錄巨鯨的心跳情況。被捕的這尾重五十噸的鯨魚，單心臟便重達五百磅，而人的心臟只得八個盎斯。科學家們在十三日乘牠暫時還活着的時候，由渥斯康維施博士和海洋生物研究所的實驗室主任霍佛特，替牠測量了體溫和心跳。

測試工作完畢後，鯨魚眼看已活不了，海岸巡邏隊員們曾五次將牠拖向海裏，但都被海潮重新沖上岸來，反應奇會人員在海岸不斷向牠噴水，使牠身上保持濕度。

駕車撞的士 竟然再行兇 美國佬痛毆菲警察

馬尼拉市長要求菲外長驅逐其出境

【法新社馬尼拉十三日電】馬尼拉市長拉克遜十二日晚企圖把美國大使館的一名僱員驅逐出境。據稱，美國人斯蒂德斯克毆打一名馬尼拉警察，當時這個美國人以他的汽車撞向兩部的士的事。警察被毆後須送到醫院治療。這宗消息說，馬尼拉市長將把這件事向菲律賓外長塞蘭諾報告，以便由他代表與美使館交涉，把這個美國人驅逐出境。這意外事件的發生剛巧發生在一羣美國新聞記者到來菲律賓訪問之際，美菲關係的真正狀態正是他們所要採訪的題目之一。



六呎七吋高佬

南非代理總統斯瓦特到倫敦述職。此人年六十五歲，身高六呎七吋，在倫敦賓徹斯特旅館門口一站，高與門齊。（美聯社傳）

剛離發射台便爆炸 美洲際導彈又出醜

五十名發射人員險喪命

【新華社北京十三日電】卡納維拉爾角消息：美國空軍十二日試發所謂「大力神」式洲際導彈，但當導彈離開發射台只有幾英尺的時候，就炸了個粉碎。這已經是試射這種型式導彈的第二次失敗了。

據目擊爆炸情景的記者說，當時只見一股黑煙完全吞沒了導彈，黑煙中火舌橫飛，緊接着一聲震耳的爆炸，蘑菇狀的濃煙沖天而起。這些濃煙消散後，只見發射台已經變成了被火燒黑的一堆破架子，導彈本身已無影無蹤。發射這個導彈的五十個工作人員只是因為躲在離發射台約一百碼以外一所鋼筋混凝土的房子中，才保住了性命。

導彈爆炸的原因目前還不得而知。

據報道，有關人士認為，「大力神」式導彈的爆炸，是對美國發展所謂洲際導彈計劃的又一個沉重打擊。他們曾在今年八月中旬第一次發射這種型式的導彈。當時情況也和這一次相同，導彈沒有離開發射台，就化成了一團煙火。

南斯拉夫 水壩沖垮

【美聯社貝爾格萊德十二日電】南斯拉夫報紙報道，南斯拉夫連日猛降暴雨，使達爾梅迪亞的奧密斯城附近的一座水電站建築地的一座水壩被洪水沖垮，壩外的人造湖洪水猛瀉不已。

報紙說，在洪水的強大壓迫下，水壩首告不支倒塌，洪水一瀉千里，將一處隧洞中的掘出物資沖得四散奔流，洪流並直奔附近的扎克卡克村。雖然沒有生命的損失，但物資損失是嚴重的。

麻疹據說有藥 治療預防均可

日醫學界說兩小時見效

【法新社東京十三日電】日本慶應大學的醫學家，已發明了世界上從未有過的治療或預防麻疹的新藥。這一新藥是由慶大植田武雄教授和他的同事共同研究的結果，並定於本星期六在東京召開的日本藥學會議上提出預告。新藥名為「伊米靈辛－B」（IMINAZINE B），是一種新化合物，經過試驗證明對麻疹病原菌的殺菌能力很有效，並曾用來對美國哈佛大學培植的麻疹病原菌從事試驗，證明有效。據植田說，當新藥投於這種病原菌中，在頭兩個小時內，便完全阻止了病菌的生長，用於麻疹傳播中的人體也同樣奏效。

波蘭進入安理會 一年之後讓給土耳其做一年

【合衆國際社聯合國十三日電】聯合國大會十三日是在美蘇協議之下選出波蘭為安全理事會理事國，以結束波蘭與土耳其歷五十一次投票的僵局。

根據協議，由蘇聯支持的波蘭和由美國支持的土耳其將平分兩年任期，波蘭將在第一年後辭職以便讓土耳其當選。波蘭是在第五十二次投票時獲選的。在這次投票中，波蘭得票七十一，土耳其三票，希臘和也門各一票。八十個會員國投票中有四票棄權。

同類事件曾發生在一九五五年，當時由蘇聯提出的候選者南斯拉夫和美國提出來的菲律賓對這席位的爭持，亦陷於僵局。後來南斯拉夫以抽籤方式獲得第一年的任期。

域陀米曹結婚

【美聯社墨西哥．蒂約安那十三日電】域陀．米曹和英國女星佐．島爾威克十二日正式舉行婚禮。

這是四十五歲的域陀的第四次結婚，而那二十五歲的新娘則不過還是第一回。十月間曾傳說他們已經結婚，可是並未見舉行婚禮。

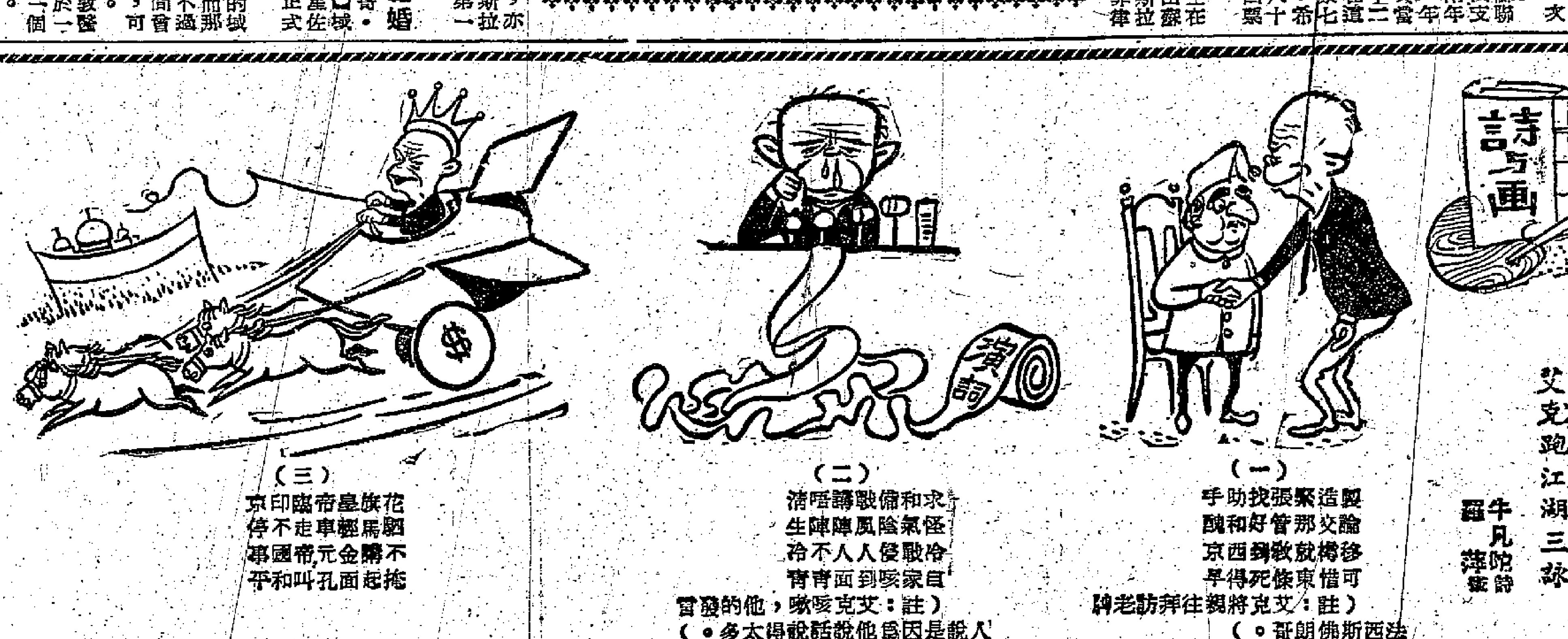
新娘是一個倫敦醫生的女兒，米曹是於一九五七年在倫敦的一個派對中和她結識的。

【合衆國際社荷里活十三日電】荷里活老牌男影星羅素．辛普遜於十二日死於此間的電影醫院中。

辛普遜今年八十一歲，他從影及獻身舞台已逾五十年。一九一○年演過歌片「GIRL OF THE GOLDEN WEST」。此外他還在獲獎的有聲片「憤怒的葡萄」中擔任過角色。

艾克跑江湖三詠

牛凡詩 羅萍畫



（一）
製造緊張找助手
論交那管好和醜
移樽就教到西京
可惜東條死得早
（註：艾克將往親拜訪老牌法西斯佛朗哥。）

（二）
求和僞戲講唔清
怪氣陰風陣陣生
冷戰侵人人不冷
自家咳到面青青
（註：艾克咳嗽，他的發言人說是因為他說話說得太多。）

（三）
花旗皇帝臨印京
駒馬輕車走不停
不購金元帝國事
掩起面孔叫和平

中國內地三万里行脚

（日）丸川辰生

公社帶來的變化

在成都和重慶郊外

去年從夏天到秋天，中國整個農村建立起的人民公社到現在已經一年有餘了，在這一年中，中國的農村和農家的生活完全變了樣子。紅磚砌起來的集體住宅，婦女不必再在廚房勞碌生活，用團工作的集體化，公社經營的工廠和大規模土木工程，無論那一項，都是由於人民公社的建立才在農村裏引起的巨大變化。像這樣空前未有的「建村運動」，乃是通過建設一年間的中國新農村組織已經開始紮深帶固了。

四川省的農村與日本的農村在地形、風土和農業形態上都非常相似。省會成都郊外有一個金牛人民公社，是去年九月中旬由十二個高級合作社組織成功的，有三萬六千人口，四萬四千畝耕地，平川部分差不多種的都是稻麥和菜籽。公社成立後，在流過這一地區的大河上進行了大規模修整工程，並且在河堤與鄉道之間鋪設了運輸蔬菜、肥料的輕便鐵路。另外又使用了拖拉機，把七千五百畝的土地耕得井井有條。

人民公社在幾乎每一個村莊裏都建立了托兒所和公共食堂，主要的特點在於使婦女擺脫了家庭事務，轉為生產勞動，這裏有五千名婦女和男人一樣出外下田。

土地是公社集體所有，合作社時代的狹隘觀念已經消除，過去所不能作的水利事業和區劃整理工作都已陸續開始了。然而，公社制度所發揮的非常威力的還是在今年夏天與災害鬥爭時表現出來的。這裏遭受到局部水害，全社社員全部出動，進行移植禾苗工作。因此，今年的糧食生產反而比去年增加百分之十四，實際增產了百分之三十三，再加上社營工廠的生產，公社的總收入比去年可以增加百分之五十五，約達八百萬元。

公社根據收入作出了支出計劃，決定以八百萬元的百分之四十四的數額分配給社員。此外，公社買進九萬塊錢的洋灰和玻璃，用農閒期，建造社員集體住宅，容納一千五百戶人家。

重慶市郊有個金龍人民公社，因為地處山區，條件較差。但是，自從成立公社以來，也因開採石灰石、煤炭，並且經營果樹、養蠶、飼畜，公社總收入也可以比去年增加百分之四十一，而且，公社所經營的工廠的固定資財，分到每一戶可以達到二百三十九元之多。

中國平原地區的農村在這一年中努力進行公社事業活動，為將來的機械化和大面積經營作準備工作，特別注意耕地整理和水利事業，從飛機上望下去，耕地像棋盤一樣，分劃得整整齊齊，水源不斷，這就說明這一年中，人民公社的確做了不少大事。公社是農村的基礎組織，擁有行政、教育、軍事等方面的權力，作用極為強大。公社制度只要不發生太多的錯誤。」

內地工廠數不清

中國最近以極大速度興建和擴建工廠，內地都市周圍新建的工廠更多，如果一一調查清楚，那倒是相當麻煩的事。我們在昆明的時候，招待松村謙三訪華團進行參觀的副市長就曾說道：「招待外賓，介紹工廠是件最辛苦的事，誰要是想把它顯擺，那是絕不可能的事了。」

中國真正進行內地工業建設是第一個五年計劃後半期，亦即一九五六年的事，想把工業基地分散配置在內地，各成為一個完整的體系。內地工廠有許多廠具有地方廣大、員工年輕、機械最新等項要素，和上海、北京附近的工廠比較起來，內地工廠的氣氛年輕得多了。

訪問中國的工廠，各地都相同，廠方負責人一定提到工廠的建設比原定計劃提前了若干時間。解放後在武漢興建的武漢鋼鐵企業已經擁有每日生產能力達兩千噸的高爐，並且開爐生產，第一座高爐的工期是十四個月，第二座則僅四個月。廠內現正趕建壓延車間和鐵路線。據說，在第二期的擴建工程裏，還要興建兩座更大的高爐，其中一座到明年底就可以投入生產了。

一年等於二十幾年

內地工廠剛剛創業不久，現正大力提高職工的業務水平，提高生產水平，而且也推行增產節約運動。此外，還邀請其他工廠的勞動模範到本廠一起勞動，公開工作經驗。各地都在推行「比先進、學先進、趕先進」的口號，要把舊廠變新廠、小廠變大廠；以先進工廠為目標，既作為競賽的對象，也作為請益的對象。武漢鋼鐵公司在這方面對內地各工廠似乎就起着重要作用。每天都有附近工廠派出好幾個參觀團去參觀，他們不是走馬看花，而是深入發掘專門問題，提出詢問，接受指導。對於最靠近的工廠，有時還給予有機的協助。內地工廠的一項辦法是在某個工廠進行新產品設計或擴建時，附近的工場都把最好的技工和機械提供出來，彼此通融。

內地的工業建設是中國在建設成為近代化工業國家的計劃中最具遠見的事業之一，但也並不是沒有困難和問題。只以記者所看到的各地鋼鐵企業來說，以武鋼為例，它已經有了年產一百五十萬噸生鐵的能力，但因遲延設備還沒有完成，這些鋼鐵只好送到東北去製成鋼材或成品。重鋼在戰前設備基礎上正進行擴建，但是總覺得人多地方小。各地運輸和電力問題還沒有解決，以致近代工廠生產出來的鋼鐵和洋灰須用手車和馬車運送。因此，內地的工業現狀還沒有平衡。

去年，中國以「一年等於過去二十年」的氣魄前進，但若單以內地工業來說，恐怕是要超過二十年了。（二）

歸國僑領齊表憤慨

（上接第一版）

福建僑鄉福清縣副縣長、印度尼西亞歸僑高墨榮說，我們福清人民生活越過越好，再也沒有人背井離鄉出國謀生了，幾年來，陸續回國的華僑都得到政府妥善的安置。明年，福清縣各項建設事業將會更大的躍進。高墨榮說，我代表福清縣人民熱烈歡迎流離失所、無法謀生或者不願意繼續在印度尼西亞留居的華僑同胞回國，和祖國人民一起建設祖國、建設家鄉。

廣東大埔縣代表范鏡輝說，我縣僑居印度尼西亞的華僑很多，自從印度尼西亞採取排華措施以來，很多僑眷、歸僑都在為親人們的生命財產擔憂，聽了陳毅外長的信後，我們感到祖國無限溫暖。他說，我們有黨的領導，有無比優越的人民公社，我們的前途無限光明，我們的生活天天向上，我們希望國外親人回來共同建設自己的家鄉。

廣西代表、越南歸僑周芳穗說，廣西有專為歸僑而設立的華僑農場，這裏氣候溫暖，適合華僑的生活習慣和發揮他們的技術特長，我們歡迎華僑到我們廣西來，和我們一起建設偉大的祖國。

各地代表在發言中繼續嚴重抗議在印度尼西亞掀起的大規模的反華、排華活動。他們要求印度尼西亞政府立即根據陳毅外交部長的建議，和我國政府經過協商，全面解決華僑問題。

廣東省僑聯委員、廣州市華南企業公司副經理黃復康說，中國一向把印度尼西亞看成是友好的鄰邦，把印度尼西亞人民當成自己的親兄弟，當印度尼西亞發生困難時，中國政府和人民總是盡力給以支持和幫助。我是親自參加過這方面工作的。我記得當印度尼西亞需要糧食的時候，中國人民在自己糧食還不是很充裕的情況下，向印度尼西亞供應了糧食；他們需要布疋的時候，中國人民寧願自己節省布料的消費，向印度尼西亞供應布疋，我們還曾經以高於國際市場的價格購進了他們剩餘的橡膠。中國人民認為：中國和印度尼西亞人民沒有根本的利害衝突，卻同樣遭受着帝國主義的侵略和干涉，同樣面臨着發展經濟、提高人民生活水平的巨大任務。中國印度尼西亞兩國人民有一千個、一萬個理由需要互相友好相處，而沒有一個理由需要互相不和。印度尼西亞的反華排華運動，只能有利於帝國主義和印度尼西亞一小撮反動派，不利於印度尼西亞廣大人民。

印度尼西亞歸僑湖北省僑聯主席、湖北大學教授謝心正說，恩將仇報，以怨報德，這是極不道德的行為。印度尼西亞反動勢力不顧華僑長期以來披荊斬棘、開荒闢壤、小本經營、辛勤勞動的事實，一口誣衊華僑經濟是殖民主義經濟殘餘，不顧中國政府和人民一貫支持和援助印度尼西亞民族獨立事業，詆毀攻擊中國干涉內政，這不能不引起人們極度的憤慨，但是，陰謀分子是心勞日拙的，他們挑撥中國和印度尼西亞友誼的陰謀終久是不能得逞的。

全國人民代表大會代表、山東省僑聯主席王捷臣，天津市僑聯主席鄭正仁，上海市僑聯副主席董寅初，印度尼西亞歸僑任俠等知名人士也先後在會上發言。他們一致指出，印度尼西亞的窮兇極惡的排華活動只能使親者痛、仇者快，近來的許多事實表明：印度尼西亞的反動分子在趕走朋友的同時，正在引進敵人，應該向這些反動分子大喝一聲：你們自己正在搬起石頭砸自己的腳，趕快醒一醒吧！為了維護兩國的友好關係，使那些敵視兩國友誼的勢力無機可乘，應當根據陳毅外交部長的三點建議，談判解決華僑問題。

公社大力改變游牧生活

全國少數民族牧民二百多萬人已定居

草原上呈現人畜兩旺歡樂景象

【新華社北京十三日電】全國已有二百多萬少數民族牧民，結束了千百年來逐水草而居的游牧生活，基本上實現了定居。遼闊的草原上，不斷建起新的集鎮和村落，人有屋，畜有圈，到處呈現人畜兩旺的歡樂景象。

牧區人民公社化大大加速了定居游牧的推行。公社擁有較為雄厚的建設資金，又能統一調配勞力，對有計劃地進行這項工作十分有利。內蒙古草原上所有的人民公社，都在根據生產情況作出定居的全面規劃，積極地建設定居地。新疆牧區人民公社的定居點，已達兩千個左右。在哈薩克族聚居的阿勒泰專區，各人民公社今年新建和擴建了一百五十個定居村，使八萬多哈薩克牧民搬進新居。在青海省，牧民定居點已遍佈草原，有些地方不久以前還是荒無人煙、狼熊出沒，而今被人民公社建設成熱鬧的村鎮。甘肅省二十多萬少數民族牧民已有百分之七十定居下來，今年一年內就新蓋了上萬座房屋。

廣大牧民實現定居之後，在人民公社統一領導下，單一的畜牧經濟正在逐步被「以牧為主、農牧結合、發展多種經營」的新的牧區經濟所代替，各項生產蒸蒸日上。牧區人民公社都派遣一部分年輕力壯的男女牧民出外游牧，專心飼養牛羊。公社的另一部分勞動力則定居下來，進行草原建設。他們開墾農田、興修水利，擴大糧食飼料基地，爭取逐步達到糧食和飼料自給，並在定居地搭棚修圈，貯備充足的飼草，以保證畜牧業比較穩定的高速度發展。內蒙古牧區各公社今年種植了一百四十萬畝糧食和飼料，並貯備了七十二億斤青草；在定居地和多數地上新建的棚圈，有十九萬三千六百多座，加上舊的棚圈，使全區絕大多數牲畜、幼畜有了防寒設備。青海牧區有些公社實現定居後，大興水利，解決了多年無法解決的草原缺水問題，使牧草豐美繁茂，牲畜吃得膘肥體壯。新疆昭蘇縣去年還依靠外地供應口糧，今年全縣增產糧食百分之五十八以上，自給有餘，各種牲畜發展到三十七萬多頭，比去年增百分之三十八。在甘南草原和廣北牧場，開荒試種莊稼的牧民，也紛紛傳出牧畜、糧食雙豐收的喜訊。甘南有的公社還在定居點附近開始了牲畜科學試驗工作。

在農牧業雙躍進潮中 草原工業逐步發展

紛紛建起發電站農牧機械廠等

同時，在農牧業躍進的基礎上，草原工業也相應地有了發展。內蒙古的純游牧區錫林郭勒草原，過去根本沒有工業，公社化以後牧民們在定居地上興建了成千座小型乳品加工廠，還有許多小型水力發電站、皮毛加工廠、農牧機具廠、製靴廠等。新疆伊犁哈薩克族自治州的牧民，也建起成千個工業單位。在青海河卡草原上，人民公社已經揭開了草原辦工業的序幕。

定居游牧不僅使牧區經濟發生巨大變革，並且給廣大牧民帶來新的生活。牧民們開始有了安定舒適的家庭環境，老人、兒童、孕婦和病弱牧民，不再冒着風雪霜露，跟隨畜羣飄泊四方。青海許多人民公社在定居地上，為社員們建造了大批土房或草房。在內蒙古牧區，成千上萬間土木結構的房屋和蒙古包，代替了古老的氈蒙古包。許多少數民族牧民從帳房、氈包遷入燒有熱炕、安着玻璃窗的新屋時，笑逐顏開。甘肅天祝藏族自治縣永豐公社的老牧民賈福志，搬進寬敞明亮的新居之後，高興地說：「從前一張羊皮披上身，生死不知在何方，如今共產黨把我們帶進了『天堂』。」現在，各定居地上普遍建立了文化和衛生醫療機構，兒童和成年人都有學習的機會，生了病可以及時得到治療。各人民公社都辦起集體福利事業，有些公社還安裝了廣播設備，讓牧民們坐在家中便知道國家大事，聽到氣象預報和欣賞音樂。許多牧民定居之後，還添置桌櫃、皮箱、縫紉機、熱水瓶等家庭用具。他們在住屋附近還種上樹、瓜和蔬菜，養豬、養雞，生活內容比過去豐富了。

少數民族牧民在從游牧走向定居的過程中，得到國家和漢族的大力幫助。國家曾撥給大批資金，及時供應機械、木材等各種物資，扶助牧民進行草原建設。僅內蒙古牧區從一九五五年到今年七月，政府就撥給二八八萬元。在有些定居地上，國家幫助牧民興辦了機械、供水站、獸醫站、工廠、學校、商店、醫院、書店和電影院，使這些定居地逐漸形成為草原上新型的經濟文化中心。許多漢族幹部和牧區附近的漢族農民，熱情地幫助牧民建造房屋、興修水利，耐心教給農業生產知識。他們在共同勞動中，增進了民族友誼。

梅縣少年足球隊現已超過八百個

台山一公社有千多排球隊

【中國新聞社廣州通訊】被譽為「足球之鄉」的廣東梅縣和「排球之鄉」的台山縣，小足球和小排球運動異常活躍。

梅縣小足球運動蓬勃發展，目前全縣共有青少年業餘足球學校四十三所，學員二千多人。全縣一共成立了八百二十多個少年足球隊。這些足球小將不怕強手，與縣隊三十五歲以上的「老將隊」交鋒時，曾經以三比一得勝。

台山縣小排球運動很盛行，特別是斗山人民公社的男女老少更是興致勃勃地托着排球，熱吊重扣，成為風氣。目前這個公社經常參加小排球運動的少年有一萬多人，小排球隊共有一千七百多個。在今年台山縣小排球比賽中，斗山公社小排球隊奪得全縣冠軍。

廣州醫學新高峯　十二月七日，廣州中山醫學院第二附屬醫院施行了一次低溫麻醉直視心內手術，打開一位病人的心臟「禁區」，縫補先天性心房間隔缺損，獲得成功。這項手術的成功，標誌着廣州醫學工作者攀登尖端醫學高峯的又一勝利。

惠陽農民歡慶晚稻大豐收　惠陽縣惠環人民公社在大水災後，全社六千二百畝晚稻收成相當於去年兩造的產量。二十多社員於十二月四日舉行慶祝大會。上圖：公社文藝隊表演豐收舞。下圖：惠州西湖百貨公司趕墟，並會到場出售百貨。女社員們忙着選購衣什。

東興縣同中公社耕牛數增一成多

【據新華社廣州十日電】廣東東興各族自治縣同中公社，建社一年來，耕牛增長了百分之十一。全社每戶平均已有耕牛兩頭半多。耕牛發展得這樣快，人民公社起着決定性的作用。去年秋天，同中公社集中訓練各隊的飼養員，傳授耕牛配種技術，然後以生產隊為單位，把母牛集中起來，用滴油、山草等進行人工催情配種，使發情的母牛及時配上種。據在強壩大隊一、二生產隊的檢查，去秋用人工催情的辦法配上種的十七頭母牛，今年全部產了仔。

羊城棋壇名手交鋒

盟主楊官璘兩勝一負王嘉良　新兵李旭英兩勝一和張東縢

【本報廣州專訊】哈爾濱象棋名手王嘉良、張東縢，應邀來廣州與楊官璘、李旭英作友誼比賽。比賽九日晚上開始，採單人六局對賽方式進行，楊官璘對王嘉良，李旭英對張東縢。廣州已賽四勝一和，哈爾濱一勝一和。

哈爾濱名手王嘉良是全國三屆亞軍名手，善攻殺；張東縢是去年全國第四名，是個著名困馬能手。廣州楊官璘是棋迷所熟識的，他是歷屆全國象棋冠軍，李旭英則是羊城新手，是今年全市甲組盟主。

比賽在廣州文化公園中心廣場舉行，楊官璘第一晚以殘棋取第一局，第二晚苦戰以車砲兵勝王嘉良單車士象全，第三晚王嘉良以凌厲的先手力搶楊官璘，比分是楊勝二局、王勝一局。

李旭英對張東縢第一晚雙方初遇，大家小心翼翼，握成和局，第二晚李旭英在危局中運用梅花譜兵法，乘象深謀，車馬聯合作戰成功獲勝，第三晚再勝，擊敗張東縢，比分是二勝一和，新兵可畏。

在這場大戰中，第一晚楊官璘對王嘉良一局，八千棋迷個個看得眉飛色舞，楊以飛砲過河屏風馬應王之當頭砲局，王嘉良曉得這是楊拿手的「鐵山要道」，他不走一般人常走的跨河車，把車伸到「象眼要道」去，由開局至中、殘局王佔九成攻勢，楊以獨到的殘棋功夫，死裏求生，以馬敵前搶殺，雙雙過河，殺王殘餘底象，再雙返防扼守要道，阻王兵進犯，局面成均勢，後王失一兵兌砲掉士，楊神兵突進，鐵騎橫行，得勝。

廣州、哈爾濱象棋名手作友誼賽：楊官璘（右）對王嘉良（左）。

浙江水利工程完成二萬多宗

濱海地區建海塘海堤

【據新華社杭州十一日電】浙江省水利修建運動進入高潮。目前，各地參加水利施工的勞力為去年同期的四倍，全省已經完工的各種水利工程有二萬四千八百一十一處。

今冬浙江省水利建設的規模，超過了以往任何一年，動工的時間也比往年提早一個多月。在修建中，各地結合當地具體情況，貫徹了蓄洩兼顧，以蓄為主，治山治水相結合，以治山為主，大中小型結合，以小型為主，灌溉發電相結合，以灌溉為主，羣衆自辦和國家必要的扶助相結合，以羣衆自辦為主，新建與維修相結合，以新建為主等一系列兩條腿走路的方針。在山區、半山區大搞蓄水引水工程，向逐步建成完整的灌溉網、實現灌溉自流化進軍；在平原地區，大力開展打壩併圩，整理、開闢河網，降低地下水位，實現排灌機械化，並積極發展電力灌溉。位於杭嘉湖大平原的吳興縣抽調八萬多人，經過十天苦幹，已完成打壩併圩任務，目前正在進行渠道定線，測量放樣；全長四千七百公里的幹、支、毛三級渠道的開挖任務已經落實到生產小隊，並已開挖渠道一百一十公里。在濱海沿江的台州、溫州等地區，正在大修海塘和江堤，提高防禦洪水能力。瑞安、平陽三萬多民工，正在東海之濱修建一條長六十公里、底寬三十米的海堤。

大埔僑鄉的公路建設

本報記者　江之左

最近，我到大埔縣各條公路走了一趟，大埔縣交通建設突飛猛進的發展，給我留下深刻的印象，昔日交通閉塞的山區面貌已經大大改變了。

從汕頭到埔城

從汕頭到大埔城每天有一班客車開行。班車原來由汕頭經潮安（潮州）分水關（公路至饒平的錢東，再循饒（三饒）錢（東）公路至三饒，茂芝而進入大埔。最近因饒平縣修建大水庫，饒錢公路暫時不通，班車改由潮安循潮（安）鳳（凰）公路至鳳凰，再經三饒、茂芝進入大埔。從茂芝出去不遠，翻越一座大山，跨進大埔縣境，此後汽車就在峯巒交錯的山嶺和狹谷盆地中曲折前進，經過楓朗、百侯、湖寮、北塘等居民集中的站點，最後到達大埔縣城。從汕頭至埔城全長二百一十八公里，不夠一天就到達了。

穿過山嶺狹谷的埔饒路

茂芝到大埔城的公路叫做埔饒路，全長七十多公里，是在一九五七年修通的。全線都是山嶺狹谷，修築工程至為艱巨。

全縣人民為了打通出外路線，在人民政府的領導下大家一齊動手，終於把全線打通了。在解放前，全縣人民都渴望修通這條公路，可是國民黨反動政府只是刮錢不實辦事。在國民黨的腐敗統治下，始終不能實現人民的希望。那時，大埔縣的交通十分不便，湖寮、百侯、北塘一帶的人民去汕頭出外洋，要步行到高陂或埔城搭電船，得花兩三天的時間，如果從汕頭回鄉下，逆水行船的時間就更久了。山區裏的木材、柴炭、松香等無法運出來，那就不用說了。現在，公路修通了，從汕頭到埔城不要一天就可到達，人民出入再不要捱跑路肩挑之苦了。公路兩旁山上的物產也用汽車源源不斷的運輸出來，人民的收入大為增加，生活一天天改善提高了。

埔峯路跨粵閩兩省

幾年來大埔縣不斷修建了埔饒路，還修了埔城至福建省峰市的埔峯路、楓朗至高陂的高楓路，以及銀江至明山嶂的銀明路等公路幹線。這些公路的修通對發展大埔縣的工農業生產起了很大的作用，如高楓路修通後，使楓朗至高陂一帶山區生產的大批陶瓷能夠很快地運出高陂，轉船運至汕頭，暢銷海外和國內各大都市。由於運輸的便利，促使陶瓷的產量大為增加。又如銀江至明山嶂的公路修通後，明山嶂的煤礦得以大量開採，用汽車運出銀江，再用船運至汕頭，供應潮汕地區的需要。

交通便利促進陶瓷

今年大埔縣又先後修通了高陂至上漳和湖寮至雙坑等條公路，還有埔松路（大埔城至楓朗松口）以及北塘至兩灣、陶瓷至汀坑等條公路不久就可修通。這些公路都是為了發展工農業生產和開發山區寶藏而修建的，譬如高陂至上漳公路是為了運輸上漳的瓷器而修建的。上漳一帶是大埔陶瓷生產地之一，瓷土質量最好，每年生產大量的瓷器。在過去，這些瓷器用人力肩挑出來，運量既小，且非常困難，大部分瓷器不能及時運出，都堆積在廠裏。自今年七月公路修通後，高陂陶瓷公司派了十多部汽車到上漳，日夜趕運，把上漳一帶陶瓷的瓷器運出高陂，使上漳的陶瓷生產得以進一步發展。

華僑觀光後大稱讚

解放前，大埔縣一條公路也沒有，現在，全縣有通車公路二百三十多公里，大部份人民公社都通了公路，昔日交通閉塞的山區變了樣。許多歸國觀光的僑胞，感到家鄉突飛猛進的建設。最近，僑鄉為了適應工農業大發展的需要，人民政府準備明年修建高陂至潮安鳳凰、高陂至銀江、高陂至平遠以及大小支線數百公里。到那時，大埔縣公路將四通八達，汽車開入人民公社和生產大隊都有公路，把大量的林場、礦山和工廠的產品和各種物資源源運輸出來，促進工農業更大的發展。

服務版

婦幼衛生

冬季氣候變化無常　嬰兒易患呼吸道病

小兒呼吸道的各種疾病，多發生於秋冬季節變化的時候。目前，早晚天氣很冷，午間又較熱，孩子們穿的衣服不能因氣溫高低而調節，就很容易着涼，發生呼吸道的疾病。常見的小兒呼吸道疾病，有上呼吸道感染、氣管炎和肺炎。

上呼吸道感染

上呼吸道感染是鼻腔、咽喉、扁桃體等部位發炎的總稱。因為這些部位都在上呼吸道的範圍之內，所以叫上呼吸道感染。

這種病的症狀，是流鼻涕、流眼淚、鼻子不通氣、打噴嚏、輕微的咳嗽，以及咽喉腫痛等。同時還有食欲不好、嘔吐、腹瀉等情況，發燒高時可達攝氏三十八度至四十度，有的甚至抽瘋。

氣管炎與支氣管炎

氣管炎多與支氣管炎同時存在。氣管炎是由上呼吸道感染發展而來的，主要症狀是咳嗽。而支氣管炎則除咳嗽外，時常有發燒現象，較大的孩子會咯痰，較小的孩子嗓子有痰響。三歲以下的孩子有時會喘息及呼吸困難，甚至顏面發紫，夜間喘息更重，這就是喘息性支氣管炎。

肺炎

肺炎是一種比較嚴重的呼吸道疾病，開始時，與上呼吸道感染症狀相似，但在很短時間內即有咳嗽、氣喘、體溫升高等症狀，孩子表現煩躁不安，口唇周圍青紫，如呼吸困難嚴重時，可因窒息而死亡。

以上三種疾病都是由細菌和病毒傳染的，傳染途徑是飛沫，孩子們如在身體抵抗力低的時候，吸入了帶有細菌或病毒的飛沫，就會感染上疾病。

預防呼吸道疾病，必須注意以下幾點：

一、不要使孩子和患有呼吸道疾病的人接觸。

二、對孩子的衣着，要注意隨着氣溫的變化而增減。

三、多讓孩子到戶外活動，鍛鍊身體，增強身體抵抗力。

四、不要帶較小的孩子到娛樂場所或人多擁擠的地方去。

如果得了這種病，除了治療外，家長應注意護理，要讓病兒多休息，多吃易消化的食物，室內保持安靜，空氣要流通，如果發高燒，可在病兒頭上用毛巾浸冷水作冷敷。（津）

原子粒機音量差　採用配件不適當

方石先生：

你自製的兩粒原子粒收音機，裝妥機器後覺得音量不足，這是可以理解的，只有兩粒原子粒，事實上很難要求獲得滿意的響音，它的靈敏度和音質都很差，還除了所用原子粒有缺點外，更重要的原因還是所用的零件不配，例如你所採用的輸出變壓器和原子粒就是不配的，叫它怎樣把微弱的聲音放得更大聲和柔揚動聽呢。調諧線路的零件好壞，可以決定收音機的靈敏度，最好認真地檢查一下。

由於篇幅有限，恕不能刊出你所需的電路了，如果你對這方面有興趣，請到三聯、中華等書局，找些有關原子粒收音機的書籍參考，這類書裏有很多電路圖，不但解釋清楚，而且某些難以購到的零件，還有說明其自製方法，這對於初學者來說，是有很大幫助。

你所問有一報紙刊出的無線電問題，我們不知是參考哪一本書的，不過無線電的基本常識，都是大同小異的。（津）

新書介紹　烹飪參考書　北京飯店名菜譜

「北京飯店名菜譜」一書，是最近在北京出版的，由北京飯店編。本書是集全國著名廚師之經驗編寫成的。全書共分七編：第一編是「烹調要略」，這一編主要說明烹調的步驟，主要講配料、火候掌握、調料應用，如原料選擇、初步加工、家具安排、成菜溫度、點綴佈置、走菜順序等九個情序，都有很詳細的說明；第二編是川菜，共一百四十三種；第三編是粵菜，共一百零二種；第四編是北方菜，共五十二種；第五編是譚家菜，共三十種；以上各編內都分為海鮮譜、山珍譜、鴨譜、雞譜、魚譜、蔬菜譜和湯菜譜等，各菜譜均詳細敍述用料、烹製數量、加工過程、烹製方法、操作程序、成菜裝飾等；第六編「點心」類，共五十種，包括南北名點心在內，內容特別豐富多彩；最後一編是「宴會菜單」，這編告訴我們如辦宴會的話，應注意如對象、人數、菜式等問題，值得主婦們參考的。書末還附有宴會菜單選例，以供讀者們選用。

總的來說，本書對各地方菜譜，不論從用料標準、烹製過程到風味特點，都作了詳細的介紹。本書售價三元九角，在中華、商務、三聯、上海、學生等書店均有發售。（莖）

貂皮有三等　各種有分別

貂屬肉食動物，狀如貓，毛深，主要產在長白山區、吉林、黑龍江及大興安嶺一帶森林中。貂皮為我國東北區「三寶」之一，西北區也有少量出產。

貂分有紫貂、黑貂、版貂等品種。銀針貂、黑貂的皮張最好，毛峯長而有光；紫貂皮也很名貴。貂皮分三等：頭等皮張幅在一百平方吋以上，底絨豐厚，毛峯全身呈褐色，色澤潤而有光，皮板良好，頭、腿、尾齊全，無任何傷殘；二等皮張幅略小，稍有小傷殘；三等色澤灰黃暗淡。貂皮毛絨細軟，大都用於製做女式皮大衣、帽子或圍脖、衣領。（內）

嬰兒頭有黑皮　不是先天現象

胡嬙女士：

你問嬰兒的頭頂上生有黑皮，這不是自己生長出來的，是由於空氣裏的灰塵和嬰兒頭上分泌出來的油脂，混合在一起，日子長了形成了泥垢。這種泥垢，如果孩子勤洗頭，是不會存在頭頂上的。這種泥垢，洗頭時最好先給孩子抹一些生髮油，使泥垢化軟，潤濕半天後再洗，洗時千萬不要用力，不要使用鹼性過大的肥皂，以免傷了孩子的皮膚。（隨）

返內地食物有供應　回鄉介紹書有說明

孫三嫂先生：

凡是返內地探親的港澳同胞，回到家鄉後有一定的食物供應，在同鄉介紹書的辦法，你抵達了目的地後，便可憑該介紹書到當地派出所或人民公社要一證明去購買，如果到各地旅行，到酒店食飯，憑證便可以了。如你在家鄉領了糧票，想到別的地方探親，便可攜該糧票到當地購買，如果你領到的糧票是屬於一縣或一市範圍內的，而你要到別縣探親友，可到當地寫一證明再換取全省通用的糧票。

毒蛇過基峽　被咬後的徵狀

馮炳遠先生：

你問有一種蛇叫「過基峽蛇」是怎樣的一種蛇。「過基峽蛇」是廣東人叫的俗名，也有稱銀腳帶、銀環蛇、臭蛇。這種蛇頭黑色，有毒牙兩隻生於上顎，毒牙很短細只略長於非毒牙，背鱗黑白相間如環狀，黑環比白環略闊，但黑白環均不過腹，腹部只呈灰白色，尾細長，普通不會超過兩斤。

這種蛇很毒，如不幸被咬，其發生的病狀和被飯鏟頭蛇咬傷者完全相反表現。因為被飯鏟頭蛇咬傷傷口特別刺痛，十五分鐘後傷口周圍便逐漸發炎狀態，漸漸紅腫刺熱劇痛等，這種症狀會繼續向傷口四周擴展，傷口甚或變呈黑色。

倘若被過基峽蛇咬傷，傷口不痛不刺，細察才會現有微小紅點，沒有血流出（間或有，但也很少量），所以被咬者往往只是感覺到如被小昆蟲咬了一口，如在黑夜中甚至以為是被樹枝竹尖刺了一下而已，於是乎往往不以為意。殊不知蛇的毒素已侵入人體了，過了幾個鐘頭，被咬者感覺到傷口有點麻木及微凍，繼則麻木逐漸在傷口附近擴大。這時傷者並開始感覺心跳，頭微暈，聽覺有點不聰，這是病發初期症狀。接着是胸腳發麻、頭暈、目眩、心跳動更厲害，眼皮下垂，溫度下降，或出冷汗、嘔吐，有昏睡等狀，喉頭感覺有痛楚等狀。這時進入危險期間，如不及時治療，病情繼續惡化，傷者胃液大量湧上喉頭，與痰涎結在一起，嘔吐不出，心力衰竭，呼吸困難，進而陷入昏迷狀態，不久則窒息呼吸而死。所以，若被這種蛇咬傷後，首先鎮定，除用蛇藥急救外，再由人護送往醫院救治。（平）

民間医藥談

凍瘡療法

每屆冬天，有些人到了冬天便會生凍瘡，俗語名之為「生蘿白」，發生的地方多在腳踭腳邊及腳指部分，亦有患於手部的。生凍瘡的部位，初時肉質有些硬硬，痕痕痒痒，凡有些腫痛，極不舒適，如冷天忽然「回南」，凍瘡的痕癢腫痛情狀更辛苦，每每影響到不能睡眠。有些人以為生凍瘡是小事，只是感到癢痛，及影響走路不舒適而已，可是凍瘡有時會發爛化膿的，化膿的凍瘡，每每很難痊癒，尤其是生在腳部，因要常常走路，爛的部分更難好了，故俗語又說：「生穿蘿白爛到清明」，這說明生穿凍瘡，要待天氣正式回暖，才容易埋口的意思。

我少年時代，每到冬天雙腳必生凍瘡，到唸中學時也一樣，雖未試過「生穿」，但吃過凍瘡很多苦頭。有年寒假，我到粵北一位同學的鄉間，與他坐車到花縣城，前往「芙蓉嶂」山旅行，在花城到芙蓉嶂，約有二十幾華里，雖有時備的公路，而無車可坐，當時雙腳已生有蘿白，前往時行得有些不方便，至回程，可能走路太多，雙腳的蘿白竟發腫起來，返回花城很辛苦，到坐車回到鄉間，雙腳腫痛幾不能落地，同學的鄰居兄弟乃對我說：「你生蘿白想好，可用些冷水，加入多些生鹽，水要浸過腳眼，浸半小時以上，抹乾淨，擦上些少火水，浸得幾次，便會好，如果蘿白未穿，可用凍水浸；倘若已經生穿，則要將水煲滾，待其冷凍而後浸之。」我見他為人很老實，而且和我第一次相見，必無戲弄之理，於是如法炮製，初將雙腳放下冷水時，確很難受，但忍耐一刻，雙腳覺得漸漸發熱，強硬的程度在冷水裏反為減少，是夜，真痛的情形亦少得多了。如是者每晚睡前都浸一次，連續幾晚後，凍瘡竟愈了，第二年一有凍瘡，就依此方法浸洗，其後就沒有再生了。我曾將此方法，介紹過很多人試用皆有效，但有些「精明」的人，以為此方法是「擂丁」的，他們的理由是：「凍上加凍，就更甚命了。」可是他們未知道水上漁家是很少生凍瘡的，因為他們整年在水裏工作，他們反而不會生凍瘡。

你懂得刷牙嗎？　保持牙齒健康的辦法

盧本川先生：

要使牙齒健康地生長着，應經常保持口腔的清潔。保持口腔的衛生最主要而有效的方法是：使用正確的刷牙方法刷牙。普通的刷牙方法是向前向後橫刷，這種刷法不好，不但不能把堆積在牙縫中的食物殘渣刷洗下去，還容易磨損齒質和牙肉。正確的刷牙方法是豎着刷，即順着牙齒長出的方向刷，刷上牙時由上向下刷，刷下牙時由下向上刷，並要刷洗牙齒的三個面：即緊貼嘴唇的一面、靠舌部的一面及咀嚼食物的後牙。每天在起床、早飯、午飯、晚飯後和臨睡前，都應刷牙。如不能保證，至少也要在早晨及晚間刷牙，而在早、午、晚飯後必須漱口。此外，有齲齒（即蟲牙）的人，應到醫院檢查治療。（京）

服務部

求職

▲華仁英文中學畢業，曾任銀行及商行文員，欲上門替讀友補習中文、英文、文法、會話、數學、會計及打字等科，並代商行理賬，有意者請函大道西一百零五號三樓黃君洽。

出讓

▲本人有一九五六年大公報全年合訂本，完好無缺，廉價出讓，如讀友需要者，請到香港西環參核士街二號三樓韓洽。

▲古典流行音樂唱片78轉共多張廉讓，每張一元左右，另33⅓轉唱片廉讓，請到北角渣華大廈中座八一七號吳君洽。

戲院門前追逐戰 黃牛首領被毆傷

新聞故事

前天晚上，剛好是週末，電影院的觀衆特別多，灣仔洛克道一間戲院上演中聯公司出品粵語片「人倫」，觀衆異常擠擁。大約是晚上九時十分，尾場的觀衆都佇候在戲院門前。突然西邊來了兩輛速度很高的汽車，剎那間停在戲院門前，由車上跳下十多個男子，四處觀望，瞬間，發生了一場追逐戰。一個穿着黑色絨唐裝衫服的男子跨過了欄杆，被七名大漢追逐着，那個男子跑到戲院對面的馬路上，被七名大漢追到了，不問情由，拳打腳踢歷時數分鐘，那個男子負傷倒地，那些大漢又乘車走了。

挨打之後 他不報警

兩輛汽車駛走後，有數名男子上前扶起那個負傷的男子。被毆打的男子左臂及左右腳踝都流血；胸前、背部瘀黑處甚多；後來由他的朋友給他敷藥，沒有報告警方。

為什麼這個男子被數名大漢毆打負傷而不報警呢？這是有他的苦衷的。據說，他是一個黑社會人物，綽號「蛋頭」，他在洛克道一帶是有勢力的，手下擁有數十名馬仔，馬仔中也有蝦兵蟹將，等級分明。「蛋頭」和另外兩個黑社會人物，指揮着二、三十名馬仔，專門在灣仔幾間專映粵語片線的戲院炒戲票，收入頗佳。

有人照起 從不出事

一批有勢力的人物作為後台「照住」，所以他經常炒戲票也沒有出過什麼「意外」。「蛋頭」等一幫人物炒戲票活動是這樣的：每當那幾間戲院早上開始售票時，不論購買的觀衆的長龍有多長，總之，前頭十位名額就是「蛋頭」的馬仔，戲院售票員知道他們的背景，是不敢干涉的，只有當作不知情。他們炒的多數是較廉價的前座，中座，後座戲票，往往一些觀衆一早去排隊買廉價的戲票，但都落空，因為戲票早已落在「蛋頭」的馬仔手中。尤其是特別場十二時半戲票，一早就被「蛋頭」炒去了，週末和假日的戲票也是一樣，比較賣座的影片放映時更是如此。

黃牛炒票 觀衆損失

他們炒票利錢非常大，如特別場前座票兩毫一張炒至五毫，四毫炒至七毫，七毫炒至一元二毫，觀衆為了想看這場電影，只得忍痛多花幾毫子。

「蛋頭」的「事業」收入非常多，除了要派「水」給一些有勢力的人物外，每個馬仔每月都有二百元入息，「職位」高一些的則入息更多。

一哥出馬 依然被打

幾個月前，一個初出茅廬的人物，不知內情，有一天跑到那間戲院門前去干涉那些炒友，炒友祭得他牙捺捺，後來，他獨自出街時，被那夥炒友打了一頓，這麼一來，這位初出茅廬的人物懷恨在心。接着不久，另一個有勢力的人的女伴去洛克道一間戲院看電影，又受了「蛋頭」的馬仔欺負，回去後向主人訴苦，那個有勢力的人登時大發雷霆。心想：「水」又沒有份分，自己人卻被欺負。心有不甘，於是聚集幾位有勢力的人物，聯同「死黨」，待洛克道那幾間戲院最旺的時候，開車前去「驅逐」，使得炒友「生意」做不成，甚至要賠本。「蛋頭」開始自己的馬仔被驅逐，曾通過某方面向那甚有勢力的人「講數」，但是沒有結果，於是形成對立的局面。近來，晚晚灣仔的戲院售票最旺的時候，有勢力的人都去到戲院門前，炒友見狀紛紛躲避。前晚是週末，戲院觀衆最旺，「蛋頭」親自出馬，去到戲院門前指揮馬仔炒票。正當「蛋頭」要做「生意」時，卻被數名大漢毆打重傷。

炒友被毆受傷，看起來是一宗平常的毆打案，其實是一個「黑食黑」的故事。這個故事將來演變如何，還是一個未知數呢！

·芳亮·

突然停電達一小時 上環頓成黑暗世界

商店大受影響 居民大感不便

【本報訊】昨晚六時十分至七時九分的一個鐘頭內，上環街市一帶變了黑暗世界，數條街道三百多間酒樓、商店、住家全部烏燈黑火，只見街道上的電車及汽車燈光，仿如流星一樣在上環轉動，上環居民頻頻叫苦。停電事件經常發生，且不是一瞬間的事，因此頗為影響居民的正常生活秩序。

昨晚六時十分，上環街市一帶突然電流斷截，由干諾道中一六一號至干諾道中李寶椿大廈，至大光酒店，上環北便街市，德輔道中北邊由一八五號李寶椿大廈至德輔道中三二一號皇后理髮店，德輔道中南面由金龍酒家至銀龍酒家，永樂街一段以及近海傍街，都黑麻麻。電流斷截後，許多商店採取緊急措施，開亮煤氣燈或燃點洋燭，照舊營業，但是有些商店如大成餅行等則迅速上鋪，以確保安全，免發生意外。

上環街市一帶有數間酒家，昨晚都有顧客設筵，有婚宴、壽宴、聚餐等，其中馮氏在大同酒家設宴，數桌賓客正在痛飲之際，桌上也上了三個菜餚，突然漆黑一團，主客大感「冇癮」。

其時，德輔道中新世界戲院正放映「逃獄驚魂」，當觀衆看到精采之處，銀幕上突然漆黑一片。有些觀衆不想久等，半途退出，五時半場直至恢復電流後才繼續放映，因此，七時半及九時半場均延遲開場。

理髮店的幽客更感狼狽萬分，有些顧客剛還未理好髮，電燈熄後，店員只好燃着微弱的燭光過這工作；有些顧客只剪好髮，卻忽忙付賬離去，再跑到附近一間有燈光的理髮店洗頭吹乾。

一個鐘頭後，電流恢復，電燈再亮。但是，商號卻因此做少了生意，使一般居民的生活秩序受到影響。居民要求電燈公司注意這種情形，如有斷截電流事發生，應趕快檢查和修理，平常也應多加注意檢修電路和電源。

昨晚上環街市一帶為何突然停電，原因不詳。

香江漫談

請電燈公司算算賬

中區昨晚一度成了黑暗世界，商店內但見燭光搖曳，死般沉寂；酒家菜館，倒瀉籮蟹；戲院內觀衆喝候，欲買票者搖頭掉身而去。這一小時，可謂是這一地區不幸的一小時。

因停電而成為黑暗世界的這一小時，到底對居民產生多大影響？對商業造成多大損失？這筆賬最好由電燈公司算一算！未知電燈公司負責人對此作何感想？

黃牛使人破財生氣

黃牛被打。如果有人有意「趕絕」黃牛，相信不少人大聲叫好。

只是靠「打」，恐怕不是好辦法。

大概不少人都「送」過錢給黃牛喫，也有不少人受過黃牛的氣。誰不想看好戲呢？但當你到達戲院時，早已「滿座」。這時，有一隻黃牛向你兜搭，你只好忍痛貼貴數。如果你去得早，當輪到你買票之前，卻已全數給黃牛買去，你也只是敢怒而不敢言。正所謂「好佬怕爛佬」，何況還有人在背後支持他們呢！

「趕絕」黃牛吧，讓觀衆少破財、少生氣。

方舞

港澳各報發表社論 擁護陳毅外長所提建議

新華社昨天有報道

【新華社香港十二日電】香港和澳門的進步報紙今天都以顯著的地位刊登了陳毅外長就印度尼西亞排華活動寫給印度尼西亞外交部長蘇班德里約的信件。「大公報」、「文匯報」、「商報」和「澳門日報」並發表社論，擁護陳外長在信中提出的全面解決存在於中國和印度尼西亞兩國之間的華僑問題的三點建議，並希望印度尼西亞當局能以中國和印度尼西亞兩國人民的利益為重，迅速阻止排華活動，全面解決華僑問題。

「文匯報」在題為解決印度尼西亞華僑問題有了通途的社論中說：陳毅外長的建議已經為及早解決印度尼西亞華僑問題開闢了正確途徑，提出了實踐可行的辦法。社論說，我國政府的建議完全符合中國─印度尼西亞友好的精神，符合萬隆會議的原則，符合兩國外長十月會談的協議。照這三點建議辦事，就能完全做到既保障印度尼西亞經濟的發展，又尊重華僑的正當權益。實現這三點建議，中國和印度尼西亞兩國的友好關係將會得到進一步的加強。社論指出，「現在是兩國政府採取措施的刻不容緩的時候。」

「大公報」在題為中國─印度尼西亞關係不容破壞的社論中說，陳毅外長的信無疑是依情據理、充分的表現了保護華僑的正當權益，又從維護中國─印度尼西亞兩國友誼出發，採取了完滿誠意解決問題的態度。這家報紙表示完全擁護和支持我國政府的嚴正立場和明確態度。「大公報」的社論還指出，印度尼西亞的反華排華活動，違反了印度尼西亞的立國原則，違反了印度尼西亞人民的利益。社論指出，印度尼西亞一部分力圖破壞兩國友誼的勢力的做法，「正是帝國主義者所歡迎並且求之不得！但也正為兩國人民和一切正義人士所痛心疾首！」這家報紙希望印度尼西亞當局「迅即派出代表，本友好精神，與我國協商全面解決華僑問題。」

「商報」的社論中指出，印度尼西亞的「一些別有用心的政治野心家正在乘機搗亂，推波助瀾」，「一心想破壞兩國之間的良好關係」。社論說：這股邪氣如果不被正氣壓下去，印度尼西亞華僑問題的解決是會遭受到困難的。

「澳門日報」的社論說，陳毅外長的三點建議是「及時的」、「合理的」，而且「對兩國都非常有利」。社論還說，印度尼西亞政府以往受過帝國主義和國內右翼勢力的不少苦，現在大家都希望它接受慘痛教訓，在華僑問題上，不要再上敵人的當。

左起司徒安活、劉祖澤、龍彼得、陳復禮、徐鑒璧為新晚報九周年紀念攝影比賽評選佳作。（本報攝）

少女廁內猛飲鏹水 貧婦家中食殺蟲藥

過氣電影女演員飲木虱水和酒

【本報訊】彌敦道三三一號金陵大廈六樓X座「活文中外語言進修班」，昨日下午五時三十分，有一年華十九的少女在廁所內服食鏹水企圖自殺，結果為其家人發覺，即送院救治，但恐有性命危險。

該少女叫劉麗X，是上址補習班的收費員，秉性剛愎，鮮於言笑，與姑媽和一譚氏兄妹同住。據說，昨日她曾出外一次，回來後就鬱鬱不歡，似有隱衷；下午五時許她入廁所，好久不見出來。同屋譚某即破門而入，但見她拿倒廁內，地下有樽鏹水瓶，他們見情形不對，始知她服鏹水輕生，即報警送院。

□□街一九X號四樓，昨日上午十一時，有一廿七歲的婦人服食木虱水混酒自殺。她叫陳玫瑰，順德人，住上址兩年，有丈夫，曾當過電影演員，現為製衣廠女工；最近失業，因感嘆身世，竟萌短見。

打鼓嶺村十號木屋，一婦人因貧病交迫服食兩瓶安眠藥自殺，生命垂危。

該婦人叫黃妙嬋，卅四歲，潮州人，剛搬來上址兩天。她丈夫在土瓜灣做事，甚少回家睡覺，其子十四歲，最近生病入院，就只有她一人孤零零地留在家裏。家庭環境甚為貧困，又患病，昨晨包租婆要逼遷，一時看不開，想不到一時許竟服毒自殺。

今日天氣

中和疾勁東風，初時密雲，有一陣微雨後轉晴天色頗好。

郭華暢談滬杭新貌 目睹建設心花怒放

上海各商店門庭若市一片繁榮 曾嘗大閘蟹太湖魚道地的名菜

旅行千里興奮歸 同業洗塵共舉杯

【本報訊】港九糧食雜貨總商會昨晚假座得如茶樓設宴，為該會滬杭旅行觀光團遊罷返港洗塵，同時慶賀該會理事長梁滿及顧問勞秩生榮任同鄉會理監事長。

是晚參加歡宴的達三百餘人，宴會中舉行了乳猪猜重遊戲，全場活躍，頻頻舉杯互祝健康，生意興隆，席終又講生意經，做好年節生意。

該會理事長、滬杭旅行觀光團團長郭華，在會上報告了旅行團在廣州參加交易會之後，暢遊廣東、湖南、江西、浙江、江蘇五省詳細經過。他說，這次旅行目睹祖國建設，一日千里，萬馬奔騰，深感無限欣慰，更且每一個團員旅行回來，都長胖了，體重也增加了十磅八磅。

他在會上歸了旅行觀感約一小時，但只講了一個上海，還沒有講完。他們在上海觀覽了市容，參觀了人民公園（前跑馬廳）、人民文化廣場（前跑狗場），以及上海新工業區、大世界劇場、上海鍋爐廠、彭浦工人宿舍、少年宮、上海工業展覽館、孫中山先生故居等地。

他說，他們抵達上海後，即在市面遊覽一遍，獲得的印象是建築物鱗次櫛比，馬路寬闊，潔淨異常；街上行人衣服整潔，各行商店其門如市；路經虹口，昔日那裏臭氣薰天，現已種植香花果木，前後判若兩個世界。他們對今年七月一日開工，九月廿日完成的閔行街，感到極度興奮。該街的閔行新飯店佔地七千平方公尺，有一百五十五個房，僅七十八天就建成。

郭華說，上海現在有電影院四十七家，劇場四十八家，公園四十七所，小學六千家，中學五千家，大學廿四家；大小醫院八百九十六家，病床二萬八千八百一十八張，而解放前僅有醫院一百六十六家。

在宴會上，旅行團的團員都興奮地講到所見所聞，談到吃的方面，一個團員對於吃到了道地的大閘蟹很高興，對無錫太湖的魚，更讚揚備至。對於大家都胖了這一點，都說這樣的旅行，真比找醫生吃補藥更奏奇效。

新晚報攝影比賽 昨公開評選完畢

韓瑛小姐 獲得冠軍

【本報訊】新晚報主辦的攝影比賽，昨天下午一時開始在中華總商會九樓大禮堂舉行公開評選，從開始到深夜，拍友們川流不息地進去參觀，禮堂的座位經常都坐滿了。

應邀擔任評判的攝影名家，有司徒安活醫生、徐鑒璧醫生、陳復禮、劉祖澤和龍彼得（以筆劃為序）。他們高坐禮堂上，面對着一張一張地順序展出的作品，用按電鈕的方法給分。他們給的分數，就自動表現在電鈕表上，大家都可以看見。

這次攝影比賽，共分三組，計為明星園遊會組、街頭巷尾組和綜合組。收到的作品，共三千零八十八張，計園遊會組一千四百六十四張，綜合組九百二十一張，街頭巷尾組七百一十五張，這在香港的攝影比賽史上，是一個難得的紀錄。

評至昨晚深夜十一時止，園遊會組和街頭巷尾組經已評判完畢。園遊會組冠軍是P.M.Loh的作品「韓瑛小姐」，亞軍是李健暉的「石榴裙下」，季軍是鄧德雄的「好姿勢」；此外還有優異獎十個，入圍獎一〇四個。街頭巷尾組冠軍是些稼的「一曲難忘」，亞軍為馬復剛的「希望」，季軍為馮有光的「飲個痛快」。

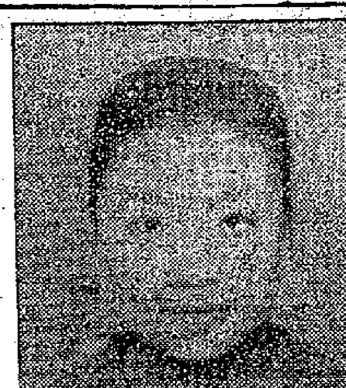
綜合組繼續於今晚七時半起，在大道中公主行公主餐廳舉行，拍友可自由參觀，不收門券。

長城四公主 今載譽歸來

【本報訊】應邀赴新加坡的長城公司演員，將於今天下午四時乘國泰航空公司客機返抵香港。

夏夢、石慧、陳思思、李嫱、傅奇、平凡等，此次在新加坡受到熱烈的歡迎。他們回港前夕，當地報紙用巨大的篇幅刊登關於他們的消息。昨天星島日報稱：「長城六大影星給予我們一個極好的印象。這是因為他們都是一羣嚴肅的電影工作者的緣故。「他們都是那麼親切，那麼純樸和謙虛。「他們都認為：拍電影就要拍有意義和有教育性的電影。因為，只有好的電影，才能給予觀衆良好的影響。」

兩舞女昨服毒自殺



·白麗君·

·易鳳·

【本報訊】十八歲舞孃白麗君，昨日下午一時許在家裏被發現昏迷不醒。據說她服食了過量的安眠藥，後送院救治。

她原名盧鳳儀，與母及數弟妹同住灣仔道一X一號七樓B室。她因為生活問題，一年前下海伴舞，今年初轉到巴喇沙舞廳，枱鐘頗旺。據說她上星期酒後與一舞客吵嘴，並將他擱了兩檯。昨晨一時許舞廳打烊後，她曾陪那個舞客到仙掌夜總會飲食，至凌晨四時方歸家。到了下午一時，她的母親入房叫她起床吃飯，推她不醒，連忙報警。

又訊：一個週薪舞女在金錢與愛情皆失去的情勢下，當着男友面服食滴露自殺。男友攔止不及，情急中竟企圖灌她飲牛奶解毒，她怎樣也不肯喝，男友沒法，只得報警送她入院救治。

該女子叫何麗，二十歲，上海人，住美麗都大廈D座六樓X號房內。她曾在碧雲天以「易鳳」之名下海伴舞兩個月，個多月前辭職，與一南朝鮮籍男友來往甚密，不久遷往上址居住。最近又重披舞衣，在宮殿舞廳伴舞，但只返過一日工。昨日下午四時許，她與男友同在房內，不知如何竟致服毒自殺。

世界小姐哄動工展

世姐一來 老闆破大財 擁位人擠迫 迷哥一堆堆

【本報訊】世姐兒島明子，昨天使工展會當事人當衆「車」了一次「大炮」。

這位世界小姐「下午四時四十五分到工展會淘化大同擁位主持義賣」的消息傳開後，兩點多鐘，便有人在擁位前流連不去，三點鐘，已有幾千人把淘大擁位重重包圍了。

擠之不退，趕之不縮，觀女心切，人越來越多。擁位者有之，爬高者有之，大隊警察到場，仍無法收拾。公安部人員與大會負責人會商後，決定要「趕人」：「請各位注意，世界小姐改今晚八點到場，請各位不要等候。」

「假定假？」「保唔保真？」……變得的人羣開始疏散。七分鐘後，散了一大半，播音小姐仍然說：「……改今晚八點……」話猶未了，轉播淘大擁位的男人聲調忽然換上：「世界小姐而家進入會場。」「大門樓下面鎂光閃閃，「我哋中計！」「做咗笨X！」之聲則還於各街。

儘管各街木閘有條將把守，儘管大會入閘停止轉動，「世姐迷」卻各顯神通，幾千人迅又聚集，門前的疏利士巴利道也被佔了一半，兒島明子微笑進場，播音在譯述：「……黃篤修介紹世界小姐與工展會主席朱石麟，淘化大同董事長鄭志坤認識。」

兒島明子站在淘大擁位，揮手對人羣招呼，依然微笑。黃篤修開腔了：「天大人情，請嚟世界小姐，但嗜嗜出爐，新鮮熱辣。日本係造豉油嘅國家，淘大豉油出去競爭好大，而家請得日本嘅小姐嚟，係好榮幸嘅。」他接着說明世界小姐主持義賣得款，將捐做慈善事。

兒島明子坐下，播音解釋：她正在聽淘大的貨品介紹，這是罐頭荔枝，那是糖薑。她點點頭，表示清楚。人羣哄動，有些在催着什麼，黃篤修大叫大家守秩序，他說：「如果唔係，警司要我哋帶佢走㗎喇。」

兒島明子四時四十五分致詞，日語對白，黃篤修翻譯中文：「但話好歡喜香港，……但好嫡啱同大家見面，……但話好喜㗎，請各位守秩序；但話聽日去新加坡，我講得粗啲，——喂？聽到未？而家唔睇冇機會㗎喇！」這時候，兒島明子揮揮手，笑着說：「拜拜，要啲紀念（日本話再會）！」

接着是義賣。世界小姐拿着一瓶淘大銀標生抽，底價一百元，朱石麟、鄭志坤、黃桂卿、柳子元、吳禍田、黎閒宇相繼出價，最後鄭志坤以一千一百元買得；當義賣另一瓶金標豉油開始，因為秩序關係，世界小姐隨警司離場，幾千對眼睛望出街外，耳聞這瓶豉油由朱石麟以五百元買得。「一刻何止值千金？人去場空，黃篤修對人說：「但嚟一陣，我哋用幾千蚊……。」

人生幾見月當頭 今宵奇景讓君看

【本報訊】今日是農曆十一月十五日，晚上明月當頭。據說人立於地中，地下並無人影；或竪立竹竿一枝，亦不見竿影。

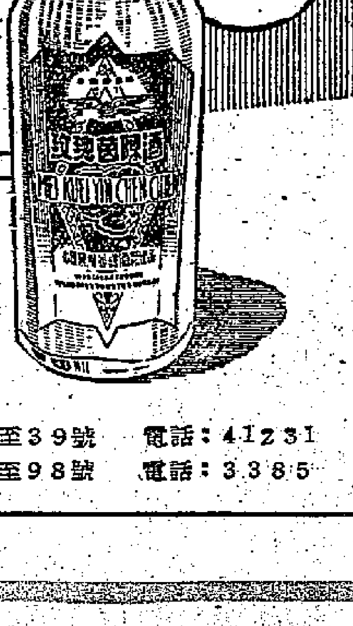
今晚月當頭的時間，係由十一時四十五分起至十二時十五分止，如天公造美，大可一睹奇景。正是：

人生幾見月當頭，
勿待奇景付東流，
舉杯邀雲同醉月，
無形無影更無愁。

港巴兩線 局部改道

【本報訊】港島巴士一號跑馬地至統一碼頭線，二號筲箕灣至統一碼頭線，兩路巴士西行時，由今日起，星期一至星期五每日下午五時至七時，星期六下午十二時半至二時，將不折入昃臣道，而直駛大道中轉畢打街出干諾道。

請即定購 嘉頓 聖誕大餅 聖誕布甸
送禮糖果·朱古力·餅乾 宴會及兒童禮物
香港 皇室行—牛奶公司 北角—琴行街嘉頓茶廳
九龍 尖沙咀—牛奶公司 深水埗—青山道口工廠門市部



玫瑰茵陳酒
氣味芬芳 清熱去濕
中國廣州恒記酒廠出品
廣州酒材出口公司經營出口
各大酒行、食品公司、國貨公司均售
香港代理處：德信行有限公司 地址：干諾道西37至39號 電話：41231
澳門代理處：南光公司 地址：河邊新街94至98號 電話：3385

廖創興銀行
增設九龍旺角分行
經營銀行一切業務
原思歡迎地產股票貨物透支按揭
厚利接受小額存款
定期儲蓄
三個月期 週息六厘即月息五厘
二個月期 週息五厘即月息四厘一六六
一個月期 週息四厘即月息三厘三三
活期儲蓄 半年複利 週息二厘半
來往存款 半年複利 週息一厘半
特備精美禮券歡迎購用
香港本行先設有安全保管箱 年租僅二十元
本行：香港德輔道西四〇二號 電話：四〇〇九一
分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九

後晚服裝表演 各廠派出靚女

「燈塔」小姐陳碧茜

「金娘」小姐陳月芬

「白桂油」小姐唐德萍

「花塔」小姐陳珍

「菊花」小姐陳芳璇

工展會服裝表演大會，定後晚七時在工展會大禮堂演出，目的在介紹本港華資工廠所製造美麗衣料，供社會人士參考。

工展會大禮堂正中興建天橋，昨已初步完成。天橋長度原僅十二呎，現決增長至二十四呎。參加服裝表演廠號卅餘家，一些廠號的服裝小姐介紹如下：

「燈塔小姐」陳碧茜代表中南布廠，年紀很輕，每晚在瓊華夜總會座唱歌，第十三屆工展會時，她曾在攤位服務，三年來肯下苦功，今在本港歌唱圈中，已經有一席地位。

「金娘綠衫小姐」陳月芬，代表僑歌織衫廠，芳齡廿六，媽媽是上海人，她懂得滬、粵、國語，廣州長大，個性好動，最喜歡游泳。

「白桂油小姐」唐德萍，代表永福與白桂油廠，二十歲，在廣州長大及讀書，現補習英文。她在本屆工展白桂油攤位工作，兼任服裝表演，因為她有台型，曉得台步，對服飾也有研究。她個性愛活動，她說：「我懂得騎單車以來，雖曾跌倒過，但從未撞過行路人。」

「菊花牌漆油小姐」陳芳璇，代表中華漆廠，十九歲，架上黑框眼鏡，原籍出產沙田柚馳名的廣西省容縣，不過她在香港出生，月前她一方面在達智補習英文，還是「時裝表演女郎訓練學院」的專科學生。她除喜歡唱歌外，其他的嗜好是旅行、釣魚、騎腳踏車、游泳、與跳交際舞。

「花塔小姐」陳珍，代表吳興織染布廠，在香檳、老正興及海麗夜總會獻唱。愛好歌唱，閒讀亦甚勤力，個性沉靜。

今晚仍放電影

工展會今晚八時半起仍放映工業影片和卡通笑片。內容：㈠西德影相機的製造過程㈡今天的澳洲。㈢工廠安全措施。㈣卡通。

今日招待學生哥 出入口商後日參觀

工展定十六、廿三日上午十一時招待出入口商參觀，這三日正午十二時方發售門票。

今日將第一次招待學生參觀，人數約有一千九百八十八人，學校如下：香港市政事務署職工總會學校三百人，今日上午十一時參觀；香港私立孔教學校三百五十人，上午十一時十五分參觀。慕眷教育基學校一百五十人，上午十一時卅分參觀。中華小學二百七十人，上午十一時四十五分參觀。五邑子弟學校二百四十八人，十二時參觀。港九酒樓茶室總會工人子弟第二小學校四百人，十二時十五分參觀。立人學校二百七十八人，十二時三十分參觀。

白髮魔女來了！ 張瑛羅艷卿等 下午將遊工展 伊人恤作東道招待茶點

「白髮魔女傳」影片演員張瑛（卓一航）、羅艷卿（玉羅剎）、林蛟（岳鳴珂）、胡笳（鐵珊瑚）、石堅（鐵飛龍）、李月清（紅花鬼母）、黃楚山（白石道人）、邵漢生（應修陽）及「雪劍恩仇錄」片中之上官錡（周綺）、馬金鈴（李沅芷）與紅星楊茜、曾藍施、江一帆等，今日下午二時聯袂遊工展。工展會第一街伊人恤衫廠主人屆時將設茶點招待。

「白髮魔女傳」大結局係峨嵋影片公司第八部出品，十六日起在太平、環球、北河、域多利、油麻地等院公映，龍城、金星兩院於週末加入聯映。

工展特刊

競選人又多三人 工姐報名今最後

永記荳漿方小燕

昨天下午，第六街建新織造廠擺位小姐錢雪儀、第九街永記荳漿公司擺位小姐方小燕，第十街合衆雪糕廠擺位小姐朱選芬三人，分別前赴宣傳部填寫報名表冊，參加競選工姐。連同以前報名者已共有十人。工姐候選人報名，今為最後一天。

豪華新型噴壺 蝴蝶戲水很有趣

采華金屬製造廠出品的噴水壺、煙碟及打火機，在工展會場頗受遊客的注意。

該廠出品的特型噴水壺，手掣方面經過改良，輕力一按，出水流利。此種製品獲得改良品優異獎狀。

該廠的噴水壺共有十型之多，不生銹，顏色分紅、黃、藍、白等，任顧客選擇，價格每具由一元二角至九元。

「蝶噴枝」也是該廠出品，手掣是一隻張翼蝴蝶，用手按之，噴出水花，有趣又實用，可盛香水噴用，每枝僅售一元二角。

煙碟與打火機亦有多式多樣，前者每個由一元至二元五角，款色多樣，顏色悅目；後者分防風打火機，每個一元；槍型打火機及流線型打火機，每個一元五角。打火機全部係銅質鍍鉻，美觀耐用。

該廠攤位在第九街，飾櫥鑲上五個大環，內有世界五大人種人像，象徵四海一家。諸環上邊繪紅、白、黃、棕、黑五色大長方格，表示五大種族共一堂，有如五大旗幟。攤位的廠名用蝴蝶構成，獨具風格。本屆擺位比賽，該攤位獲優異獎。

豪華攤位一景（本報攝）

晴天十週日十世姐 昨天日夜爆場

晴天十星期日十世界小姐。工展會昨天日夜爆場，全日五萬六千八百十八人。整天門前人流如潮，只見鑽頭者指手劃腳，被人分批入閘。

遊客擠滿場中十條街，慢慢向前移動。夾於中心者，高佬「無損於我」，矮仔則等於參觀「膊頭展覽會」。遊客到攤位購物，要「滾」出人叢，有如衝鋒陷陣。一少女「出師未捷」，但聞尖叫：「哎吔！我包餅乾迫爛咗！」雪糕攤位前更是水洩不通，有人好容易購得杯蛋筒雪糕，尚未進口，忽被一擠一撞，馬上製出新產品——牛奶鼻哥。

是日也，各路太平門全部關閉，遲到早退，一律歡迎。（奇）

新醅舊釀任君嘗 酒仙盛會講酒經

研究技術老師傅講釀蛇酒 酒業商會將分類辦座談會

梅炎秋講話

【本報訊】港九中國酒業商會昨在廣州酒家舉行首次中國酒品業務研究會，參加者數百人，飲完酒之後又講酒經，講完之後又飲酒。

會場貼滿了標語，其中有「提高中國酒品質素，爭取國際市場」及「新醅舊釀任君嘗，醇郁芳醪任品評」之句。會場分設數處酒檯，陳列的本港釀製的各種各式中國酒，任飲唔嘥。

酒會於下午二時開始，半小時後即舉行講述會。首由理事長趙耀華致詞，他說，今年香港酒品的產量較去年同期增加了百分之五。他說明這次研究酒品會的目的是為了集思廣益，精益求精，加強對外貿易，研究技術和推進業務。將來還可能組織分類舉辦座談會。他說香港具有釀酒的優厚條件，盼望同業加強團結，以求進一步發展。

繼由各大酒廠代表柔作賢講述釀酒原料及其過程，酒業工會代表黃澤、潘銓、周良全、容海四人，分別講釀米酒、歸圓杞菊酒、南棗酒的製造過程。壓軸戲則由酒業之老前輩梅炎秋先生講述蛇酒之釀造，他先解說蛇酒種類，說三蛇乃過樹榕、飯鏟頭、金腳帶，四蛇則加多一條三索線，五蛇則再加多一條黃花蛇，六蛇又加一條過山烏。六蛇酒要五十元一支。他說：蛇酒有生浸與熟浸之分：關於生浸，他說：劏蛇之後切不可用水洗，劏後將蛇掛起吹乾，可用三十度燒酒洗之，可用四十五至五十五度燒酒浸之，一年零兩個月可成；熟浸的用二十五度燒酒洗過，剝皮後將蛇蒸至八、九成熟，以二十五度或三十度燒酒浸之。如欲酒時間較快，三個月亦可。熟浸乃為青色，否則為茶色。可落蛇皮同浸。

講詞後，該會監事長鍾昌致謝詞後，講述會結束。衆人或飲酒或看電影，至晚間八時，復舉行聯歡宴會。

昨天，該會理監事長趙耀華、歐陽赤丸、梅炎秋、鍾昌、呂佳、黃勵材等全體理監事親自招待來賓。

元朗康莊市場小販 要求業主合理收租

【本報訊】元朗康莊市場有九十一戶小販，於日前聯名呈函元朗理民府陳述苦況，略稱：業主十足收租，即大攤位卅元，由本年五月份起收六十元，細攤位十元，五月起收廿元；並要求交上五月至十一月份欠租。此事經該處小販總代表林炎與各代表，會見市場辦事人，指出市場冷淡，有甚於往日，照十元、廿元租額繳交，已感吃力，一旦加倍收費，小販更無以維生；請求仍照五折收租，待將來市場興旺，即酌情調整租項；但仍未達成協議，才聯名呈請理民府主持公道，體恤小販的困難，予以支持。

元朗小商業互助會理事長朱亨、黎耀華等，亦與該市場業主接洽三次，並建議四點：（一）由一九五九年五月至八月交十足租，即照四月份以前租額變倍繳交。（二）九月份以後至明年八月，一年加五繳納，（即大攤位月租四十五元，小攤位十五元）。（三）每一個月交兩個月欠租。（四）四個月觀市場淡旺情形，再行協議。據該會理事長談稱：業主方面對第一、四兩點接納，第二點要加六（即大攤位四十八元，小攤位十六元），以半年為期；第三點每一個月要交三個月租金，但現尚未達成協議。因此，該會於本月十一日具呈理民府報告此事，盼採取更公平合理之辦法予以解決。

李可染人物 明天在中總展出

擴大福利籌建醫院 華革協助貧童入學

昨舉行大會總結會務選舉新員

【本報訊】香港華人革新協會於昨（十三）日上午十一時假金陵酒家舉行第十屆會員大會，出、列席會員會友八百多人。

會議開始，選出：陳丕士、陳君葆、潘範菴、林楚楚、趙克堅、李惠英、余瑞麒、譚展民、譚錦洲、白潔之為主席團。

該會主席在報告中詳盡地總結了該會在第九屆中的成就，並勉勵全體會員會友繼續大力發展社會性福利工作，擴大醫療服務，協助貧苦兒童入學，並為實現建立「平民醫院」而努力。

該會副主席在講話中強調了發揚祖國優良文化傳統，並號召從速發動幫助貧苦兒童就學，擴大社會福利工作的運動。

大會頒發了在第九屆中曾經為會表現忘我工作的模範工作者獎。受獎會員共一百六十八人，計獲得一等獎者十七人，二等獎六十六人，三等獎七十一人，模範工作者獎六人。

下午，大會繼續進行修改會章，討論提案，並選舉第十屆執行委員。

大會至下午五時宣告閉幕，晚上在該會遊樂部計算選票。

酒業商會舉辦研究會（本報攝）

中國婦女餐舞 中獎禮物待領

【本報訊】中國婦女會，發行的二元慈善獎券，前晚十二時在餐舞會上，由華民政務司石智益夫人主持開彩，共抽出幸運號碼一百一十六個，昨經核對公佈，凡中獎者，可憑券於一個月內，到皇后行三樓二二二室該會，對號領獎，逾期作廢。

中國名書畫家作品 明在中總舉行展覽

【本報訊】中華書局、商務印書館於明日開始一連四天在中華總商會禮堂舉行中國書畫展覽。這次書畫展覽作品，包括有名家近百人的作品二百多件。如奚士標、錢載、朱倫瀚、李世倬、羅飯牛、楊玘、陸遵書、王峇孫、朱鶴年、張桂岩、王元勳、黎二樵、王學浩、蔡嘉、張宗蒼、陸候、何遠、黃左田、黃石、畢涵、王鹿公、張士保、王詰、陳壩、陸廉夫、顧西津、吳大澂、楊天璧、陳師曾、倪墨耕、寶謙中、齊白石、黃賓虹、徐悲鴻、于非闇、張書旂、高劍父、王一亭、王夢白、程瑤笙、趙叔孺、吳石仙、湯定之、馮超然、吳待秋、吳湖帆、張大千、溥心畬、胡佩衡、傅抱石、陳半丁、李可染、祁井西、溥伒、溥雪齋、曾克家、汪亞塵、吳鏡汀、王雪濤、張子壽、顏伯龍、唐雲、徐燕蓀、邵逸軒、李苦蟬、郭傳璋、王師子、王个簃、胡爽盦、趙雲壑、王傳燕、周懷民、潘天壽、樊少雲、田世光、江寒汀等。書法中有何義門、吳實、裴日修、姚鼐、梁山舟、何紹基、何紹京、沈子培、翁同龢、桂未谷、高墀、高邕、周壽昌、周爾壎、陳玉方、李春湖、陳朝、馬汝翁、宗文、王圓炳、吳昌碩、黃賓虹、王福厂、孫智鼓、曾典初等。這些作品，昔是新選出來的，過去從未展出過。該畫展展出時間每日由上午十時至下午六時止，歡迎各界人士參觀。

博愛十九賣旗

董事昨開會議報告醫務

【本報訊】新界博愛醫院，為籌募常年醫藥經費，定本月十九日在港九新界舉行賣旗籌款。

本港爵紳周埈年，行政局非官守議員周錫年，對該院工作極支持，決定在賣旗籌款的前夕，分別假香港電台中英文台，為該院作廣播呼籲，博愛醫院主席程振球，亦於是日假麗的呼聲電台廣播，報告該院工作概況。

香港賽馬會，捐助五千元作為該院經費。該院董事局昨日召開會議，並發表去月份醫務數字統計。

政軍醫昨祝會慶 盼改善工人待遇

【本報訊】據香港政府軍部醫院華員職工會消息：香港政府軍部醫院華員職工會昨慶祝十三周年會慶。

大會主席報告一年工作中指出，這一年來工作成就，與工人們團結努力，支持工會分不開的。

對調整薪俸方面，他說：八月初港府公佈審委會的調整新俸方案，對港府工人於一月時提出方案，原則上接納，保留低薪工人津貼制度，至於增加甚薪百分之十五，是對工人要求有相當距離。工會後將工人意見作了補充提出後，至今快將四個月，仍未見當局明確實施日期。

在福利方面，他又說：由於工人工薪微薄，營養不足，住居地方不好，所以患病不少。

同時，他指出：目前政軍醫工人的困難仍多，工友們必須緊密團結，辦好福利，多辦文娛康樂，共渡難關。

工聯會會長陳耀材也在大會上講了話，望政軍醫工人更加團結，爭取更大成就。

跟着海事署、郵務工會代表致詞。

響應華僑報濟貧 再世紅梅明義演

【本報訊】「仙鳳鳴」劇團定十五日假利舞台義演唐滌生遺作「再世紅梅記」，該團這次演出是為響應華僑日報救助貧童運動。並由華僑日報邀請社會名流、閨秀名媛擔任演出顧問。

又：先施公司響應華僑日報救助貧童運動，前日特設祝聖誕兒童糖果部，全部收入捐出。

國產彩色片「老兵新傳」 昨晨試映 深獲好評

【本報訊】國產彩色片「老兵新傳」，將於聖誕假期在港九上映。「老兵新傳」是上海海燕電影製片廠出品，曾獲莫斯科國際電影節銀獎。昨晨在快樂戲院試映招待，先欣賞者對這部影片均極予好評。

當解放大軍南下之際，為了支援前線與解放城市的糧食，轉業軍人老戰士帶頭去開荒。他去的是北大荒，開始時渺無人煙，狼嗥雪飛；後來墾收萬頃，建立了新型的農場。影片的故事與人物都很令人感動。

社團備忘錄

十二月十四日

油蔴地街坊福利會

（上午）肺癆注射站開幕。

保良局總理聯誼會

（下午八時）在大同酒家舉行冬季聯歡。

聯合國香港協會

（下午八時）假九龍諾佛臺領導會，由金一鴻主講「人材與奴才」。

社團動態

恩平同鄉選出新員

▲恩平同鄉會昨日舉行會員大會，進行修章。選出第九屆會員代表二十五人：何能建、梁德、盧海明、張榮光、岑秀林、岑維休、岑才生、鄭振猷、李啟、鄭瑞振、李松柏、岑柴蓮、梁子明、李琳明、唐九、岑漢泉、盧樹明、岑錦棠、鄭尚樞、甄彩源、周寶、林建勳、岑廷篤、吳能定、甄殿燊。該會定十七日下午七時，在會所召開會員代表會議，推選第九屆新理監事。

張氏宗親清發帛金

▲張氏宗親會定十七日下午二時至四時，在會所內清發帛金，有關會員家屬可依時憑同有關證件到會領取，逾期作廢。

中山商會明天開票

▲中山商會定明日下午二時，在該會所開票，選舉下屆新任理監事。

通善壇定廿七改選

▲通善壇昨日下午二時舉行十九屆同人大會，由主席蘇劍湖主持，蘇氏致開會詞後，由總務、財務各組報告一年來工作及財政收支，經討論提案，修改規章，通過原定值理職員任期兩年改為一年；最後公推選舉小組，負責進行改選第二十屆職員，定廿七日下午二時，在該壇舉行選舉大會。

兒童安置所度聖誕

▲香港兒童安置所定廿三日下午四時，舉行預祝聖誕聯歡會，有大盤聖誕禮品，將由社會福利署長何雅華頒發，有遊藝節目助興。

深水埗十九開大會

▲深水埗街坊會定十九日下午二時在該會禮堂，召開本年度會員大會，省覽年結，推舉核數會計師，並討論提案。

四邑商會限期繳費

▲四邑商工總會會員清繳欠費及繳交年刊稿件，均定明日截止。

各區街坊首腦聯誼

▲港九各區街坊福利會首腦聯誼會，定期本月廿二日下午七時半，假座美麗華大酒店舉行聯誼會，本次輪由尖沙咀街坊福利會主持，屆時請區勳爵司主講「香港黑社會及其活動」專題。

油麻街坊疫站開幕

▲油蔴地街坊福利會主辦肺癆注射站，定今日上午開幕。該注射站係設在九龍新填地街該會會所之側旁。每日服務時間為上午九時半至十時半，由九龍醫院派出醫生主理。

銅鑼街坊籌慶周年

▲銅鑼灣街坊會為慶祝成立十周年紀念，籌備慶祝事宜。經決議定期本月廿七日舉行慶祝大會，同時召開理監事聯席會議，時設雞尾酒會招待來賓；晚間舉行聯歡宴會。同時，為籌募福利經費，發出一元幸運券，於會慶之日，請該會當務理事將買麗姬主持抽獎。

精武體育選出新員

▲香港精武體育會前日召開本年度會員同人大會，選出新員名單如下：（理事）陳麗鍈、嚴海、馮伯權、張松、梁順芝、范演秋、胡雪庵、黃演助、蔡忠同、羅君濠、何德、梁應持、羅艷山、陶瑞祥、黎國偉、區德祥、盧伯強、盧少華、羅定燃。（監事）賀少明、李華照、錢萬里。（候補理事）彭壽祺、譚以仁、黃汝淦、劉家麟、張俊庭、凌匹裕。（候補監事）殷啟平、李鐵棠。

唐氏宗親明天開會

▲唐氏宗親總會定明天十五日下午五時半，在鶴宮大廈二樓會所內，召開三屆理監事聯席會議。

私中聯會繪畫比賽

【本報訊】港九私立中文學校聯合會定廿七日下午二時至四時，假座大同中學校禮堂，舉行第四屆學生繪畫比賽，分高中、初中、高小、初小四組辦理。

茶葉商會明改選 晚上設宴大聯歡

【本報訊】港九茶葉行商會定明（十五）日在金陵酒家四樓召開第十四屆會員大會，除在會所舉行選舉下屆（一九六〇年）理監事外，即晚假座該酒家四樓舉行全體會員聯歡晚會，並有粵劇助興。該會理監事、會員多為目下本港殷商熱心社會福利事務者，屆時定有一番熱鬧。

上海榮村進出口公司經營出口
香港代理處：德信行有限公司
香港干諾道西37-38號 電話：41231
香港總經銷：喜通公司 德輔大廈四樓 電話：41061

皇牌 馬氏黑髮水

一經試用 返老還童
即搽即黑 不用再洗
永不脫色 不損髮膚
各埠均有代售
總經理 龍翔藥行 大道中八十號 電話二二四六一

國產皮衣、皮手套有獎填字遊戲

時屆冬令，聖誕、元旦等節日當前，添置冬用衣物，此其時也。今年國產皮衣、皮手套有許多新款貨，中國皮鞋公司特委託本報舉辦國產皮衣、皮手套有獎填字遊戲，向讀者贈送獎品，廣為介紹。有獎名額五百名，比上次毛衫填字遊戲多一百名。填字遊戲辦法及獎品分配如下：

頭獎一名，獎四〇四號名貴男式活動羊毛裏皮衣一件。
二獎一名，獎四〇三號靚男式棉羊皮單皮衣一件。
三獎一名，獎四六六號靚男式珠皮單皮衣一件。
四至十名，各獎GR12男式毛裏皮手套一雙。
十一至廿名，各獎824男式茄士咩裏皮手套一雙。
廿一至卅名，各獎GR16女式毛裏皮手套一雙。
卅一至四十名，各獎G11男式褥絨裏皮手套一雙。
四十一至五十名，各獎GR14女式棉絨裏皮手套一雙。
五十一至六十名，各獎G17女式單皮皮手套一雙。
六十一至一百名，各獎四〇二號羊皮摺花票夾一個。
一百零一至二百名，各獎〃男式實用靚皮褲帶一條。
二百零一至三百名，各獎二八一號匙包一個，四二八號刷子一個。
三百零一至四百名，各獎五五六號證件袋一個，四二八號刷子一個。
四百零一至五百名，各獎九一九B證件袋一個，四二八號刷子一個。

參加辦法：

㊀請將昨今兩天刊登的填字表格填妥後，一併寄來。這次有獎填字遊戲表格兩天不同，必須一同填妥寄來（切勿兩次投送），方屬有效。
㊁信封上請註明「填字」二字，姓名、地址請填清楚。信寄本報。
㊂填字辦法分別於十三、十四日刊出。

日期：

㊀截稿日期：一九五九年十二月廿一日
㊁揭曉日期：十二月廿五日

提示：

直：㊀商號，你頭髮長了，總得要光顧它；㊁張繼詩「楓橋夜泊」中一句，全詩四句，前三句為：「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。姑蘇城外寒山寺」；㊂喻皮毛關係之密切，如果沒有了皮，毛就無所依附，下句為「毛將焉附」；㊃國產皮手套；㊄喻產品製造規模之巨，或喻一國產品規模之巨，如我國目前的工農業，就可以用這三個字去形容；㊅謂人之稟賦超越常人者；㊆學科名，主要講述地球上各種自然現象，及其與人之關係；㊇多喻在冷天的夜裏向愛人遞送寒冷的東西，地方戲中常會演這一種情節的戲；㊈罪部」，蘇軍戰鬥時多用之，彈丸大於彈道口徑，須附裝尾部，插入膛內發射，有輕、重型兩種；㊉彩片名，長城公司出品，鄧秋霞、傅奇、李嬙、蘇秦主演，講有關子女戀愛的事，前已公映；⑪㊀屈原、李白、杜甫等一類文人之統稱；⑪㊁水滸傳中的好漢之一，員外出身，曾經夜襲曾頭市，活捉史文恭。

橫：㊀礦物，結晶的石灰岩也，成品光澤美觀，我國以產於雲南最多，也最著名，本港大建築也有用；㊁根據高爾基的名著「底層」改編成的劇本名，該劇前週曾由華革會也上演過；㊂客商委購，指外國商人購貨的行動，此語不常用，請留心；㊃國產皮衣；㊄百貨公司常有的一種招徠術，顧客買東西，可多得一點，故也是一種變相的「減價」；㊅成語，或喻易被推翻的道理；㊆成語，或喻自己做得不好，讓人說閒話；㊇常用語，時別人的另一稱謂；㊈氣對人的威脅；㊉巨型軍器，是打遠距離的仗，打殲滅戰，摧毀敵方的防禦，不能沒有它；⑪猶言奴僕也，偶罵狗腿子也常用此語。

（二）

姓名：

地址：

美國少女的問題

據統計，顯示出美國有史以來，從沒有像今天那麼多女孩子和警察打交道的事件。一九五七年，勞煩警察去處理少女問題的案件在十萬宗以上，而且這數字有蒸蒸日上之勢。尤有甚者，美國有史以來，也從沒有像今天那麼多女孩子乳臭未乾，卻已為人母。統計數字表示，今天的私生子女比起上一代來，增加了大約百分之三十。

美國的父母們所希望於自己子女的，是希望他們能過美好的生活，有可愛的家庭和良好的境遇。也許有些孩子能使他們從心所願；可是他們現在大都對自己的子女憂心如焚，尤其是那些稚氣未除的女兒。

牛女的形象

為父母者現在常常都可以看見自己的年少女兒穿着一條緊到無可再緊的藍色牛女褲，和一些怪模怪樣的少年出入與共，她扭着屁股，搔首弄姿，走着瑪莉蓮夢露式的步伐，大搖大擺地向前邁進。晚上十時至十一時，本來是她們「宵禁」時間的開始，可是到午夜時分，她和她的男朋友可能還在路邊的汽車內情意纏綿，這就是今天美國少女的寫照了。

美國的女孩子也許過於早熟，連那些做父母的也照顧不暇。青春少女本來是上帝造物中最具魅力的，她們的活力奔放，也急欲振翅高飛。她們在感情上容易失足，也搞不清自己所走的道路。這些少女模仿電影明星、崇拜傳奇的英雄人物，並在這裏面找尋自己的形象。她們像個學行的嬰孩，在學步、搖擺不定、跌交，知過早地冒抵一闕的危險。

這些女孩子怎樣失足呢？為什麼失足呢？美國無數兒童福利機構、學校校長、精神病學家和心理學家都曾經小心地觀察過、研究過。要瞭解這些少女，必須懂得她們從孩童轉變過來的特性，這是人生的一個複雜階段。

起先，生理上的發育使十二、三歲的女孩子在身體上起了變化，這對於女孩子的感情發生深遠的影響。於是，這些開始了青春期的少女不再把自己看作小孩子了。

從生理到心理的變化

她們急於使自己以成人的姿態出現。她們覺得既有了「身體上的裝備」，於是就模仿成人世界裏的一切。這些模仿始於塗脂抹粉，進一步是抽煙，跟着與杯中物結不解緣，更進一步即大搞男女關係。有些女孩子不一定真的喜歡這些活動，可是她們卻會覺得，這是她們走入成人世界裏去的護照。有些少女的春心蕩漾，一方面急於找個自己心愛人兒，另一方面又渴欲知道自己是否為人所愛，於是性的洪流到處泛濫。

這些年未及笄的少女有充足的燃料來點燃生命的機器，可是卻缺乏足夠的經驗把它開上正確的道路上去。她們橫衝直撞。

這些女孩子在家庭得不到溫暖，她們滋長着一股反抗的情緒，甚而不惜與父母抬槓，碰起不痛快的事，正是不信任父母的表現。許多專家指出，做父母者，子女這些行徑的，不能不由於他們的父母負責。他們的關心不夠，未婚少女的懷孕，正是對她們父母的一種諷刺。女孩子生來並不如此的，往往是那些不負責的父母所做的，可以作為他們所模擬的榜樣，人父母者其身不正，很難不為其子女所效。如果做父母的酗酒、不誠實——他們又能期望自己的女兒在成長時有美好的社會道德觀念呢？（克里）

尤甘八譯

十一、伊朗所見

去巴基斯坦的大路要由伊斯法罕轉向東南，但我總綏南殺，前往波斯包里斯。一連趕了八個鐘頭，突然發現，在荒涼的原野中矗立着一排孤零零的石柱：這地方是波斯人當年留下來的廢墟，也是著名的薩魯斯王都城。亞歷山大大帝的軍隊在當年消滅了波斯人，可是石柱依然留傳下來，到現在已經歷了二十五個世紀。

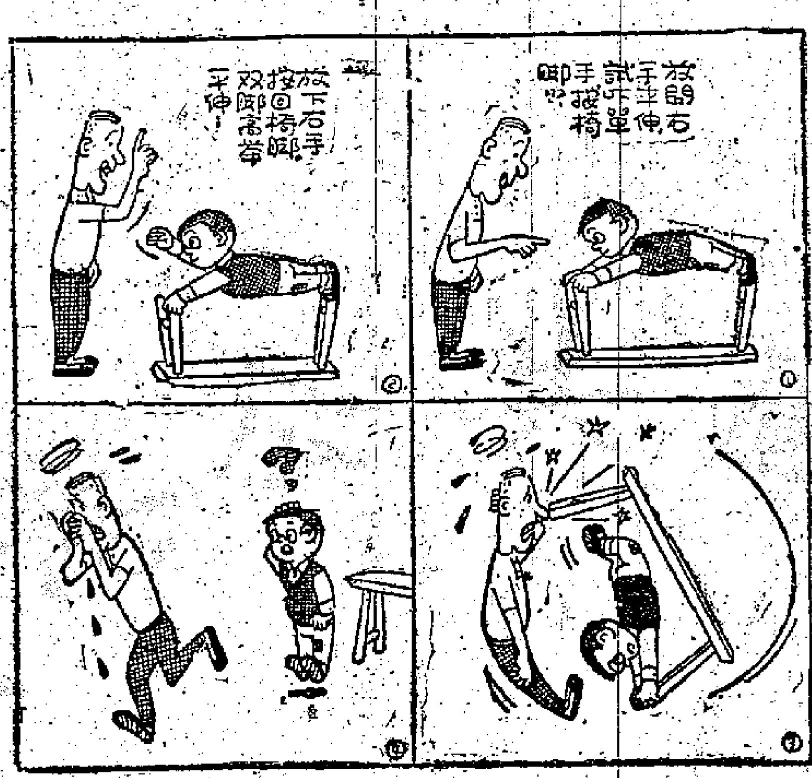
夜色和波斯包里斯這排石柱一般，凝靜、沉寂；石柱浴在月色的光輝裏，無言向人申述在遙遠年代裏曾有賢者智士和能工巧匠在這裏工作。他們的魂靈和千千萬萬人的魂靈已經從這個世界消失，只留下這批古代石柱。我們也將一樣地衰老、凋謝，可是這批波斯包里斯無生命的石柱還要繼續留傳下去。

當年住在波斯包里斯的人現在在何處呢？而且，在今天的兩千年以後，再有人來此憑吊遺跡時，我又在何處呢？有誰能夠告訴我，為什麼人生要匆匆而來，又匆匆而去，只這下千年不變的石柱？我看，就是直到我們撒手塵寰，消失在永生時，這個謎也始終難解吧。

離開波斯包里斯，我前往設拉子，這地方並不在旅程上，而且方向恰恰相反。我去那裏，只是因為它是玫瑰和茴香的城市，而且是哲學家海斐茲和詩人薩迪的故鄉。在薩迪的墓前，一位頭纏布巾、滿臉鬍鬚的阿訇突然沒頭沒腦地和我打招呼。最初他以為我是美國人——一定是因為看到我肩掛三架照像機——可是我的伊朗同伴向他說明我是英國人。聽了這句話，阿訇立刻變臉痛斥起來，力稱我是侵略者和帝國主義者等等。他是伊拉克人，雖然講話有些凌人，就我來說，我倒歡迎他的批評；不過讓他在這座美麗小城的文雅、慵散人民之間散播這種言論，多少有些不相襯。

我回到波斯包里斯，決定來一個大轉變，從那裏前往基塔（在巴基斯坦——譯註）；兩百哩地，大部分是沙漠。我在波斯包里斯以北離開大路，從小路穿過寸草不生、渺無人跡的山谷，在卡維爾鹽湖上看到海市蜃樓。在雅茲德以南，小徑又和通往基爾曼匯合，我準備當天夜晚就趕到基爾曼。黃昏時份，我越過一輛小型紅色巴士，也正在吃力地緩緩前進。到達巴拉馬巴德檢查哨時，天已全黑，可是衛兵們招待我喝茶；可是我必須等待他們派出的小孩取糖回來才能喝到口，糖終於包在一塊手帕布中取回來了，不過熟茶依然噴香可口。過了巴拉馬巴德，又遇到那輛紅巴士，上面有四名德國人，是遠征印度去探險的。

那天晚上我們露宿，那幾個德國青年對人很好——如果是十年前的一個夜晚見面，我們可就要拚個你死我活了。他們借給我熱水壺和毛氈，渡過寒夜。凌晨醒來，為了保持身體溫暖，我沿着公路跑了幾轉，又喝了好幾杯他們的熱茶。太陽還沒有高掛，我已經穿過基爾曼，這座城市以地毯和殘暴出名，兩萬名居民被阿加·歐罕莫德用匕首一個接一個地挖掉眼珠。



大蘇（咎由自取）

吉叔作

新私記

聖誕咭的簽名

伍薇之

剛列出了上次所寫關於聖誕節的那段小禮節，今天收到今年第一張寄來的聖誕咭。咭面一看，那麼大的信封，我就猜到那別出心裁的設計，果然，打開來一看，那是誰寄來的了。原來是我的熟朋友黎先生他們夫婦。一看，裏面的簽名正是我的熟朋友的簽名。

因為我們是熟朋友，所以我一看那別出心裁的封面設計就知道寄咭人是誰。也正因為這樣，我對他們簽名的方式，不無有些小小的意見。

像這樣知己的朋友，按照西方規矩嚴格說來，最好不要將自己的姓名用印好的。佳節表示一種祝賀的意思，就應該表現一種親切感。那麼，最好是用親筆簽名，而不要用預先印好的那種。

如果某人朋友很多，又或者是業務上的朋友很多，那麼，最好是印製一批，供寄給普通朋友的。至於交情深一些的，就應該另用親筆簽名的聖誕咭。寄給海外親友的聖誕咭，就更加應該親筆簽名。工程浩名。試想：雙方遠隔重洋，說不定已有一兩年沒有互相見面了。在海外的人，是如何盼望在這佳節時候，收到老朋友的一張聖誕咭。假使他拆開信封來一看之後，只發現印上了老朋友的名字，而不見他的親筆簽名，這股熱情好意，豈不是打了一個折扣？

在同一張聖誕卡上，我又發現另一個可以商榷的地方，那便是：在寄咭人的名字前面，有着「先生與夫人」字樣。

在正式的英文請柬上，用「先生與夫人」字樣是十分應該的，而且也一定要這樣用。可是在聖誕咭上，尤其是寄給熟朋友的聖誕咭上，就並不怎麼好了。

不過，關於這一點，倒也並不是非常硬性的慣例。在過去，用這種簽名式的很是普遍，但是到了近來，除非是比較正式的咭片之外，已有逐漸廢棄「 」的趨勢。但是，即使在今天，在印好姓名的聖誕咭上，往往還沿用着這種習慣，所以我只說是「可以商榷」，並不是絕對的不可以。

中文的聖誕咭或賀年片，是不會涉到這一點的，因為一向就沒有人會在自己的名字之後，加上「先生」「夫人」字樣，一般都是只用夫婦的姓名。

那麼，夫婦的姓名，哪一個應該放在前面呢？一般說來，名字如果是由丈夫簽的，應把太太的名字放在自己的名字前面；如果是由太太簽的，應把先生的名放在前面，如果是印好的，那麼應該將太太的名放在先生之名前面。

詩二首

馬萬祺

參加十周年國慶觀禮有感

祖國光輝建十年，工農躍進勁沖天。人民公社天堂樣，萬載鴻圖現眼前。

寫給君葆老師

滿腹經綸負盛名，得聆雅論慰平生。訂交不只緣詩意，更報同行萬里情。

雞聽音樂蛋增多

丁元

英國根據史汀的報道，那地方，最近推行一種新計劃，由民營的一家電台每天把音樂節目播給他的雞聽。他說：「諧和的音樂，對雞有益；確實，這種音樂似乎甚有安撫之效。」

初時，人們都訕笑他。但多爾納說：「母雞易為外界騷擾所驚。過去，每當噴氣機飛過時，母雞總是驚叫，狗吠。當母雞四圍亂闖時，會把許多蛋弄破。即使是喧吵的電單車，亦足擾及伏窩的雞，使產卵的數目減少。現在廣播安撫了它們，而且把它們產卵的數目增多了，路旁的別的雞蛋產量也多了。」

這個主意是多爾納想出來的。他當他想出用音樂來增加乳品生產的消息後，便自思母雞是否亦可使產蛋增加。多爾納現有母雞六百頭，每天可執蛋四百五十隻，據他估計，明年的產蛋可能更多。他最後指出：「母雞開始聽播音之後，得了溫和，不再亂叫與互啄。」

古局新注

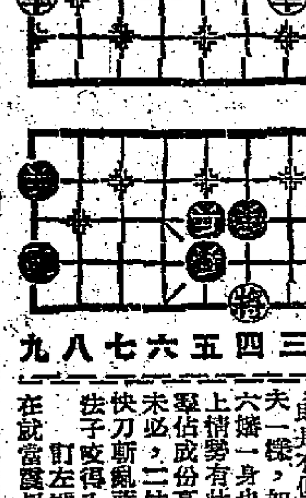
懸崖撒手　弈翁

（原譜着法紅方先和）

車三進二　將五進一
車三退一　將五退一
車九平五　將五平六㊀
車五平四　將六平五
車三退八㊁　卒一平二
車四進一　卒六進一㊂
車四退七　卒五平六㊃
帥四進一　卒五進一
帥四退一　卒二進一
車三進五㊄　卒二進一
車三平五　將五平四
車五平一　卒二平三
車一平九　砲一平二
車九平八　將四平五
車八平五　將五平四
車五平八㊅

注：㊀黑方若走將五平四，紅車三平四，後續走車四退六，即以一車拚兌雙卒，亦足致勝。㊁紅退車守底線，要着。否則黑卒五平六照，帥四平五，卒五進一，卒六平五照，帥五平六，卒六進一，紅即負。㊂黑如改走卒五平六照，乃有可勝之道。請留意下面變着法。㊃黑方若走砲一平六，紅車三進二，黑子力雖衆，但聯絡不緊，將一閑，是公正之和局。㊄紅若不走車照之勢，信手捕卒。㊅演變如下：帥四平五　砲一退八㊆　車四平八㊇　卒六平五　卒五平四　帥五平六　卒四進一　帥四平五　卒一平二　卒五平四　勝。㊆黑砲一退八解殺，同時也伏下砲一平四之殺着。㊇紅若貪吃車四退五，黑亦砲一平四，又紅若還殺。紅車五平五照，黑將五平六，紅車五平九，黑砲一進一，紅車五平六進一，黑方勝。以下略。

黑方



紅方

九八七六五四三二一

遊俠錄

梁羽生著　雲君圖

第二十回：萬里遠來　異鄉尋老母　卅年重會　逸士鬥魔頭

這一瞬間，雲蕾有如觸電一般，全身震抖，愛恨恩仇，百般情緒，倏然之間，都湧上心頭。她茫然直立，看看父母，又看看張丹楓，腦中空空洞洞的，好像神經全部麻木，忽然覺得手心一片冰涼，張丹楓慘白，凝望着她，只見她慢慢的伸出手來，把羅衣，用力一撕，也摔到地上。張丹楓清清楚楚的記得，這件紫色的羅衣，正是雲蕾在密室之中，在燭光掩映之下，第一晚所換的衣裳，這件紫羅衣在他們兩人的心頭，都曾經佔過一個位置，有過一段美好的回憶。而這件紫羅衣，如今已被雲蕾親手撕成碎片，永不復回了！所有的美好的回憶，也好像隨着這件羅衣，一樣被撕碎了！張丹楓叫了一聲，只見雲蕾頭也不抬，左手拖着母親，右手拖着父親，走進柴門，「砰」的一聲，雲蕾已把柴門關上了。門外兩人，門裏兩人，一扇柴門，隔成兩個世界。

張丹楓在門外之時，竟然沒有回頭望一望。他的氣力全都消失了。從門外走進門內，只不過是一步之距離，然而這一步卻比走過萬水千山還要困難。這一步，他終於沒有跨過去。過了許久，他才猛然驚覺，自己是在門外，門內是雲蕾，他的生死之交——雲蕾！再也不似從中原走到塞外，雲蕾的那匹馬也好像在門外一樣，兩匹好馬，同在一起，好像結成不可分開的好友了。雲蕾的馬在悲鳴，張丹楓的那匹馬也在悲鳴，在這生離死別之時，「馬鳴風蕭蕭」，馬猶如此，人何以堪？悲歌酬答，風聲傳送馬鳴之聲，遠處雲蕾……

廣居隨筆

崖門古迹與赤灣

之述

據報載，廣東各地古迹，多處已修葺，新會崖門之古井、公祠，若近三年來已就修葺完竣，建築物、紀念古迹，宋張世傑、陸秀夫、楊太后復建立。崖門為宋君臣最後殉國處，張世傑、陸秀夫背負宋帝昺，在崖門海面殉國，後人為宋元殿，大忠祠以祀之，又建全節廟，以祀楊太后也。抗戰時期，慈元殿、大忠祠等均遭破壞，今始由古迹維護委員會重建，使古迹不致湮沒。按南宋史：瑞宗即位於福州，帝走泉州，帝走潮州，招撫使……十一月元劉深以舟師襲之，帝走秀山（即虎門），十二月帝舟次井澳，劉深復襲之，帝欲往占城不果。景炎三年四月帝崩於碙州，乃張世傑、陸秀夫等奉帝昺走崖山，翌年宋師拒戰失利，陸秀夫負帝昺殉難，張世傑亦溺死，宋亡。帝昺屍浮至香港赤灣，為居民發現後，遂葬之……

小說林

擒夫日記

夢中人

是日也　二姑話砌六嬸

臨睏前，將六嬸所托之事，告知老妻。老妻吃了一驚，問我有應承六嬸冇。我話未有應承。又叫老妻諗我個耳，話咁大個人至離譜，我千祈咪捲入漩渦，蓋二姑看得呢件事情非常之緊張，假如我為了阿雲諗情就同六嬸發生誤會就不得了。老妻曰：「二姑當左做阿六嬸，即是有佢冇我有我冇佢，所謂兩雄不兩立也。」老妻曰：「二姑話明，二姑就要砌佢六嬸一鑊，如果六嬸用個女搵佢嘅腳，夫一身也。」我失笑曰：「唔，咁點呢？事實上情勢有此趨向，罷叔不就就可已，敲就必是阿二姑佔成份高，二姑四兩撥千斤矣。」老妻笑曰：「又未必，二姑自己就謀得好有把握。」徐師奶亦勸佢快刀斬亂麻，三扒兩撥與罷叔訂婚，先下手為強。六嬸當然有法子咬得入，但二姑現在就當罷叔係佢未婚夫，諗到要砌人一身，未免太過蠻無理矣。也許二姑抛浪頭，諗打，未必係六嬸手腳者。但二姑脾氣暴燥，真係動手動腳亦唔奇。我請教老妻，假如遇到這種情形，如何應付是好？老妻曰：「拉開勸開就得喇。」大家鬥到嬲，兩個女人打交，唔佢唔拉就唔掂，男人打交離身，拳打腳踢，女人打交扯頭髮，摑拉褲甩，都幾羞憨。老妻笑我太穩陣，事情亦未必咁嚴重也。臨睏講一輪打交，成晚大發惡夢，不是二姑同六嬸打交之夢，而是夢見罷叔盤先生、馬先生一班人，忽然變成暴徒，話我係張輝瀛佬個班人。我話唔係張輝，係夢中人，但班人就話，夢中人更弊，你有案底，販毒起家，做過一次就成世唔安樂矣。記得所以咪做虧心事，夢中人喝醒，幾乎一直有到三點鐘先至瞓着。十二點幾醒，又發現阿嬌同來也。昨晚二姑在六嬸床上，大為詫異……（一五四八）

千鈞一髮

王香琴

七四：旅途時忽然出現

……

中年公事

史得

七四：下流的舞客

……

雖恐怖而不含蓄

——談「四谷怪談」（都城）

輪頭影談

很多朋友看日本片都有一種感覺，大家覺得日本電影界的確有一些人材，技術水平也相當高，可惜的就是好片子太少。

喜歡看恐怖片的觀衆，大概總記得英國的「吸血殭屍」。這一部號稱「敢向世界任何一部恐怖片挑戰」的「四谷怪談」，若干地方嚇人一跳的本領，並不下於「吸血」，但是，我覺得兩片都同樣有一個很大的缺點，就是恐怖得不夠含蓄。嚇人一跳很容易做到，但是使人回味，覺得「回有餘悸」的功夫却很難達到。看過「聊齋」的人都知道，裏面完全不靠吸血怪物、殭屍或變形的醜惡面孔等等來嚇人，可是氣氛却深刻地留在讀者的腦海裏，這樣的手法，才算高明。

「四谷怪談」中的阿岩，被簡單地毒死，然後化為厲鬼報仇。他的丈夫斯情婦，可以當作疑心生暗鬼來處理，就非常自然。又如伊右衛到河邊洗血漬，手脚被水草纏住，恐怖的氣氛已經很夠，可是又加上小平的浮屍出現，就很不自然。導演也許認為這樣更恐怖，其實是「過猶不及」。

電影的故事本來很不錯，男女主角伊右衛和阿岩的遭遇，很容易博得觀衆同情。後來富戶的女兒看上了伊右衛，她父親派人去逼冷落而依戀着她的感情，小廝小平可憐女主人冷落而依戀着她等等，都很合情理，而且戲劇性的矛盾已經很夠。如果按照這條路發展，把這一對夫婦之間的苦悶細緻地刻劃出來，或者把伊右衛在阿岩和阿梅之間的心理矛盾作為主題，可以拍成一部很好的悲劇，恐怖的場面是不必要的。

也許有人專門喜歡看恐怖片，但也有些人是不敢看的。更多的人則喜歡比較含蓄的恐怖氣氛，而厭惡那些足以叫人看了作惡夢的鏡頭。・林思・

大學生淪為劫匪

——談「逃亡四十八小時」（東樂、香港、寶光）

「逃亡四十八小時」是電懋公司早期的作品，相當緊湊，也有動人的地方。片子已拍成多時，只是現在才放映罷了。

影片寫在畢業即失業的社會裏，一個大學畢業生又是足球名將的青年，由於受騙，失業以致墮落到結夥搶劫銀行，但所劫到的十多萬鈔票，後來又被女友吞沒，使到他走投無路。

王引飾演的大學生方耀生，看來不是一個壞人，相反的，處處表現他有着善良的人性，雖然他做了一次搶劫——搶劫，但觀衆似乎都能同情他的處境，方耀生之所以淪為劫匪，這是整個社會迫他鋌而走險的。因此影片以方耀生作為肯定人物來處理是對的，貨車司機羅維這一家對王引的關懷同情，使到觀衆也有同感。當然，影片對方耀生的失業，受騙和如何被迫淪為劫匪這些社會背景，是缺少刻劃的。因此，感動人的地方就顯得不深刻了。這是很可惜的。

在「逃亡四十八小時」中，影片將貨車老司機羅維寫成一個忠厚善良的人物，那是符合實際的，在汽車司機中的確不少這樣富於人情味的善良人物。只是老司機的女兒林翠對方耀生的崇拜，似乎缺少些什麼；從劇情發展看，林翠在讀小學時（九歲）看過他的足球表演也和知道他是學生會主席，因崇拜他而請他題字簽名，但事隔十年，不問青紅皂白，照樣崇拜如前，那就難於理解了。雖然這樣處理可以增加對方耀生這個人物的同情氣氛，但到底是缺乏基礎的崇拜，也是一種盲目崇拜，是不妥當的。・司徒潔・

難與關雲長相比

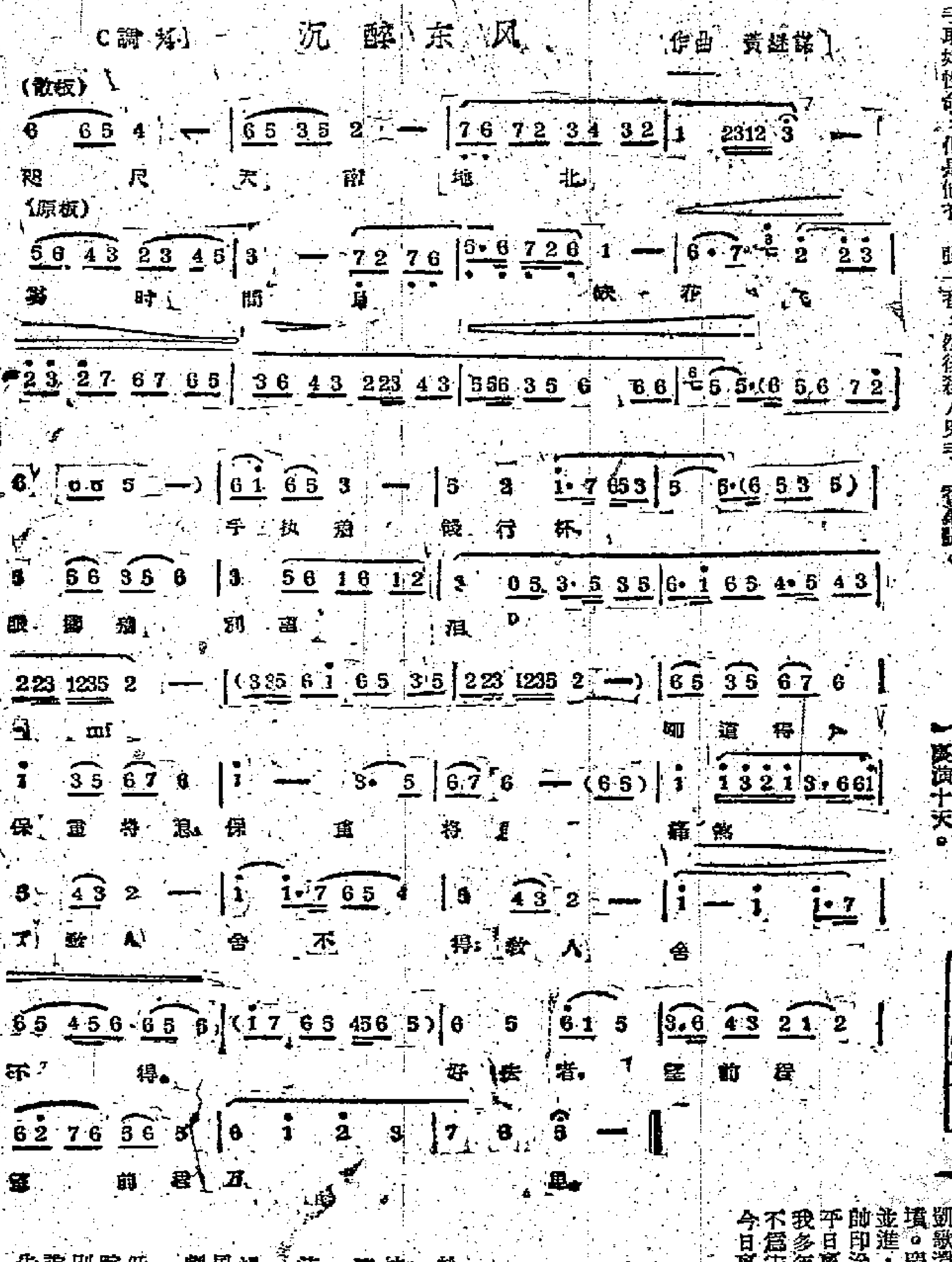
——談「雙槍陸文龍」（紐約、中央線）

陸文龍是「說岳全傳」中的一個人物。「雙槍陸文龍」當然是取材自這本小說了。古老粵劇中也有「王佐斷臂說文龍」這一齣戲。惜乎改編者只採用了一些粵劇手法，而未能拍出一部更佳的電影來。

對劇中人物的處理不夠清脆，往往是前後性格矛盾，內容也缺少較激動人心的戲劇性衝突。如陸文龍，顯得過份精明了；金兀朮却顯得過份無能了。這是較難令人置信的。王佐雖是一介書生，能斷臂假降，却不失為一條硬漢。在另一段時間中，王佐却表現得過份怕死了些，這與他的性格是不脗合的。

劇中安排陸文龍把金兀朮擒了，最後又把他「釋」，並以此對關雲長義釋曹操的千秋佳話相比，這點是令人難以苟同的。因為金兀朮是陸文龍的殺父仇人，也是宋人的侵略者，國恨家仇，正是不共戴天，把大敵放之縱之，正是放虎歸山，何「佳話」之有？

其中也有一些場面處理得不錯，如瑞霞之行刺陸文龍；王佐之指點說唱陸家舊事等。・柯遠・



第一部有味電影面世 小米高鐸執輪

李斯梨

世界上第一部有味電影，本月八日已經在紐約作首次獻映。但是，這部有味電影並不是小米高鐸德那一部宣傳已久的「神秘的氣味」，而是一部有關中國的紀錄片，片中還有若干個香港的鏡頭。

對於小米高鐸德，他並不生氣，因為他的「神秘的氣味」最近才在西班牙拍好，在剪接和整理中。他最放心的是沒有戲院放映，現在紐約的「施索德美」戲院既然已經有了放映有味電影的設備，將來發行時他就可以少傷腦筋。

原來小米高鐸德和他父親一樣是一個冒險家。他父親拍的「八十日環遊世界」，要到處借錢才能「埋尾」，但是一推出去，便因為新奇而大收賣座之效，送給伊莉莎白泰萊作為訂婚禮物的鑽戒，立即可以買兩家戲院和大酒店。

因為有味電影和鐸德的「八十日環遊世界」一樣，戲院一定要有特殊的設備，才能放映，因此發行機構表示擔憂，認為戲院不一定肯花一筆本錢裝設有味設備，和特殊的放映機（有味電影底片寬度是七十糎，要用一種特殊的放映機才能放出來）。

但是小米高鐸德和他父親的意見一樣，說他相信觀衆喜歡新奇的東西——任何新奇的東西，他們都願意付出代價。

小米高鐸德和他父親一樣富於賭博性，在「神秘的氣味」一片中也十分明顯。本來「八十日環遊世界」的男主角大衛尼雲對於小米高鐸德這個「世侄」，願助一臂之力，肯擔任卞角，但是小米高鐸德却認為有味電影所以吸引人的是「味」，而不是演員，因此他選用了一個寂寂無聞的英國明星丹豪伊利莉，和美國電視小星比華莉．班里擔任男女主角。片中比較有名氣的另一個主角是陰陽怪氣的彼德羅利。此外小米高鐸德又徵得英國鬧劇安娜·紫絲和他的「前任繼母」伊莉莎白泰萊客串出現幾個鏡頭。

「神秘的氣味」是一宗謀殺案，講一個男子追蹤一個神秘女郎下手取她性命，但是他不知道這個女郎的真姓名，唯一的根據是她們用的香水的氣味；因此當觀衆在戲院中嗅着某一種香水的氣味，就意味着有人命危險，緊張一番，然後殺人兇手被追捕時，雙方也不知道兇手的下落，只知道他們抽的一種雪茄煙的氣味，於是當這種味道通過幾個散播在戲院之內的時侯，又引起了一番緊張。

這一宗謀殺案發生在西班牙，因此有味電影也是在西班牙拍攝的。

據說包括研究和試驗的費用，有味電影「神秘的氣味」（Scent of Mystery）的成本也和「八十日環遊世界」不相上下，而且因為該片還不能充分發揮有味電影的特長，因此小米高鐸德又拍了一部有味卡通電影，加插在「神秘的氣味」之後放映，用來解釋有味電影的種種優點，小米高鐸德充滿信心，認為這部新奇的影片，將可以和「八十日環遊世界」一樣大收刮龍之效。

小米高鐸德在西班牙拍外景

娛樂版

任姐燈下談班事

清華

歲暮，大老倌忙於水銀燈下，趕拍賀年片，臨淡一時的片場，月來又見熱鬧起來了。「華達」夜來消閑幾趟，到片場探友，又見任劍輝、余麗珍、梁醒波及製片李少芸等在一起，拍古裝片「紫釵記」，那時侯，剛拍完了一個鏡頭，任姐說：「好在氣侯奇暖，不然，那些冷風刺骨好難受啊！」

任姐和李少芸是老友，常常在一起玩雀戰，而至宵夜局，看戲，消談，經常在一起，在九龍的嘛教大厦裏，據說任姐如果那天不拍戲，便喜歡約定一班電影界朋友耕幾圈衞生麻雀，任姐嗜好不多，但雀戰興趣頗高。

任姐說到登台演戲問題，她說：今年不會登台了，但本月十五晚，為了響應華僑日報濟貧運動，那晚在利舞台演「再世紅梅記」，之後便忙於拍片，她還準備請李少芸寫一部舞台新戲，為「仙鳳鳴」下屆重起的之用，李少芸已允諾了！

任姐對人透露：仙鳳鳴劇團重起將在明年新正十六以後，在利舞台及普慶上演，明年春節，深水埗長沙灣劇場演戲，主事人也和「仙鳳鳴」談過登台問題，準備在這裏演十天。

戲人戲事

銀色花絮

蘇秦不認老 有一天蘇秦新剃了頭，油光光的，穿一套新西裝，鼻鼻挺挺的，一條花領帶又是「靚靚點」的，方步一踏見他就大聲喊起來：「蘇秦叔叔越活越年輕了！」蘇秦不緊不慢的回答她一句：「我本來就不老嘛！」（林）

劉恩甲英文有進步 劉恩甲的英文大有進步，已學完了「頭」，又在學「身」，所謂「頭」者是指鼻、耳、頭、眼、眉、嘴等，「身」自然包括了腿、臀、胸等，因此，有人曰：「劉恩甲的英文已通曉全身了。」

李湄愛犬叫咪咪 李湄最近養了一隻白色鬆毛獅子狗，名叫「咪咪」，以備拍戲時用。那狗小巧玲瓏，善伺人意，所以李湄很喜歡牠。李湄對人說：將來咪咪在片中出現，要拿演員酬勞，人問李湄：你的狗拍戲要多少錢？她笑着說：不到一萬也要八千。（穀）

台灣票友香港下海 一年前來自台灣的京劇票友郭小姐，抵港後一直居住於一位製片人家中，宛如家人。郭小姐在港亦曾演出一台京劇而露過臉，在她之來是抱有極大希望的，在香港影壇顯露身手，誰料那位製片人的「支票」始終沒有兌現，結果鬧到不歡而散。據說：郭小姐與製片人分手後，已改變主意，應邀在某舞廳下海了。（平）

王葆眞愛書如命 王葆眞在長城是個備受愛護的小妹妹，她年紀輕輕，對什麼東西都感興趣，但是對書的感情更為眞切，她最喜歡的首推書本，拿金的詩歌和沙士比亞的戲劇。王葆眞自己的話來說，她之所以愛書如命，不是為了別的，而是為了「充實自己」。（莎）

中央台今晚教唱 穆桂英掛帥

京劇「穆桂英掛帥」，是老當益壯的著名京劇表演藝術家梅蘭芳在今年排演的一齣新劇，這齣戲在五月間首演時，已博得觀衆熱烈歡迎，但梅蘭芳為了精益求精，再一次加以排演改進，使全劇更臻完美。

梅蘭芳是以擅演「穆柯寨」馳名的，他曾在這齣戲中出色地創造了青年時代的穆桂英那種明朗、爽、勇敢、多情的性格；而在「穆桂英掛帥」中，梅蘭芳又表現了晚年的穆桂英為了衛國保土，奮勇掛帥出征的愛國主義精神。

今晚七時的中央人民廣播電台「大家跟着唱」節目裏，將教唱「穆桂英掛帥」中的二段，由梅蘭芳唱出。曲詞如下：

（二六）非是我臨國難袖手不問，見帥印又勾起多少前情。楊家將捨身忘家把社稷定，凱歌還人受恩寵我添新墳。慶昇平朝堂內群小並進，烽煙起却又把元帥印送到楊門。宋王爺平日裏寵信奸佞，桂英我多年來早已寒心。誓不為宋天子領兵上陣，今日裏掛帥出征叫他另選能人。

（西皮導板）大炮三聲如雷震，（原板）擐甲胄跨征鞍整頓乾坤。轅門外層層甲士列成陣，虎帳前片片魚鱗耀眼明。見夫君氣軒昂軍前站定，全不減少年時勇冠三軍。金花女換戎裝嬌娜剛勁，好一似當年的穆桂英。小文廣雄赳赳執戈待命，此一番在疆場要把敵擒。（散板）擂鼓三通齊聚將士，門前，聽我把令行。

這個教唱節目，用第一種節目頻率（五六〇、一〇三〇、一五五〇千周）播出。（忍）

梅蘭芳在「穆桂英掛帥」中的劇照

反覺死別勝生離

——談「關漢卿」唱片中的「沉醉東風」

明明

上次談了「關漢卿」唱片中的「梁州」，今天擬談談該片最後一曲「沉醉東風」。

「沉醉東風」是粵劇「關漢卿」最末一場的送別曲，仍由紅線女主唱。

粵劇「關漢卿」主題因寫了「竇娥冤」，與朱簾秀瑯璫下獄，眼看就被處死，可是由於當時元蒙統治者欲收買民心，不敢過份殺害賢良，關、朱因而得免斬刑。關、朱死「罪」雖免，但活「罪」難逃：關被放逐到南方；朱則不能「脫籍」，仍要回行院當歌妓。末場就是朱與衆人送別關漢卿的一場。當她知道不能「脫籍」，而關又立即要被押解遠方時，唱了此曲。

這是一個以悲劇結局的戲中最能扣人心弦的一曲。曲的「板路」，由散板轉為原板，速度中慢。全曲均以笙伴奏。

關、朱在獄中，最後一別，兩人都以為是「死別」，所以心頭反覺輕鬆一些；而這一場之「別」，却是「生離」，心裏難受得很。尤其是朱簾秀，倒是傷心透了，她唱的「沉醉東風」，因此充滿了感慨、失望、悲痛的情感。雖然這樣，但這個悲劇並不是調子低沉的悲劇，因而紅女唱來，傷心中帶有剛強的味道。

「咫尺天南地北」，一開始唱便是高的，情感沉重得很！「霎時間（高）月缺（低）花飛（更高）」。行腔高低比照，顯得音調跌宕，唱者情緒起伏。「手執着餞行杯（低），眼閣着別離淚」，一句比一句低沉，在一個寬闊的空間展延。「剛道得聲保重將息（高），痛煞煞教人舍不得」，唱腔下行，「好去者，望前程萬里」，一聲一淚，迴腔低徊婉轉，描寫的是朱簾秀對關漢卿的深厚友誼。以後有兩處重句：其一反映朱對生離的苦痛，和對元蒙的痛恨；其二通過說話反映了朱、關感情的深切。附曲如上。

今日廣播娛樂節目

香港中文電台 上午八時卅分粵曲。九時十五分京曲；四十五分潮州曲。十時十五分主編點唱。十一時廣播劇「迷途」；卅分重播昨晚之兒童節目。十二時故事「海南俠盜記」；卅分粵曲。一時十分諧曲。二時潮語話劇「蛇蝎美人」；卅分南音「五虎英雄傳」。三時諧談「荒唐伙記」；十五分粵曲；卅分音樂。四時粵曲。五時故事「唐祝文周四杰傳」；卅分兒童節目。六時廿分音樂。七時醫唱；卅分農村一週。八時四十五分小說「催命符」，九時卅分歷朝大事記；四十五分猜謎最受歡迎粵曲播聽。十時卅分小說「臥虎藏龍」。十一時潮州曲。

香港商業電台 上午七時卅分粵曲。八時卅分粵劇精選「花田錯」。十時歷史傳奇「華堂艷秀」。十一時十五分粵曲；卅分小說「春滿人間」。十二時卅分小說「心之戀」。一時卅分電影故事「沉香扇」。二時小說「鬱金香」；卅分電影故事「戰國佳人」。三時歌唱小說「銀宮綺夢」；卅分粵劇精選「三國英雄錄」；粵曲。五時兒童樂園；卅分小說「龍虎奇緣」。六時歐西流行曲；卅分醫海銀星「慾網」。七時小說「天地不仁」；卅分體育雜談。八時小說「神秘的死亡」。九時廣播劇「骨肉情」。十時粵劇精選「梁山伯與祝英台」。

麗的銀色電台 上午七時音樂；四十五分粵曲。八時十五分[illegible]

麗的金色電台 上午七時國樂；十五分京曲。九時京劇；十時潮州曲。十一時客家山歌；卅分評話。十二時轉播台故事「海南俠盜記」。一時影友俱樂部；卅分彈詞。二時申曲；卅分滑稽。三時寧波說書；卅分潮語小說「野薔薇」。四時潮州曲。五時潮語故事「補天手」；卅分粵曲。六時卅分故事「江湖三女俠」。七時卅分粵曲。八時卅分故事「八拳俠傳」；國語小說「湖子樹畔淚垂」；十一時廿分潮州曲。

逃婚新娘

苗萍文 黎水圖

（三二〇）居玉亭心裏一直感激着徐雄伯和鄒凡、林麗芬等。他們幾個人本來不是同坐一席的，不過經過剛才的一場混亂，胡太太見他們原是相識的，便把他們拉在一起坐。在酒筵席上，大家的談話資料，仍然不離剛才那幕新房遭劫的驚險場面，有些說，匪徒這次打劫是有計劃的。

（三二一）有些說，匪徒中一定有內鬼接應歹徒進來，有一位女客笑着說：「你們不是在說我吧！」大家一陣大笑。這些議論和戲謔的說話，像利劍般刺進玉亭的心房，她如坐針氈，心緒不寧，面色一陣陣變。徐雄伯和卜恒都發覺到了。

（三二二）徐卜二人為了替居玉亭解圍，不待席終，就藉故向主人告辭。離開了胡公館，林麗芬挽着玉亭登上鄒凡的私家車，由鄒凡親自駕駛。車剛開動，玉亭已忍不住，撲到麗芬懷裏嗚嗚哭泣。麗芬愕然，但徐雄伯和卜恒却很清楚，他們決定陪她到家。

照片上的死亡

七天完偵探小說

羅森亞

二·一張翻案的照片

「道一點我也準備着。」「是的，先生，」我說，「我們已經把鏡頭箱裏的菲林，拿去沖印了，這對於本案也許沒有什麼重要，因為佐治卡臣時常拿着攝影機，到處亂拍的。」

泰萊探長想了一會兒，說道：「我們並不是抹煞了他自殺的可能。可是，我們也不妨假定有人站在自己的利益立場，而把死者謀殺。」

「沒有人會因佐治卡臣之死而獲得財富，」我答道，「我們盡可能的假定，只有兩個人或者會有謀殺動機。」

「死者的妻子和她的男友？」泰萊探長迅速地插咀說。

「是的，先生，」我說，「佐治卡臣的太太多麗，最近離開了他，並且和一個名叫費列特史堅拿的人來往。據他們所說關於佐治卡臣的話，大家都同情多麗，雖則沒有人責備她，佐治卡臣對於多麗不免有反感。」

「多麗和費列特史堅拿是那一種人？」探長泰萊向我問着。

「他們所表現的很好，先生，我對於他們都十分喜歡。」我這樣承認着，「他們或者不會是殺人的傢伙。」

泰萊探長向我淺笑着，答道：「他們永不會。」

由於探長說這一句話，我似乎輕鬆了。我不知道探長為什麼會這樣說，也許這是他接納了我的意見的表示吧。於是我繼續向探長說：「他們都預期着佐治卡臣終於會和他的太太離婚，並會把費列特史堅拿作為離婚案中的第二被告。」

泰萊探長點了點頭，默然沉思，這時候我的助手米爾斯走進來，他的手上拿着一個小紙袋。

「這是你教我沖印的照片。」米爾斯這樣對我說，「就是在佐治卡臣鏡箱內那一卷菲林。」

「很好，」我說着，把紙袋接了過來，並且很容易地把袋裏的照片取出。使我高興的是，米爾斯已經把照片放大得很好。那原來的底片，僅像一枚郵票那樣大，實在太細小了。我把這些照片迅速地翻閱着，但翻到其中的一張時，我不禁在詫異中吹了一聲口哨。泰萊探長向我投下困惑的一眼。

「哎唷，」我說，「這張照片似乎要把我的假定全部推翻了。」說着，我把一張照片遞給泰萊探長，「先生，這一張照片就可以作為證據，證明費列特史堅拿的話，假如我沒有錯的話。」

原來這張照片是佐治卡臣在他死的那天下午，在我們發現他屍體的那間遊艇上拍攝的。這張照片，對着遊艇的船艙，這是一面大鏡子，從這鏡子的反映，可以看見艙室的門，也就是佐治卡臣背着的門。

可怕的是，在這門外的甬道上出現的，是費列特史堅拿，在史堅拿的手中握着的，就是那枝射殺佐治的槍。

這張照片，在菲林中是最後的一張，這顯示着佐治卡臣在拍了這一張照片後便死了。不難想像佐治卡臣正打算拍攝遊艇艙室內部的景，剛要

流光

趙航

「他也沒有兒女。」林舒玉天真地搖着他的手背。「這句簡單的話，似乎包括了很多意思。」可是，她就是沒有提到結婚的問題。在船頂的燈光下朱元撫着她的頭髮：「只要對你的健康有好影響，我什麼都肯做。」他故意提示着：「有人說，女兒家害了病，婚後也許會痊癒的。」

「我想我是不會好的了。」突然間，林舒玉無限傷心地說道：「正是為了這個原因，我一直想避開你，而結果，反而跟你更密切了。假如這兒，閃爍着的不是燈光，」她指着船外的天空，此際是黑沉沉的一片，「我會哀求他讓我多活幾年的。」「有一個幸運的話，我……」

「快不要這樣，你的疾病，一點兒也並不嚴重。我們不要再談這個問題。」

他的臉緊偎着她的，默默地相擁着。海風呼呼地掠過甲板，鼓起來的帆布猛烈地作響。應和着低沉得像野獸般的馬達聲，海天相接處，揮着光芒。那是馬交半島的燈火，港口的探照燈有如一隻魔鬼的眼睛，眨着眨着，好像正要透露什麼，隱藏着什麼。天地之間，泛滾着一種依戀，一種企圖忘却的願望，一艘船駛進了港灣，海面映出一排排白色乍齒似的波浪。岸上的項串似的路燈，一直伸展過去，又是無數雙監視着旅行的生命的眼睛。

朱元覺得他的血管在溶化，在開裂。他覺得他的血液在奔流出來，變成在他面前奔流的閃爍的波濤的一部份。他苦痛地想：一個人幹麼一定要死？

而此刻，他所擁抱着的生命，可不能放開了，因為，背後的那排「西餐房」，都開始騷動起來，乘客們正從夢中驚醒，準備上岸。林舒玉急忙奔進房裏，重新打扮一下，然後回到朱元身邊，靠着欄杆望着靜夜的堤岸。碼頭上，雖然是清晨三點多鐘，還站着一大堆人。三輪車伕，苦力，還有站在旅店外邊搖着串叫「瑟骨」的——那真是一個在黑夜中活動的城市。

他們拿着身份證上岸，坐了一輛一九四九年式的老爺車，緩緩地駛過碎石路，經過幾家燈火通明的「銀牌館」，以及一個岔路口的銅像方場，到了那間顯得很古雅的酒店。

木板的雕花扶手的樓梯，還迴盪着油味兒。那個套房，是林舒玉打長途電話預訂的。寬敞、舒適，而又充滿了大家風度。

侍役剛走開，林舒玉竟自個兒的手袋和外套都滑到地板上，用手臂鉤住朱元的頸根。（四七）

小說林

雪山神女傳

雷子著 夏云圖

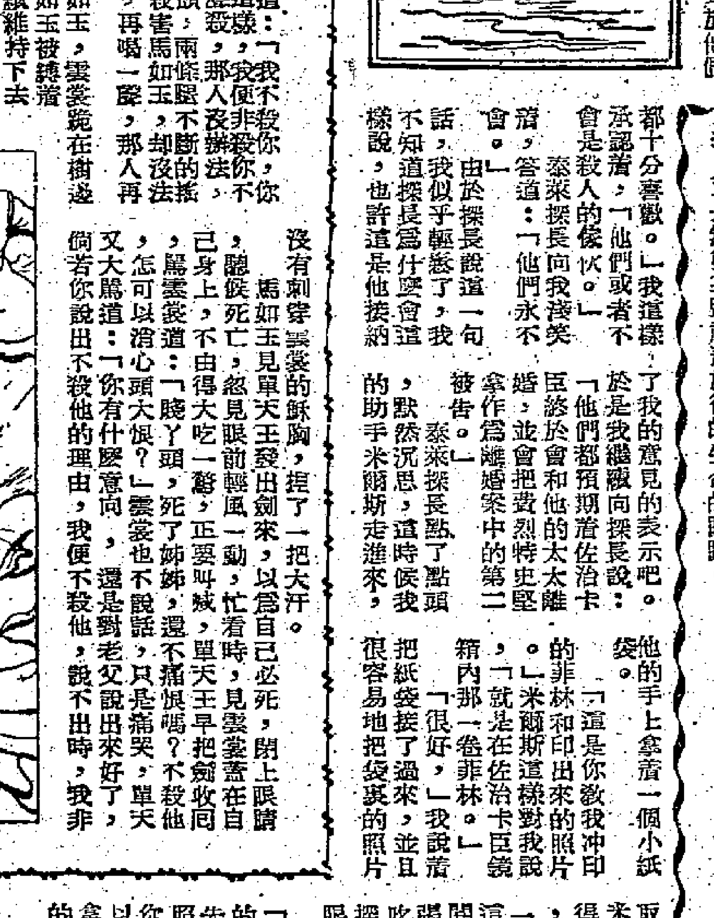
五、鑄成大錯

那人一嚇，跌在地上；單天王駡道：「我不殺你，你替我殺馬如玉，也不願意嗎？倘若是這樣，我便非殺你不可了。」那人怔住了，單天王大喝一聲：「殺！」那人沒辦法，勉強站起來，像一隻鬥敗了的公雞，拿着刀子，渾身抖顫，幾次要上前殺害馬如玉，却不斷的搖頭。單天王見了，又好氣，又好笑，再喝一聲，那人再也支持不住，一交倒在地上。單天王拿起刀子，便要自己殺馬如玉，雲裳跪在樹邊，不斷的痛哭，馬如玉被綁着，眼見生命不會繼續維持下去，心裏既驚慌，又難過，他知道錦裳死了，覺得自己實在對不起雲裳，就是死去，也沒辦法抵償他的罪孽，可是又不忍捨棄雲裳，他怨恨馬長風不情，但不能向單天王求恕，請他不殺自己，馬長風殺了錦裳，他單天王不把自己饒恕，這是活該的。他不怕死，只是捨不得雲裳，單天王拿着刀子，怪眼向馬如玉一翻，喝道：「小賊種，我要問你：你該殺嗎？」馬如玉在驚慌難過的中間，點了點頭答道：「應該死，誰教我是馬長風的兒子？我是該死的。」

單天王大喝道：「馬如玉，現在我把你殺死，是你爸爸殺你，不是我殺你，你知道嗎？」馬如玉熱淚雙流，又點了點頭道：「對了，天王，這不是你殺我，而是我爸爸殺我，我爸爸的行動，實在不對。」單天王冷哂道：「好，既然是這樣，我殺了你，也不是一件不磊落的行動，單天王從來不幹不磊落的行動的。」把手裏的劍，對準了馬如玉的心胸，便是一放，忽見人影一閃，雲裳突然跳起來，把身軀向馬如玉的身上一撲，急忙一擋，這時，單天王的劍才離手，一見雲裳撲身上來，要擋還劍，忙把手向前一搶，把劍拿回，幸而快一些，劍還沒有刺穿雲裳的酥胸，捏了一把大汗。

馬如玉見單天王發出劍來，以為自己必死，閉上眼睛，聽候死亡，忽見眼前輕風一動，忙看時，見雲裳蓋在自己身上，不由得大吃一驚，正要叫喊，單天王早把劍收回，罵雲裳道：「賤丫頭，死了姊姊，還不痛恨嗎？怎可以滑心頭大恨？」雲裳也不說話，只是痛哭，單天王又大駡道：「你有什麼意思，還是對老父說出來好了，倘若你說出不殺他的理由，我便不殺他，說不出時，我非殺他不可了。」他怒極了，把手裏的劍，舞得呼呼的亂響。

雲裳只是痛哭，始終不說話，單天王又駡道：「臭丫頭，難道你的口啞了嗎？難道你聽不見爸爸的說話嗎？殺呀！殺呀！」他又要引他的劍，向馬如玉刺去，雲裳再把身軀擋着，單天王把脚一頓，大駡道：「這是什麼原故？你說吧！你不說時，我便要先殺你。」（卅）



東方得米夠運而已　此球滾入豈非偶然

東方週來運氣甚佳，繼挫南華、和傑志後，昨天又「滾」入一球而倖勝東華，造成在聯賽積分表上暫踞於首席的地位。

上半場雙方互有攻守，成五五均勢；下半場東方處於捱打的局面，得保不敗，故日其「夠運」；正如周前在完場前一刻那「滾」和傑志一樣。誠然，東方的演出也有可取之處，全隊首拚有種，每一個衛將都有極出色的表現，包括門將譚鏡強也一洗頹態，多次救出危球；林尚義則一柱擎天；李炳照、李國華兩個後衛兇悍狠辣，與一個前衛馬孟鴻、方志才一樣出腳快捷。由於破壞力極強，衛集中路攔截東華前鋒窺入的策略，便顯得極其收效。除此以外，東方沒有其他可讚之處；前鋒各人落力而欠佳，特別是張銳淮在下半場中失掉了兩個在完擊時絕佳的建功機會。

說東方「夠運」的第二點，是下半場廿分鐘左右，東華鄒演英一記斜射，李炳照觸犯手球，而球證列圖竟然沒有判罰。而對東方雙李的「象人」動作，卻又常常網開一面，以致東華兩翼大受精神威脅。

東華捉鹿唔會脫角　意亂情迷枉自奔波

東華對於此仗，賽前的確是立下了不勝無歸的決心；正因為如此，上半場失球落後；下半場一開始即大踢「亂波」，以致未能好好地觀測全局而組織攻勢，終於經過四十五分鐘的猛攻也一無所獲。此為東方「夠運」的第三點「當局者迷」。因為求勝心切，東華戰將雖然全部攻勢很好，卻如老手姚卓然也是如此無功。

提到首先，東華在推進時太過集中在中路，姚卓然、鄒演英、羅國泰固然常常走向中央，遂使兩翼區彭年、鄒演英也常常切入去，以致幾個前鋒經常埋在一起，不但易於為對方所攔截，抑且正陷自己於攻堅戰中，因為東方是集防守中路也。其次，東華過多地從右側「上波」，硬向近況不俗的李國華、馬孟雄的防衛線上，同樣陷自己於攻堅戰中。東華助攻的主力右前衛陳輝洪，所以表現如此，而左輔姚卓然又因墮後，……各切入，又堆在中路；前衛陳輝洪於此為東華助攻，左翼便少了一個極有力的球員。第三，由於心急而時變，本來東華一定會有較佳的射門機會，拉鬆東方的防線，相信傳遞速度較佳的東華，對東方防線，加閥地向中路亂鑽猛插，中路未能打開，便無以為功。東華對於攻路的選擇，……其錯誤即在於此；至於射門不準，亦非因果，所以失敗，也是個必然的結果。

能給東方「雙番東」的士氣一個打擊，再會後未可知；但東華攻守人腳較高昂，東華衛將攻勢較多，但因失球在先，及不上東方鎮靜，作戰亦非因此而招致失敗，所料及也。

•武侯•

嘉山對碰結果　東華一球飲恨　東方倖獲兩分

在人馬沓雜中大米斗混水摸魚

「雙番東」昨在嘉山對碰，東方以一比〇倖勝；首場舉行的預備組聯賽，東華則以三比一贏了東方。臨場觀衆一萬五千餘人，門票收入約兩萬七千元。

東方與東華均以最強陣容出戰，初時攻勢均等，以後則為東華佔盡優勢；但因輸球在先，且上波不得其法，致招失敗。東方內衛各將最為出色，前鋒各人雖然落力，但合拍欠佳，手陷於各自為戰，其所以獲勝，實在有點幸運。

張子岱發動皮球後，僅三分鐘，鄒演英踢出角球，姚卓然得機挑球攻門，譚鏡強接球出險，被郭秋明抱個正着。十二分鐘，羅國泰受傷出場療治，未幾，司徒森復出。纏戰中，雙方在中場劇烈的爭奪，其中方志才、朱榮華與區彭年、羅國泰也各有驚險鏡頭，都是有驚無險。直到四十三分鐘，陳輝洪在禁區附近被球證指他起腳犯朱榮華，東方由方志才「笠」門，郭秋明撲出不遠，此時東方李炳照等推前展開混戰，李育德在人叢中將球挑向左邊，原來李炳照已混在人堆中，就在人馬沓雜下，「大米斗」便乘機「滾」入一球。上半場完，東方先勝。

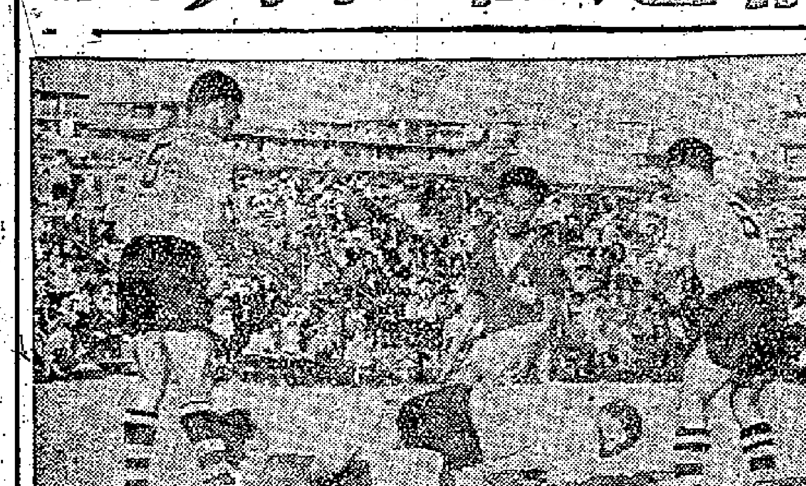
易邊後，僅五分鐘左右，司徒森底線傳中，朱榮華中路接應，將球射交出界。接着，司徒森單刀挺進，也被郭秋明救出。東方屢得兩次埋門機會，以後便陷於捱打境地，只能間中作突擊式的攻門；但東華攻勢雖盛，卻因面對對方密集，未能拉開兩翼及採用其他有效的辦法攻門，以至長時間無法破網，等遠射，幾乎沒有較佳的射門機會，一籌莫展。反之，東方還曾由朱榮華、張銳淮兩度叩關，險些再度破網。東華久攻不下，直到完場笛鳴，仍然未能打開紀錄，乃被東方以一球之微倖勝。

•白勝•

東方：譚鏡強　李國華　林尚義　李炳照　馬孟鴻　方志才　張銳淮　朱榮華　何應芬　李育德　司徒森

東華：郭秋明　黃志光　杜永權　黎展球　吳偉文　陳輝洪　鄒演英　姚卓然　張子岱　羅國泰　區彭年

易邊後東方採取密集防守，圖中所見，全是該隊球員；左起為：譚鏡強、方志才、林尚義、李國華。（本報攝）



九巴大顯神通，以四比〇淨勝陸軍。圖為陸軍胡礎（右第二人）從周少雄（右第三人）二人腳下將球搶出時，黎華拉斯（五號）、戴美頓（六號）在旁掩護一幕。（本報攝）

中華輸順條氣　星島淨勝五球

昨天港會球場展開一幕「衛級」戰，星島竟以五比〇大勝中華。

星島全體踢得很落力，前鋒、後衛都能助守助攻。中華雖亦算全力以赴，但因技術差了一皮，不得不敗。開球後，星島埋門機會較多，但無作用。五分鐘混戰，中華張松新獲得隊友來球，對方亦無人看管，但竟把球踢出界外，失掉良機。十二分鐘，星島在中華門前開砲，馮紀良、曾鏡光和張文治先後射門，均被救出。十八分鐘，星島壓境，馮紀良交球曾鏡光，曾在禁區線上抽射入網，先開紀錄。廿二分和二十五分鐘間，中華反攻，陳文顯、梁林和梁其興先後頭頂腳踢，都不得其門而入，反而給星島以可乘之機，在四十四分鐘時，李德桐交球曾鏡光，由曾在人叢中將球射入。半場完，星島以二比〇佔先。

下半場，星島全軍進襲，後衛亦上前助攻。六分鐘，李德桐得球，連過三關，射門都被門出。馮紀良截清球交與曾鏡光，曾一抽中鵠。十五分鐘，曾鏡光重施故技，可惜打中門柱彈出。廿二分鐘，星島再攻，劉煥濤把球切中門前，羅鏡泉一個頂入，星島已勝四球。廿六分鐘，中華反攻，梁其興帶球推進，但被李來撞倒，判自由球。廿八分鐘，陳銘新因觸犯曾鏡光，曾被球證警告。卅分鐘，星島打入最後一球，先由曾鏡光開出角球，馮紀良躍起頭攻，角度美妙，中華門將返魂乏術。在以後的時間內，中華被星島緊着來打，直至終場。

•孔武•

星島：余　陸炳耀　李嘉光　李來　馮紀魂　張文治　李德桐　曾鏡光　馮紀良　羅鏡泉　劉煥濤

中華：何　麥應彪　陳燈棠　陳銘新　謝耀標　盧逢生　陳培楨　譚煥強　陳文耀　張松新　梁林　梁其興

花墟演獨幕劇　傑志今戰中巴

甲組足球聯賽今日上演獨幕戲，由中巴與傑志在花墟對壘，下午三時半開球；頭場由警察與傑志兩預備組隊作友誼賽，二時開球。門票一律一元二角。

中巴今日渡海出師，由於實力與對方有了距離，如各人提高戰意，肯走，也許會將戰情拉緊，要想取分，便只有當翠於大冷門了。

傑志近周來高踞聯賽積分表首席，但因東方昨天倖勝東華，暫時便屈居第二席位。由於目前聯賽前幾席的積分已經變成「梯級」狀態，分數接近，所以傑志今日與中巴碰頭，仍須全力搶分，保持佳績；否則獨佔鰲頭的權利，便要拱手讓給別人了。以傑志的近況和實力看，戰勝中巴，乃意想中的結局也。

•藍紅•

中巴：劉子安　曾　林　馮俊　薛錦雄　吳國華　周家錢　文偉　楊偉洪　馬瑞培　徐柏烈

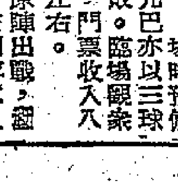
傑志：陳志剛　高保強　郭有　黃兆來　吳兆添　梁偉雄　黃□強　楊偉韜　劉志霖　司徒文

平壤男女籃隊分別受挫北京

據新華社北京八日電：動作快速的北京男、女籃球隊今晚在北京體育館舉行的友誼比賽中，雙雙戰勝了朝鮮民主主義人民共和國平壤市男、女籃球隊。女子隊的比數是六十八比五十一；男子隊是一百比五十。

九巴展開快速攻勢　陸軍一氣淨負四球

林錦棠黃德福劉繼照先後立功



花墟之戰，九巴大顯神威，以四比〇淨勝陸軍；上場預備組比賽，九巴亦以三球將陸軍打敗。臨場觀衆約四千人，門票收入八千四百元左右。

九巴原班出戰，陸軍因屈臣、布朗等二人離港，臨時改由馬尼拉、皮士二人出陣。九巴全隊踢來，快速異常，周少雄、劉繼照、林錦棠三人演出刁鑽、活躍，常使對方衛將防不勝防。守衛梁杰、楊國傑亦瞻前顧後，助攻助守。陸軍自屈臣離港後，前鋒演出更形散漫，尤其臨門一腳，毫無威脅，守衛亦平平無奇。

九巴劉繼照發動皮球，雙方即以高速度發動攻勢。五分鐘，劉繼照衝進中路，叩關斜射，無功而還。十四分鐘，黃德福底線傳中，梁根近門抽射，球越楣斜出。十七分鐘，林錦棠在禁區內用頭頂交周少雄，周勁射地波，角度刁鑽，胡礎飛身將球接去。廿四分鐘，梁根底線將球傳交周少雄，周立用第一時間將球交出，林錦棠射門中鵠，九巴首開紀錄。卅六分鐘，劉繼照近門勁射，無法破關。四十一分鐘，梁根疾進，在左邊將球挑高，林錦棠近門勁射入網，二比〇。不久，上半場完。

易邊再戰，九巴以周少雄出任右翼，黃德福充當右輔。接戰後的三分鐘，劉繼照得機單刀，被胡礎飛身將球剷去。接着，九巴頻頻圍攻陸軍陣地。廿分鐘，林錦棠衝進中路，在門前十八碼左右勁射，被烈治擋出不遠，黃德福正擬起腳射門，迫巴西前搶截，黃僅踢着皮球少許，皮球着地「西」進網內，胡礎欲救無能，三比〇，九巴遙遙領先。廿四分鐘，陸軍門前危機四伏：梁根突進門前，先用左腳射，但被黎華拉斯擋出；梁根接着再用右腳抽射，又被胡礎及時托去。林錦棠在門前接應，突施冷箭，皮球應聲入網，但被旁證指為越位在先，九巴食其「詐糊」。卅分鐘，周少雄單刀接應，被胡礎擋出。四十分鐘，林錦棠在右輔位置斜射，將胡礎射倒地上，皮球落在劉繼照腳下，劉輕輕一推，皮球滾進空門，四比〇，九巴得勝。

•皮搭•

九巴：羅國良　衛佛僑　羅北　楊國傑　劉孫　梁杰　梁根　林錦棠　劉繼照　周少雄　黃德福

陸軍：胡礎　美治　波頓　巴　威　遲　察　美　華　頓　烈治　斯拉　鍾加　遁貝　曉　路　蘭　士特尼　尼　靈

公開越野賽　居加隊包辦

昨天在新界石崗舉行六哩的越野比賽，是爬山越嶺的，五十三名選手中，僅有兩名英人參加，因不習慣此種比賽，故榜上無名。居加隊的印度人包辦了前列三名和團體冠軍。比賽完畢，即行頒獎。

公開籃球賽　今晚演三場

公開籃球聯賽已近尾聲，今晚三場比賽在修頓舉行：七時，甲一組南華對警察；八時，女子組公民對青年；九時，甲一組自力對順聯。首場比賽，得失關係重要。

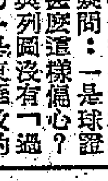
甲組足球聯賽積分表

（截至十二月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東方	八	五	二	一	一七	一二	一二
傑志	七	五	一	一	二二	一七	一一
南華	八	五	一	二	二三	一三	一一
愉園	八	四	二	二	一七	一四	一〇
九巴	八	四	一	三	二三	一一	九
東華	八	四	〇	四	一四	一一	八
中巴	七	二	三	二	一六	二〇	七
星島	八	三	一	四	一七	二二	七
警察	八	三	〇	五	一七	一八	六
陸軍	八	二	一	五	二六	二七	五
光華	八	一	三	四	一五	二一	五
中華	八	一	一	六	一〇	三一	三

李仁智說球證偏心　煙斗道人亦有同感

奧馬哈哈笑　盡在不言中



「雙番東」之戰，東華敗後，在東華更衣室中，卻見東華管理李仁智有兩個疑問：一是球證列圖為甚麼不罰東方「過節」；一是東華攻勢佔多，向東方的「過節」……

第一個疑問李仁智終於似是而非地想出了：「或許列圖和李惠堂共事於愛的呼聲，論交情，他應該對東方好」。人是「感情的動物」。

第二是東華的攻勢方強過東方的，亦多過東方，不知是東方的守衛是否辣到連腳都不可以入？在更衣室中，各球員都相繼離開去了，他還是咬着一支香煙在望着門出神！

秘書與奧馬在場畔談笑自若。他表示：球員分為甲、乙、丙三組，而甲組球員有時卻打出乙、丙組波來。一位聰明的觀衆察知奧馬所指對象，忙答說：「球證也有一級、二級、三級之分，列圖的一級球證，在這一次表現中，不如啊！」奧馬呵呵大笑。

老足球家「煙斗道人」表示：東華執法球證表示失望，對這場大熱得各人的「腳」「大辣」，東方的「鬼」卻不可捉摸，無法使他盡解，適法外；使他大惑不解。

也說：東華人潮散去，劉手上炳溫拿着「球證」的一枝哨子，「這個道理」，但見……

•衛•

路邊走筆

輸得乾淨

昨天三場甲組足球戰果，失敗隊全吃光蛋，變了「三零部隊」。一乾二淨，好過拖泥帶水多矣！

輸在球證？

李仁智懷疑球證偏心，獨坐更衣室中，口吐煙圈，作沉思狀；那邊廂，「煙斗道人」亦有同感！

噫（嘻）哉！鬼叫你捉鹿唔曉脫角乎？

「噴射機」名不虛傳

星島曾淨負於傑志九球，昨天竟一口氣狂勝中華五粒。一肚子悶氣大半給「噴」出來了！

門快

九巴開快車，陸軍走夾唔抖。其爲趕去飛機場送屈臣法別乎？

碧虎

繁花邊場

嘉山全是擁東甍

▲嘉山場上的青草大部枯萎，旋風起處，沙塵滾滾。

▲場內全是「擁東甍」，但究竟擁東方抑或擁東華，只有在他們鬨堂打氣時才能聽到。

▲李炳照與鄒演英互相鬥法，兩人肥瘦分明，一老一嫩，無論噸頭，都有些「擁趸」為他們大聲助威。

一肥一瘦拗腳瓜

▲賽後，東華更衣室內一片沉寂，東方則人頭湧湧，很多球迷擠入內看看打勝仗球員的廬山面貌。

▲陳輝洪被罰以至被踢一腳，東華有人認為不應被罰，但姚卓然則覺得咁樣起腳，唔罰者幾稀矣。

屈臣花墟來道別

▲陸軍「好彩之人」屈臣昨在離港之前，還到花墟與陸軍「統帥」狄克、格蘭、威士頓及全體球員道別，不勝依依之感。

▲九巴在賽前曾表示要贏陸軍四球以上，完場時，果然如數兌現。

▲楊根保昨天亦到花墟觀戰，半場時，他對曹瑞明表示：今天九巴兄弟必勝無疑，結果，給他估中。

▲綽號「左手仔」的胡礎，昨天被「小生梁」一記勁射倒地，場外觀衆頻頻替他數數打氣，但當他返回龍門時，他卻向球迷報以「鬼臉」，使人啼笑皆非。

愉園看客廿四人

▲在愉園與星、中賽後，歐陽天國說：「陳鑑銘過：『大牌』，我有機會就應該給他出場作賽，縱然失敗，成績也不會距離太大。」

▲馮紀良的媽媽「二嬸」看見他在中華門前躍起頂入一球，不禁心花怒放，面露笑容。

▲在球賽進行中，中華球員當常大呼走位，甚為嘈雜。

▲昨日爲星、中擔任球證的「黑衣判官」，竟然穿上白色的制服，甚爲礙眼。

▲昨天觀看星、中之戰的球迷只有廿四人，收入廿八元八角。這麼低限度的支出也要六十塊錢，蝕咗本矣！

•集之•

昨天足球賽

甲組：

東方勝東華　一比零
星島勝中華　五比零
九巴勝陸軍　四比零

預備組：

東華勝東方　三比一
中華勝星島　四比零
九巴勝陸軍　三比零

乙組

屈臣勝中健　二比一

丙組：

電車勝約翰　六比一
有利勝和政　二比二
龍倉勝元朗　一比一

傑志立心求大捷　中巴只望輸兩球

甲組足球聯賽，今天花墟上演中巴對傑志的「特別場」。昨晚，記者晤中巴教練游華與於三角衛「球人俱樂部」，他說：今天中巴陣容，將待「少帥」顏繼強在更衣室時才作出決定，聽說譚森泉已恢復練習，有意起用他出任左翼，而仍以「英雄德」掛帥；護孫良暫作休息。與「十萬大軍」作戰，讓大家有機會多爭取一點經驗，也無不可。他認為如輸兩球，於願已足。

傑志球人也認定今天之戰，應可輕易地擾得勝利。「釘仔」在嘉山看完「雙番東」歸來，並報告戰情，有人認為「大賭來」在對中巴之戰不妨讓他再休息一場，但衆以董後英初自南洋歸來，今天決定臨場督師，且在賽後設宴聯歡，聽當全力上陣；誠得好好睇睇。是則游華興只望小負兩球，恐怕不易實現的了。

•中吉山奴•

快樂　昨日滿堂　今天續映

胡小峯導演　李嬙　傅奇　主演

王老五添丁

隨祟送紅蛋送完爲止　爲最佳喜劇

看了人人大笑！

長城

金國新明　舞台　陸民華聖　國際

所院天映　明限期只日兩場

今明　最後兩天

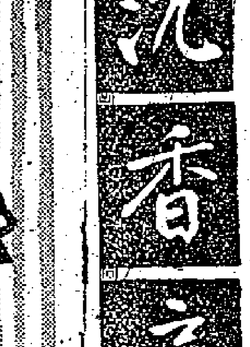
投資廿萬巨製片王！

神眼東宮　認太子　大結局

監製編撰　李少芸　導演　珠璣

任劍輝　余麗珍　梁醒波　鳳凰女　林家聲　石燕子　任冰兒　張醒非

上集原班人馬主演



上海姑娘

後天獻映

大導演　蔣偉光　作品

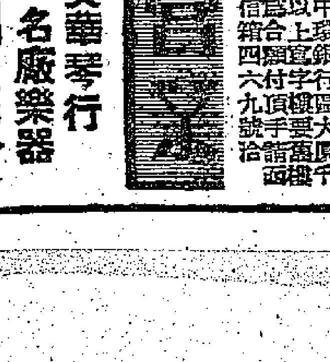
有聲有色　合家歡

沉香扇

鄧碧雲　羅劍郎　林家聲　龍次伯　主演

商業電台今明兩天一時半至二時插映本片精彩戲曲放請收聽

華僑發行



後天獻映

峨嵋影業公司傾力攝製俠義奇情巨片

龍城　金星　加入不日

新晚報武俠小說改編

原著　梁羽生

白髮魔女傳　大結局

張瑛　羅艷卿　林蛟　石堅　胡笳　黃超武　李月清　合演

導演　林炎　製片　監製

高陞

即映一天五場　全部古裝歌唱片　廉價收座

紅拂女私奔

任劍輝　白雪仙　梁醒波　主演

明天映　穆桂英大破洪州　楊宗保　天門陣

快女俠黃鶯搶兒記

國泰　天明後映　彩蝶雙飛　紅線女　主演

國泰

欲罷不能展映一天

加映彩片　征服黃河三門峽

空前天才笑匠　差利　自編自導自演

差利與胭脂虎

名著卡門改編

全屋笑聲　入場引人作勝

Charles CHAPLIN in CARMEN

本報澳門分銷處

地址：新馬路二號F二樓

電話：三六九四號

大公報分類廣告

電話四八一〇八

醫
館
趙教醫館　父子　專科跌打傷理　統理
迅速痊癒　附設健身班　南拳術　歷任港九各大社團國醫館
趙威　教授
總館：廣東道919地下　電話：51320（招男女生）
第二教練所：旺角西洋街六十號六樓　電話：801145

徵求

徵寫字樓　本報收租或租中環上環銀行區四層寫字樓一大間，租價以合理爲要，請報手信箱九十六號洽

營業

美華琴行　名廠樂器　鋼琴　廉價　顧客現金分期一律歡迎　昭隆街23號　電話27818

舊換新可　收音機打字機　歡迎分期付款　九龍E號二街及字機　電話62970

遺失

遺失聲明　港交通銀行一九五九年期八八第五五〇號存摺，茲特聲明作廢，除向該行掛失外，此啟　張偉康　啟

港製品銷場

自一九五五年以來，香港對意大利的輸出已逐年增加，尤以今年增加得最顯著。

今年首十個月香港輸往意國的貨值，爲一千三百九十八萬元，比去年同期的七百四十六萬元幾增一倍；若與一九五五年全年的六百八十五萬元相比，則已增一倍多。

今年首十個月香港工業品輸往意國，值一千二百五十四萬元，即佔輸出總額的九成。

談港製品銷意國

與意駐港商務專員

意方最有興趣向香港購買的工業品，是衣着和刺繡品。此外，塑膠玩具、電筒、鞋物也都是重要貨目之一。

慧思

據意大利駐港商務專員甲比路（Dino Cappello）說，意大利對於香港貨進口，一般都不設立限制，只是奶、奶粉、葡萄、麵粉、某些工業用油、糖、酒、硫礦、藥品、黃金、珠寶、印刷機、汽車及車身、橡膠酸……等少數貨品輸去，則要領取特別入口證。

他說，意大利對於商人申請外匯從香港辦貨進口，並無設立限制，而意國商人亦可以用英鎊來向香港買貨。香港製品銷往意國，可向港府工商處、西商會、中華總商會、廠商會、印度商會等任何一處領取「產地證」。「產地證」分正、副本兩份，簽證費爲港幣廿八元五毫。「產地證」正本將交還香港出口商，副本則留在該領事館存查，而無須再辦領取「領事證」的手續。

甲比路專員又說：意大利最有興趣向香港購買的工業品，是衣着和刺繡品。此外，塑膠玩具、電筒、鞋物等，也都是重要貨目之一。他說，意大利向香港買的衣着，多是廉價的未完工貨色，運往意國後經過加工，再轉運往別地。至於刺繡品，則多是供意國本身銷售的。意國本身的紡織工業雖然相當發達，但因爲它的產品品質與香港貨不同，價格也有差異；而且港貨輸去後還有一個加工轉口的過程，所以現時意國政府無意於限制輸入。

據筆者所知，意大利雖是個以生產和輸出塑膠花而出名的國家，但它生產的是高級貨，所以中下價的港製塑膠花輸去，還可有一些銷路。至於意大利可供應香港的工業原料，則有人造絲、尼龍、人造纖維、塑膠粉、化工原料等。意國塑膠粉的價格，要比英、美貨爲低。

港製衣物近五年輸往意國激增，一九五五年只值十一萬元，去年已增至一百五十萬元，今年仍在增加中。例如恤衫，去年首八個月輸去爲四百二十八打，今年同期急增至三萬七千五百六十打，同一時期港製手帕輸去，由一萬四千元增至十五萬元；此外，女裝恤衫、布袍、毛手袋輸去也有增加。

港製塑膠玩具今年輸往意國，約可比去年增加兩倍；電筒則增六成；拖鞋、膠鞋、腥靴等鞋物則增兩倍。意大利對香港貿易擁有巨額出超，這是香港製品有可能繼續增加輸去的條件之一。今年開來香港的意國船增加，對於發展彼此間的貨運也有好處。

個別銀行緊縮信用

主因資金動用多與年晚結算關係不大

銀行間的拆息　最近高逾四厘

贖單業務正常商人拖延現象少

【本報訊】最近個別銀行緊縮信用，銀行與銀行之間的拆息已高過四厘。又近來銀行的贖單業務一般尚維持正常，拖延的現象較少。

據銀行方面的人士透露，最近有個別銀行緊縮信用，但這和年晚關係不大。這個別銀行主要是指有幾家總行設在外國的外商銀行。這些銀行平日的生意做得較濫，而存款又較少。它們做的進口押匯生意，已多不收按金，對客戶的透支盡量放寬。最近由於香港的進出口生意都不錯，這些銀行在運用資金上當然增多，因此頭寸有些抽緊。需要向別的銀行借款週轉。聞說最近銀行與銀行之間的拆息已高達四厘二五到四厘半，比前些時約高了一厘。

又，近來雖已時近年晚，但市面銀根一般來說並無很大抽緊的跡象。據銀行方面反映，月來趕及到港的聖誕貨與元旦貨等，港商正忙着贖單提貨；又廠商用原料的贖單也頗正常，很少有拖延的現象。這主要是商人訂貨早已抱着審慎態度，非有把握銷場不敢大量訂貨。

塑膠粒銷路欠暢

各國貨品競銷該貨價格緩降

【本報訊】塑膠粒銷路近日轉淡，且各國貨品來港競爭市場，市價慢步下降。

據悉，由於本港塑膠花工業近年發展頗快，今年來塑膠粒生意大勢比去年好。塑膠花工業用作原料的軟塑膠粒在今年四、五月間銷路最旺，當時現貨市價高達每磅二元四毫至二元五毫之間。從前本港工業所用的軟膠粒主要爲意大利及英國貨，但在本港塑膠花工業迅速發展，各廠用料增多，銷場擴大後，各國貨品銷來香港逐漸增多，現在除意大利、英國貨外，有美國貨加拿大貨西德貨等等。碰上近兩月來本港塑膠花工業接單已比數月前退縮，有些工廠因過去訂落原料過多，已減縮補入原料，在這樣情勢下，各代理洋行爲競爭銷場，互相降低售價就客，造成軟塑膠粒價格緩步下跌的趨勢，目前軟塑膠粒市價跌至有特惠稅貨每磅二元零五仙，無特惠稅貨每磅爲二元一毫五仙。

硬塑膠粒市情較爲穩定，目前每磅售價爲一元三毫半至一元四毫半之間。

就美禁臘鴨入口事　華安商會理監事明討論

【本報訊】金山莊華安商會本月份理監事例會，定於明（十五）日下午二時半在商會內舉行，屆時除將日前有關美禁臘鴨入口座談會經過提出報告外，並將加研討，以便將所得結果，籲請有關當局出面交涉一切。

據悉，上月十六日以前由港付出之臘鴨，於抵達三藩市後，悉被凍結於貨倉；同時，製造臘鴨廠家所起之貨待寄者，爲數頗多，若不獲去滯，則所受損失更大。故有關商人希望准在農曆年底前，將所起而待運之臘鴨全部去滯爲止。

港個別代理洋行停接美威士訂單

某鋼廠駐港代表談美鋼

【本報訊】據某鋼鐵廠駐港代表說，美國鋼鐵廠暫時性復工以後，勞資雙方談判雖然繼續進行，但始終尚未打開未復工前的僵持局面，廠方代表至上週爲止仍不允增付工資及工人福利金。根據數次談判迹象，暫時尚看不出解決的迹象。

暫時性的復工，已經度過三十多天了，還有約一個半月時間限期，是很容易過去的。根據過去談判進程非常緩慢，對今後個半月的談判不敢寄太大的期望。香港有些代理商雖然繼續接納美威士訂單，但訂價已堅持要每百磅六元。另一部分代理商因見接入的訂單不少，考慮到將來交貨問題，爲維持交貨依期的信用，暫時停止接訂。

據歐洲消息稱，美商最近向歐洲買貨已轉旺，但歐洲商人並不因此而認爲美國鋼鐵罷工將不會再發生，只是歐洲有多種鋼材價格已高於美國。故美商最近少向歐洲入貨，歐洲鐵價基本上堅穩。

去週日本有圓鐵新訂盤放來，要價每噸四十鎊（日商售與此間洋行價），比前的實際成交價約跌兩鎊，港商未有訂入。扁、角鐵和細圓鐵等，此間洋行向日本取不到訂盤。

英鋼產量繼續增加

【本報訊】據倫敦九日消息，今年十一月英國的鋼產量達到空前高紀錄，平均每週四十五萬八千六百噸。

上述的數字，比去年同期增加百分之三十，而超過一九五七年五月平均每週四十四萬三千二百噸的高紀錄。

今年十月的產量平均每週四十四萬一千四百噸，去年十一月的產量平均每週三十五萬零九百噸。

上月日鋼鐵產量創新紀錄

【本報訊】據日本鋼鐵聯合會宣佈，十一月份日本的鋼錠和銑鐵產量，繼十月份之後又創出一個新高紀錄。該月的鋼錠產量爲一百五十八萬零五百一十四噸，比十月份增百分之四。銑鐵產量爲八十九萬八千九百九十一噸，比十月份增百分之一點三。

食用油

上週交投不多　印度油無大成交

【本報訊】食用油上週末交投不多，據悉僅「日華」廠白皎油期貨成出三十噸，本月內運來，每擔一百零九元。

印度生油上週末無大盤成交。上星期五（十一日），印度生油有一批運到，其中約有三十噸的品質很差，買方不肯收貨。

在歐洲市場上，印度生油價格反覆上升。本月十一日，印度散裝三度酸生油的C.I.F.歐洲價格爲每長噸一百零六鎊半，比本月十日上升了半鎊，而與本月九日相同。

美國黃豆油上週末亦交投靜。據商人接到消息說，美國一度半酸脫膠散裝豆油的價格，本月十一日及十日均是每公噸F.O.B.美國口岸二百零六美元。

據悉，由於農曆新年逐漸接近，本地的油莊已開始購進食用油供應春節市場銷售。由目前至農曆十二月中旬，將是油莊較大量進貨的時間。

經濟新聞

越米出口商沅頗爲活躍

【西貢六日航訊】近日白米出口商甚爲活躍，因有兩家出口商已接受印尼買客價格，準備買五萬噸米給印尼，亦有些出口商準備輸一些白米往法聯邦。出口米商認爲，南越明年白米可能增加，可能達到四十萬噸左右。

南越經濟部和各入口商會已開始做明年度的批匯工作。經濟部已通知西貢商會的五金、肥田料、布疋、絲紗、水泥等各專業分部，設所有單獨經營的各行業入口商，須成立組合（每一組合最少包括五家入口商），或加入現有的組合，因自一九六〇年度第二季（即一九六〇年四月一日）起，所有單獨經營的入口商，將不獲批給外匯。

舊麻包外銷轉滯

頭水綠線舊包出口價跌

歐非扯購情況依然保持穩定

【本報訊】舊麻包外銷轉滯：頭水綠線包出口價格回跌。產地生意好，新麻包訂價報高。

據麻包商消息，最近兩週來舊麻包外銷生意已由旺轉淡。這主要由於泰國銷場扯貨驟減的影響。上月泰國豆類及雜糧出口頗多，需用頭水綠線舊麻包不少，當時泰商向港採購數頗大，但踏入本月以來，泰商來單驟減，行家估計迄至目前止，新訂貨不足四萬個，比上月同期約縮減五分之二，原因自上月下半月以來泰國雜類土產外運減少，影響當地舊麻包市道由旺轉淡，當地麻包入口商在市價下降的情勢下，開始節制訂入新貨。

歐洲及非洲商人向港扯購舊麻包，目前還保持穩定狀態，月來接歐非商人寄來的新訂單逾十萬個，不過由於泰國銷場去銷轉滯，頭水綠線舊麻包出口價亦告下跌，目前每個爲一元二毫五仙，比上月中旬價跌了三仙。二水舊麻包銷路平穩，出口價企定每個八毫八仙。

印度二磅半新綠線麻包，近有新盤放來，每個訂價由一元五毫五仙提升至一元六毫三仙。據說近日泰緬等國向港印訂購新麻包不少，產地生意好，所以將訂價提高。

泰對新包需求殷　惟舊包銷路轉弱

【曼谷九日航訊】曼谷市麻包銷路近有轉變，因爲米糧出口仍旺，出口商前接入印尼方面貿盤，現已開始付貨，所以對新麻包需求殷切，市價仍堅。但考卜及雜糧外運已減少，舊麻包銷路轉滯，加上入口商日前向外地訂購的貨運到頗多，所以舊麻市價已無力再升，有些存貨較多的入口商且被低出售。目前香港頭水舊麻包每個售六銖三十五士丁，白邊舊麻包每個售四銖六十士丁。

內地新椒乾已陸續登場

星莊商人購西安椒乾

【本報訊】內地新椒乾陸續登場。今年出產的西安椒乾，新加坡莊在上週末訂購十五噸，每擔一百三十七元五毫。這批貨將於本月至下月運到。在這一批貨之前，新加坡莊已購去內地新椒乾數批。

內地多菇及香信，上週末成出數件，爲本地商人所購，其中江西小多菇每擔九百一十元，江西二級多菇每擔一千二百五十元，江西小香信每擔七百三十元，江西次香信每擔五百八十元。

非洲生仁，上週成出現貨及期貨一百餘噸，大粒現貨每擔八十元，中粒現貨每擔七十三元，統裝現貨每擔七十元五毫，本月內運來的中大粒期貨每擔七十五元。

據悉，東非生仁大約在本月十九日有二百噸運到，由捷郵船公司屬下的「芝文諾」輪運來。

美檸檬新價跌　美橙續到價企

【本報訊】定在農曆年前抵港的美國鮮橙，近日此間洋行續有訂盤放出，商人續有訂購。檸檬新價報跌。連日美國鮮橙來盤多，市價僅快企。

近日美國方面報來的鮮橙訂盤價格變動不大，但因裝船期多在本月二十日左右，貨到時正好是農曆年前，因此港商對該訂盤感興趣，各類落單訂入不少。通行牌子一一三至一六三裝鮮橙每盒C.I.F.香港爲四元五毫五仙美金，比前稍跌一毫五仙，其餘多告企定，一三八至一八〇裝貨每盒仍爲四元三毫五仙美金；十字嘜一六三至一八〇裝貨每盒爲四元一毫五仙美金。

美國鮮檸檬最近來價稍爲報低，每盒C.I.F.香港標要四元九毫美金，比前低跌五毫美金，但因此間市道不好，故訂購者不多。

聖誕節快到，但連

好些，昨天一號蘋果每盒（一〇〇至一一三裝）分成四十三元至四十四元，二號大裝貨每盒成四十元。

同一消息來源說，美國檸檬和菩提子，連日多到，市價均跌破成本。菩提子每籮多成四十二、三元，而月前成本每籮爲至四十六元的，檸檬每件約成二十二元至二十三元，而月前成本要爲至三十五元的，因此經營者多告損手。

金價略爲下降

【本報訊】上週末K金價稍微回順，美鈔市呆定，菲幣價挨順。

K金開市二五〇．五，收市退至二五〇．三七五，最高開市價，最低收市價。息平。牌下交收三千一百兩。

由於美匯價回跌，且近來外銷轉弱，因此新金成本比前減輕；而金市趨慢。

美鈔開市五六九．七五，收市五六九．六二五，最高五六九．七五，最低五六九．六二五。

美匯開市和收市都企五七一．六二五，最低價曾跌至五七一．五〇。金單則由開市的五七〇．八七五降至收市的五七〇．七五。

菲幣開市一五一，收市一五〇．三七五。

去息三毫半。

原色布抽紗製品　意大利商人擬買

澳商計劃購毛巾毛巾褸

【本報訊】中華廠商會接貿易通訊如下：㈠意大利一家商行擬購買原色布供作被單、襯衣及包裝用（廠商會編列備查文號A１５５６）。㈡意大利駐港商務專員轉知，有意商行擬購買顧繡、抽紗製品、瓷器及樟腦丸（文號A１５６４）。㈢法國駐港商務代表轉知，有法國商行擬購買象牙製品、樹油、火水汽爐及各種香港產品（文號A１６７１）。㈣澳洲駐港商務專員轉知，有澳洲商行擬購買毛巾及毛巾褸（文號A１６６２）。㈤西非一商行擬購買家庭用具、搪瓷器皿、汽燈、熱水瓶、電筒及港製品（文號A１５８７）。㈥錫蘭一家商行擬與電池廠商合作在當地設廠（文號A１５４７）。㈦摩爾太一家商行擬購買女裝襯衫、裙、內衣及家庭飾物（文號A１４９４）。又一家擬購買對度闊六十二吋、每碼重十盎斯的白布六萬碼（文號A１６１９）。

拆船業商人視察將軍澳

上週曾集體前往青衣島

【本報訊】據考察過青衣島之後，此間拆船業商人已定於本星期一（今日）前往將軍澳視察，研究在當地興建拆船場的可能性。

拆船業商人上週曾集體前往青衣島視察，結果已認定當地再無適當的地點可供拆船之用。他們說，拆船的地點首先要背風，同時拆船場的前面必須有深水，然後才可順利進行工作，但現在青衣島已再無這樣的地方。他們準備在短期內把視察青衣島的結果向港府報告。

據悉，青衣島有三塊地現已分由三家拆船公司買下，作開闢拆船場之用，其中有兩塊地的地形還好，面積共爲四十餘萬呎；另一塊地的地形則不大理想，據說經行家指點之後，買主現已有悔意。但除此之外，青衣島再無地方可供拆船之用，故拆船業商人定於本月十四日轉往將軍澳視察。

現時在青衣島買地拆船的三家拆船公司，有一家是由鋼廠開設的，它買下的一塊地約有十萬呎，現正動工開路和興建碼頭。另有一家拆船公司則是由航商開設的，他準備拆得廢鐵和舊船板之後，自行派船載往日本。但因這幅拆船工地不能避風，原來計劃可能要受些影響。

據內行人說，現已向港府海事處註冊的拆船公司共有廿五家。他們認爲，除非今後有特別有利的條件出現，否則新開的拆船公司將會轉減。原因是熟練的拆船工人現正缺乏，新的拆船場地又要在離島地區去物色，同時如果沒有鋼鐵廠作依附的拆船公司，在淡市時往往要被壓價賣出廢鐵和舊船板。而且日本現在種種情形都會使新投資者對於開設拆船公司懷有戒心。

又悉，三分以上舊船板的市價，已由十天前的每擔廿五元五毫降至廿五元。原因是日商新寄來的訂單續告減少；另一方面，近日舊船的價格則漸漲，這已使拆船商的利潤隨而減少。

港製品輸泰　泰專員已恢復簽證工作

【本報訊】保證香港製品輸往泰國的「產地證」，泰國駐港商務專員公署現已恢復辦理副署工作。

這一手續該署已停辦了大半年，近兩三天開始恢復辦理。據悉，有些出口商爲穩重起見，已將港府工商處簽發保證香港製品銷往泰國的「產地證」，交由該公署副署。簽證費爲每份五元。

該公署並無規定，銷泰的香港製品「產地證」一定要由它副簽，但如果商人願意取得多一重保證，使貨物運到曼谷後能被順利獲得放行，則該公署可以辦理這一手續。

經香港轉運往泰國的其他國家貨品，只要該國駐港領事館或商務專員公署已簽發了「產地證」，則泰國駐港商務專員公署亦可辦理簽證工作。

世界對白報紙需求　估計明年將要增加

加白報紙協會如是預料

【本報訊】據蒙特里爾消息，加拿大白報紙協會本月七日預料，一九六〇年世界對白報紙的需求量將增加，加拿大白報紙廠的開工率也將提高。

該協會發表的年報說：「加拿大的白報紙廠的生產在一九五九年已恢復，一九五九年全年的產量約爲六百四十萬噸，但是月產量則打破過去的紀錄。」

該協會估計，加拿大一九六〇年的白報紙產量將大約達到六百六十萬噸。加拿大白報紙廠的開工率，今年爲百分之八十五，明年將會達到百分之八十七。

又有商行一批　註冊經已獲准

【本報訊】港府公佈，上週有十六家商行獲准註冊，它們的名字是：

康和有限公司——經營出入口生意，註冊資金二十五萬元，地址在九龍康和里一號四樓，負責人丘浩修。

順利奶粉消毒有限公司——辦理奶粉消毒工作，註冊資金十五萬元，地址在九龍譚公道一〇一號，負責人爲黃席洲。

華寶企業有限公司——礦場主，註冊資金二十萬元，負責人爲夏碩西，在香港司徒拔道四七號A。

國際銀業有限公司——註冊資金四百萬元，地址在德成行一〇一室，負責人爲亨利許。

雅達有限公司——經營出入口生意，註冊資金五萬元，負責人爲吉路羅爾，在法國銀行七十五號A。

造時服裝有限公司——註冊資金十萬元，在九龍麼地道二五號B、C，負責人吳康容。

麗昌有限公司——經營製衣，註冊資金三百萬元，負責人爲林伯欣，在九龍柯士甸道一五六號。

牛島製衣廠有限公司——註冊資金二十萬元，地址在九龍青山道四九五號A，負責人莊澤平。

信孚紡織有限公司——註冊資金一百萬元，地址在香港必打街一四—一六號五樓，負責人廖志光。

力行實業有限公司——經營出入口生意，註冊資金五十萬元，在九龍官塘原明街K．I．L．二一二五號。

聯合五金器皿製造有限公司——註冊資金一百萬元，地址在荃灣二七五地段．四四六號，負責人爲董之英。

金門紡織有限公司——註冊資金五十萬元，地址在麗山大廈八樓，負責人W．C．R．卡礎。

五月花髮室有限公司——經營酒樓業務，註冊資金三十萬元，負責人梁英傑，在Osmanthus Road四號三樓。

茂倫有限公司——買賣租賃船隻，註冊資金五萬元，地址在香港雪廠街九號，負責人爲J．R．茂倫。

國泰菲林（香港）有限公司——製造及展覽菲林，註冊資金二十萬元，負責人爲D．畢列頓伊雲士，在香港石澳道十七號。

世界企業有限公司——經營酒樓業務，註冊資金二百萬元，地址在麗山大廈七三六室，負責人爲戴厚賀。

夾板臨旺銷季節

滬椴木夾板搶手

日三夾板放盤訂價提高

【本報訊】夾板市道穩好，上海椴木夾板來貨搶手，多到即清，日本夾板訂價續報高，商人觀望未落單。

據商人說，目前爲夾板旺銷季節，裝修商和製木箱商購貨活躍；上海椴木夾板日前雖續到一批，但即被零售商買入，在存底已疏；新貨本月底才有運來，零售商多將市價提高，三公厘三乘六呎每張成三元五毫至三元六毫。

又悉，日本厚七公厘三夾板，近日此間洋行續有訂盤放出，但新價再比前提高，每張（三乘六呎）C.I.F.香港爲三元五毫五仙，同時裝船期爲一月份，故未有商人落單訂貨。

阿Q正傳　行將出國　舉行送別獻映　密切注意映期地點　轟動世界　鉅片

大華　連日滿座今續映　血戰鬼門關　片上中文　今早場彩色片　逃出鬼門關　樂聲　連日滿座今續映　黑霸王　AL CAPONE

新華　新豪　最後今天獻映　保艾維斯　瑰麗彩色　沼澤風雲

都城　今天　敢向任何一部恐怖片挑戰！　四谷怪談　兒童及心臟衰弱者絕對不宜看此片

太平　環球　北河　利舞台　油麻地　最後今明　五院聯映　人倫

雙喜臨門　好評如潮湧

尚有戲院廣告刊在第八版內

皇都　北角英皇道　今天最後映　紅菱艷

百樂門　今天最後　血戰橋頭堡

京華　最後今天　殺機四伏

東方　天羅地網

利舞台　普慶　無痛分娩

利舞台　普慶　最後今天放映　虎城煞星

娛樂宮　今天最後　百歲人魔　The Man Who Could Cheat Death　明天獻映　血濺孤城

交通指南

概述今年航運生意

奕山

一九五九年快將結束。今年香港的航運生意，總的來說已比去年有些好轉。特別是行走遠洋線的船隻，多數都能賺到錢。

從數字來看，今年香港的海運進出口貨量，將會達到一九五三年以來的最高紀錄。

據港府海事處公佈的數字統計，今年一月至十一月香港的海洋船進口貨量，共三百九十九萬五千噸，比去年同期的三百三十萬零五千噸增近百分之廿一；海洋船出口貨量則爲一百六十六萬噸，比去年同期的一百五十七萬四千噸略增百分之五點四。

由此可見，今年香港海運生意增加的主要原因，是由於進口貨量大增所致。至於出口貨量之所以增加有限，則是由於轉口貿易繼續減頹，主要靠香港工業品外銷增來維持船公司的生意。事實上，今年首十一個月香港輸出的貨物，已有七成是本地工業品。

今年首十一個月海洋船運來香港的貨量，已比去年全年的三百六十七萬五千噸高出三十二萬噸；去年全年的海洋船出口貨量爲一百七十六萬噸，今年則估計可逾一百八十萬噸。所以總計，將會再創一九五三年以來的最高紀錄。

今年香港輸往美、英、歐陸、澳洲、加拿大等遠洋市場的貨物都有增加。由於這一方面的進展較大，所以一般近程航線的生意雖仍欠佳，但整個出口貨運尚可比去年有一些進展。

不過，今年西方世界的航運蕭條景象仍未消逝，許多商船都繼續陷於苦無出路的困境中，所以香港的航運生意雖比去年有些好轉，但競爭還是日見加劇的。例如香港—紐約線，現時每月的出口貨載運一萬八千噸，但航輪數目也增至每月三十艘之多，平均每艘船只可分載得六百噸貨。因此，有些船要爲要爭載貨物，而要暗給運費回佣給付貨人作爲招徠手段。過去付貨往美國的最高回佣，爲百分之七點五，現在據說有些船竟已增至百分之十。另外，過去只有一兩艘船是排期於每月底開往紐約的，現在則已增至三四艘。這原因亦是由於逐月底港商要趕付的貨物較多，故有些船東寧願把船隻的開航期改遲一些，以爭取接載較多貨物。

非洲國家去年受西方經濟危機的打擊較大，所以今年港貨輸往非洲的貨物總量，比去年不覺有什麼進展。現在有些直航香港—西非線的船隻，已要暗盜運費回扣百分之五來兜接貨物。又因爲航輪增加，數年前日輪獨佔此線生意的局面，現已完全改變，日輪載貨的領頭地位且已被荷蘭船所代替了。

香港—印尼線是今年生意最淡的一條近程線。今年首季每月由港運往印尼的貨物，平均尚有一千四百噸，現在則降至每月不足一千噸，而且這些貨物還要由十艘船分載。印尼執行排華法例，對此線生意的打擊甚大。

航運綜述

中近東、印度、巴基斯坦、錫蘭等航線，今年來貨運生意平淡。最近，由香港輸往中近東口岸貨物稍爲回增，輸往印度、巴基斯坦、錫蘭等地的貨物，目前尚沒有什麼增加的迹象。

本月初旬先後有多輪由港開往印、巴、中近東各口岸，由「馬尼拉丸」、「三河丸」、「平洋丸」、「娜施馬士基」等輪載往的貨物，共有一千六百噸左右。其中「馬尼拉丸」一輪載出的便有八百噸。它比諸上一次載出數量約增加兩百噸。據航商說，最近開往該線輪隻比較密，有這個數量的貨物載出，算是比較滿意的了。在前一個時期，有時數天內接連有幾艘船開往，船公司接貨便相當困難，有時一艘船只能接到一百噸貨左右，便要開航。

對中近東等地的貨運

魯龍

近來由港輸往中近東江岸的貨物，也不像前一個時期的老是以雜貨爲主，別的比較大宗的貨物也有了。例如「馬尼拉丸」此次載出了二百噸棉織品，一百六十噸草蓆，七、八十噸膠鞋，數十噸塑膠製品。這二百噸棉織品中以布疋佔數較多，此外還有衛生衣、笠衫和恤衫等貨。塑膠製品內包括有日用器具和玩具。另，電筒、電池、火水燈、門鎖、門鉸等小五金均有載去。

此次「馬尼拉丸」運出的八百噸貨物，絕大部分是運往亞丁、蘇彝士等中近東口岸的，印、巴、錫關口岸佔數有限。「平洋丸」、「三河丸」、「協立丸」等輪的航行終點爲印度或巴、錫的，它們接載的貨物還不如「馬尼拉丸」之多。可見港貨輸往印、巴、錫關等地數量目前依然有限，比較大宗的去貨，只有椒乾、桂皮、棉織品和人造絲織品，但不是每一輪均有得載。其他如電筒、電池、鋁製品、火水燈、搪瓷器皿等雖然有去，但爲數不多，許多船公司只把它們列入雜貨。前一個時期還開中有些新織機等轉往，最近這些貨物也少了。

港貨輸往中近東口岸回增，與天氣轉寒有一定的關係，如棉織品、草蓆等，都是寒天用品。另一個原因是中近東各地市場年尾生意比較暢旺，前數月向港訂貨稍有增加。至於印、巴等地，今年外匯異常缺乏，當地商人得不到比較充分的外匯購貨，數月來印度雖然向外購買不少五金，但都直接向歐洲或日本產地訂購，因此，香港去貨疏落。從港開往的船隻，沒有多少五金載出。

儘管如此，香港有一部分船公司由今年起派輪航走印、巴、錫蘭線，明年四月份多利順洋行的新輪「海德」號，亦將加入該線航行。據航商說，該線去貨生意儘管平淡，但來貨生意將可能轉佳。今年港商向巴基斯坦訂入了不少棉紗，向印度也訂了一部分棉花。印度鐵礦商接成大量的日本訂單，緬甸商也直接間接的接到大量日本木材和豆類訂單，這都是輪船的生意「路數」，估計今後該線的來貨生意或轉口往日本貨運生意，有回增可能。

興名取消來港之行
港商託該輪運加勒比海港貨 可交利華達丸運日轉船運往

【本報訊】太平洋行代理之日輪「興名丸」，原定本月廿一日由日本、馬尼拉抵港，收貨後於廿二日開往美洲加勒比海，現在船東已有電報拍來，說她將取消來港，而直由日本開行。至於港商原定交該輪運往加勒比海港口的貨物，則可交給定十八日開行之「利華達丸」運往日本，在當地轉交給「興國丸」載運前往。

太平洋行代理之另一艘日輪「瑞川丸」，十三日早上由日本抵港，起貨二百餘噸，將收貨於十五日開往新加坡、巴生、呱嚨和南非、西非。聞港商現已訂位運往西非的貨物，約有六百噸。顯發公司刻仍接貨。

水泥約三百噸 明星運山打根
同船去鐵與什貨各二百噸

【本報訊】華成公司代理的「明星丸」，昨天上午開往古晉、詩巫、亞庇及山打根，運出水泥約三百噸、鐵二百噸及雜貨二百噸。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
大利斯亞	TEIRESIAS		太古
亞摩司	AMOS	B7	德安
海安	HAI AN	油蔴地	大信
亞夫	HERVAR	B10	多利順
利來	NELLORE	九龍倉橋	鐵行
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	B10	捷成
麗沙馬士基	LEXA MAERSK	A11	捷成

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
假期改開10時45分	到11時44分		

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時35分	下午1時52分	上午7時20分	上午9時34分
下午1時22分	下午4時17分	上午8時20分	上午11時19分
下午4時05分	下午8時35分	上午9時50分	下午2時22分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
德士頓	DRESEDEN	歐洲新加坡	12月16	捷成
多江	TOURCOING	歐洲	12月16	多利順
海順	HELIOS	日本	12月16	多利順
霧鋒	PIONEER MIST	美國馬尼拉	12月16	美輪
萬士百根	VAN SPILBERGEN	西非	12月16	渣華
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	12月16	東方
太平	TAI PING	美國	12月1	多利順
國宇	KUO FU	高雄	12月16	遠東
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	12月16	天祥
夏利陸	HERMOD	日本	12月16	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	12月16	美輪
芬點	FERNPOINT	美國馬尼拉	12月16	多利順
高征丸	KOSEI MARU	日本	12月17	美邦
岳州	YOCHOW	孟加錫	12月17	太古
波斯亞士	PERSEUS	歐洲馬尼拉	12月17	太古
利華達丸	NEVADA MARU	日本	12月17	太平
恆德	AEOLUS	馬尼拉	12月17	澳洲
泰星	THAI	日本	12月17	福來
愛茉利亞	EMILIA PLATER	歐洲	12月17	華夏
梅輪	MAI RICKMERS	歐洲	12月17	華夏
永恆丸	EISHIN MARU	日本	12月17	洛士利
亞魯士	AROS	日本	12月17	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	12月18	太古
芝萬諾	TJIMANUK	東非印尼	12月18	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	華北	12月18	渣華
太原	TAI YUAN	釜山	12月18	太古
威華能	WAIWERANG	曼谷	12月18	渣華
樂生	LOK SANG	加爾各答呱嚨新加坡	12月18	渣甸
大安丸	TAIAN MARU	日本	12月18	太平
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷	12月18	捷成
尤利登	EURYTAN	紐約	12月18	巴拉多
東榮	EASTERN GLORY	日本	12月19	渣甸
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	12月19	洛士利
飛行貿易	FLYING TRADER	美國馬尼拉	12月19	和捷
愛利	ARIANA	仰光	12月19	新興行
菲律賓運輸	PHIL TRANSPORT	美國日本	12月19	渣甸
泰芬哥	TRAVANCORE	日本	12月19	太平
興立	HENRIK	山打根	12月19	多利順
斯巴律	SIBEROET	金邊	12月19	渣華
	EURYDAMAS	美國	12月20	巴拉多
顯生	HIN SANG	山打根	12月20	渣甸
馬拉賓	MARABANK	東南非	12月20	銀行
海興	HAI HING	日本	12月20	多利順
富寧	FUNING	門司上海	12月20	太古
芝萬宜	TJIWANGI	日本	12月21	渣華
重慶	CHUNGKING	門司	12月21	太古
寶星	TROUTPOOL	美國馬尼拉	12月21	順昌
歐美亞士	EUMAEUS	歐洲新加坡	12月21	太古
忌連安	GLENEARN	歐洲新加坡	12月21	渣甸
利達士	LAERTES	日本	12月21	太古
新利華利	SUNNY VILLE	美國馬尼拉	12月21	銀行
他輔總統	PRES. TAFT	美國	12月21	總統
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	12月21	東來
沙班	SABANG	金邊	12月21	渣華
梳馬利	SOMALI	歐洲新加坡	12月2	鐵行
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	12月22	渣華
忌連些路	GLENSHIEL	日本	12月22	渣甸
海威	HYDRA	山打根	12月22	多利順
東韻	EASTERN MUSE	日本	12月22	渣甸
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	12月22	渣華
福建	FUKIEN	神戶	12月22	太古
日本怡美利	DONEVERETT	日本	12月22	福來
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	12月22	總統
菲摩總統	PRES. FILLMORE	美國馬尼拉	12月22	總統
暹羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答新加坡	12月22	福來
錦江丸	KINKO MARU	日本	12月22	東方
額尼士丸	ATLAS MARU	日本	12月22	東方
快富	FRANKFURT	日本	12月22	捷成
大利年	TALLEYRAND	美國馬尼拉	12月22	多利順
依瑪麗娜	IMERINA	曼谷	12月22	法郵
亞蘇丸	ASO MARU	日本	12月22	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	12月23	捷成
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	英國新加坡	12月23	渣甸
邊頓地	BENARTY	英國新加坡	12月23	邊行
利加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	12月23	捷成
堅剌拉	CANARA	日本	12月23	鐵行
海華	HALLVARD	呱嚨	12月24	多利順
奧地吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	12月25	渣華
普樂總統	PRES. POLK	神戶	12月25	總統
邊拿威士	BENNEVIS	英國新加坡	12月25	邊行
天聰利	TEMERAIRE	菲律賓	12月25	多利順
芬州	FERNSTATE	洛杉磯	12月26	多利順
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	12月26	渣甸
埃特賓	ETTRICKBANK	東南非	12月27	銀行
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	12月27	天祥
錫蘭	CEYLON	釜山	12月27	太平
萬利	MAORI	日本	12月27	法郵
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國馬尼拉	12月27	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲新加坡	12月27	渣華
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	12月28	天祥
濟州	CHEJU	日本	12月28	福來
亞長士	AJAX	歐洲新加坡	12月28	太古
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	12月28	美輪
關西丸	KANSAI MARU	日本	12月28	東方
帝光丸	TEIKO MARU	新加坡	12月30	東方
民德威利	MANDEVILLE	美國	12月30	多利順
	MIRYU MARU	日本	12月30	洛士利
祥川丸	SACHIKAWA MARU	日本	12月30	太平
東方	EASTERN	澳洲	12月30	鐵行
福星	STAR BELLATRIX	新加坡	12月30	福來
普列非勿太	POLYPHEMUS	馬尼拉	12月30	太古
邊古治	BENCLEUCH	歐洲新加坡	12月30	邊船
健龍丸	KENRYU MARU	日本	12月31	天祥

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高達吉	GROOTEKERK	馬賽安特衛普漢堡	12月16	渣華
廣州	CANTON	倫敦	12月18	鐵行
泰芬哥	TRAVANCORE	安特衛普鹿特丹奧斯陸	12月20	太平
碧千些亞	BRECONSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	12月20	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	12月21	邊行
亞蘇丸	ASO MARU	倫敦漢堡鹿特丹	12月22	天祥
快富	FRANKFURT	歐洲	12月23	捷成
蘇律	SURAT	歐洲	12月23	鐵行
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦鹿特丹漢堡	12月24	渣甸
利達士	LAERTES	利物浦格拉斯哥	12月25	太古
普樂總統	PRES. POLK	法國意大利	12月26	總統
安尼亞士	AENEAS	倫敦漢堡荷蘭	12月27	太古
安天娜	ANTENOR	馬賽利物浦	12月28	太古
萬利	MAORI	歐洲	12月28	法郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
錫蘭	CEYLON	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	12月29	太平
里般城	CITY OF RIPON	倫敦漢堡鹿特丹	12月31	銀行
邊尼威士	BENNEVIS	歐洲	12月31	邊行
大利斯亞	TEIRESIAS	利物浦格拉斯哥	1月2	太古
麗雲士泰	RAVENSTEIN	漢堡鹿特丹安特衛普	1月2	捷成
施連拿	CELLINA	意大利	1月3	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	熱那亞丹吉爾利物浦漢堡鹿特丹	1月3	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦格拉斯哥	1月6	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	漢堡倫敦安特衛普	1月7	東方
忌連加利	GLENGARRY	倫敦鹿特丹漢堡	1月8	渣甸
芝信吉	GIESSENKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	1月8	渣華
德士頓	DRESDEN	安特衛普鹿特丹漢堡	1月10	捷成
歌啡	CORFU	倫敦	1月15	鐵行
海南	HAI NAN	安特衛普鹿特丹奧斯陸	1月15	太平
亞比吉	ABBEKERK	歐洲	1月16	渣華
梳馬利	SOMALI	英荷西德	1月20	鐵行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
麗沙馬士基	LEXA MAERSK	蘇彝士	12月16	捷成
高達吉	GROOTEKERK	亞丁塞得港	12月16	渣華
廣州	CANTON	科倫坡孟買亞丁	12月18	鐵行
泰星	THAI	孟買喀剌蚩波斯灣	12月18	福來
泰芬哥	TRAVANCORE	亞丁塞得港	12月20	太平
碧千些亞	BRECONSHIRE	亞丁塞得港	12月20	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	亞丁	12月21	邊行
亞蘇丸	ASO MARU	亞丁塞得港	12月22	天祥
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	12月23	福來
快富	FRANKFURT	科倫坡	12月23	捷成
蘇律	SURAT	亞丁塞得港	12月23	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答吉大港	12月24	渣甸
忌連些路	GLENSHIEL	亞丁	12月21	渣甸
金剌拉	CANARA	喀剌蚩	12月25	鐵行
利加馬士基	LICA MAERSK	蘇彝士	12月25	捷成
普樂總統	PRES. POLK	科倫坡孟買喀剌蚩	12月26	總統
安尼亞士	AENEAS	亞丁	12月27	太古
安天娜	ANTENOR	亞丁	12月28	太古
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買喀剌蚩亞丁塞得港	12月29	天祥
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	12月29	太平
可達馬士基	HERTA MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	12月29	捷成
大利斯亞	TEIRESIAS	亞丁塞得港	1月2	太古
麗雲士泰	RAVENSTEIN	亞丁塞得港	1月2	捷成
富泰來	FULTALA	加爾各答	1月2	鐵行
施連拿	CELLINA	亞丁塞得港	1月3	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	亞丁塞得港	1月3	天祥

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡	12月16	捷成
丹洪	DANHOLM	新加坡西南非	12月16	寶隆
利來	NELLORE	拉寶安	12月16	鐵行
大福來	JULIANA	金邊	12月16	順昌
亞夫	HERVAR	古晉詩巫山打根	12月16	多利順
高達吉	GROOTEKERK	新加坡	12月16	渣華
麗沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	12月16	捷成
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	12月16	東方
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	12月17	振盛行
海順	HELIOS	曼谷	12月17	多利順
夏利陸	HERMOD	拉寶安古晉山打根	12月17	多利順
亞魯士	AROS	山打根	12月17	天祥
哈利加彼夫	HARRY CALBREATH	馬尼拉	12月17	總統
廣州	CANTON	新加坡檳榔嶼	12月18	鐵行
恆德	AEOLUS	馬尼拉宿務	12月18	澳洲
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	12月18	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	宿務	12月18	邊行
泰星	THAI	新加坡巴生	12月18	福來
萬華威	VAN WAERWIJCK	新加坡	12月19	渣華
威華能	WAIWERANG	曼谷	12月20	渣華
泰芬哥	TRAVANCORE	新加坡	12月20	太平
碧千些亞	BRECONSHIRE	新加坡檳榔嶼	12月20	渣甸
波斯亞士	PERSEUS	日本	12月20	太古
大寶康	TAIPOOHONG	西貢金邊	12月21	順昌
寶星	TROUTPOOL	西貢	12月21	順昌
海興	HAI HING	新加坡呱嚨巴生	12月21	多利順
邊羅文	BENLOMOND	新加坡	12月21	邊行
亞蘇丸	ASO MARU	新加坡呱嚨	12月22	天祥
斯巴律	SIBEROET	金邊	12月22	渣華
新利華利	SUNNY VILLE	馬尼拉新加坡	12月22	銀行
快富	FRANKFURT	新加坡	12月23	捷成
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	12月23	東方
富寧	FUNING	新加坡印尼	12月23	太古
福建	FUKIEN	曼谷	12月23	太古
蘇律	SURAT	新加坡	12月23	鐵行
顯生	HIN SANG	達羅乃	12月23	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	12月23	渣華
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	新加坡	12月23	渣華
日本怡美利	DONEVERETT	西貢	12月23	福來
東韻	EASTERN MUSE	新加坡	12月24	渣甸
忌連些路	GLENSHIEL	新加坡	12月24	渣甸

聖誕貨一批 霧鋒將運到
內有聖誕咭化妝品

【本報訊】合聖誕節銷售的外來貨品，日內續有一批運到。美國輪船公司屬下的「霧鋒」輪，定於本月十六日從美國到港，其有貨物九百噸運來，其中有布疋、聖誕咭、化妝品、唱片、無線電器材、玩具、塑膠粉、空氣調節機零件、汽車零件、藥品及黑鐵皮，黑鐵皮佔一百餘噸。

萬士百根輪十六由非來
將到棉花約一百噸 酒精和少量沙甸魚

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「萬士百根」輪，定於本月十六日從西非到港，從西非運來棉花約一百噸及沙甸魚少量，從南非運來酒精及其他貨物三十五噸。

塑膠片與羊毛 西吐士十六由澳到

【本報訊】天祥洋行代理的「西吐士」輪，將於十六日由澳洲經馬尼拉抵港，十七日開往日本。

「西吐士」輪將由澳洲載來一千噸貨物，內有麵粉六千包，麥糠六千包，塑膠片六十噸，奶粉五十噸，羊毛數十噸，凍肉三十噸，芝士、牛油等共約三十噸，其餘是雜貨。

勝高剌十四由星印來
到鐵喉布豆子

【本報訊】鐵行公司代理之「勝高剌」客貨輪，定本月十四日由加爾各答、仰光、呱嚨、新加坡抵港。

她由印度來貨一百零八噸，其中有鐵喉十四噸，棉布也有一些。仰光來貨只得三噸，另有港商轉口的三十噸緬甸豆子，由原船運往日本。

該輪定十五日由港開往日本。

日造船業蕭條 情況日見嚴重

【本報訊】據日商來信說，日本造船工業的蕭條景象日益嚴重，特別是那些建造小船的船場生意最淡。

至十一月一日爲止，全國十八家船場的五十九個船泊所中，有廿九個是閒置不用的。

至本年底止，十八家船場的現接造船訂單，將要完成，其中有十四家看不到有新訂單接入，而只有三家可以開工至明年。而且，許多設有千噸船塢泊所的船場，現在只能建造三百噸至五百噸的漁船。

甚至像「三菱」那樣大的造船公司，它屬下的一個船場，現在也只得三艘重一百五十噸、九百五十噸和二十噸的拖船建造，最遲在明年七月就要造好下水。除非再有新訂單接入，否則這家專造小船的船場也要投閒置散了。

（左接出口船期預告）

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
岳州	YOCHOW	天津青島	12月18	太古
芝萬諾	TJIMANUK	天津	12月20	渣華
樂生	LOKSANG	上海	12月22	渣甸
忌連安	GLENEARN	華北	12月23	渣甸
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	12月25	渣甸
萬隆	VAN CLOON	上海	12月25	渣華
東英	EASTERN SAGA	青島上海	12月29	渣甸
鄱陽	PO YANG	上海	1月4	太古

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
芬寶	FERNBANK	日本	12月16	多利順
多江	TOURCOING	釜山日本	12月17	多利順
西吐士	CITOS	日本	12月17	天祥
萬士百根	VAN SPILNERGEN	日本	12月17	渣華
德士頓	DRESDEN	日本	12月17	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	冲繩日本	12月17	美輪
國宇	KUO FU	高雄	12月17	遠東
利華達丸	NEVADA MARU	日本	12月18	太平
和利	WARRIOK	日本	12月18	福來
菲律賓運輸	PHIL. TRANSPORT	日本	12月19	渣甸
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	日本	12月20	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	12月20	太古
興立	HENRIK	高雄	12月21	多利順

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
丹洪	DANHOLM	西南非	12月16	寶隆
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西南非	12月16	捷成
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	12月23	渣華
錦江丸	KINKO MARU	東南非	12月23	東方
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	12月24	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
芬寶	FERNBANK	美國	12月16	多利順
堅維美來克	GENEVIEVE LYKES	美國	12月16	總統
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	美國	12月17	東來
霧鋒	PIONEER MIST	美國	12月17	美輪
哈利加彼夫	HARRY CULBREATH	美國	12月17	總統
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	12月17	美輪
和利	WARRIOK	美國	12月18	福來
永恆丸	EISHIN MARU	美國	12月18	洛士利
太平	TAI PING	美國	12月18	多利順
利華達丸	NEVADA MARU	美國	12月18	太平
高征丸	KOSEI MARU	美國	12月18	美邦
菲律賓運輸	PHIL. TRANSPORT	美國	12月19	渣甸
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	美國	12月19	洛士利
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	12月19	捷成
大安丸	TAIAN MARU	美國	12月20	太平
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	美國	12月20	鐵行
飛行貿易	FLYING TRADER	美國	12月20	和捷
最上山丸	MOGAMISAN MARU	美國	12月22	東來
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	12月23	總統
錦江丸	KINKO MARU	南美洲	12月23	東方
菲摩總統	PRES. FILLMORE	美國	12月23	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
利來	NELLORE	澳洲	12月17	鐵行
亞魯士	AROS	澳洲	12月17	天祥
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	12月18	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲新西蘭	12月18	渣甸
萬華威	VAN WAERWIJCK	新西蘭	12月19	渣華
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	12月23	渣甸
重慶	CHUNGKING	南太平洋	12月26	太古
西吐士	CITOS	南太平洋澳洲	12月30	天祥
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	12月30	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
萬達	VARDA（中午）	美國馬尼拉	A6	美邦
勝高剌	SANGOLA（下午）	加爾各答呱嚨新加坡	九龍倉橋	鐵行
廣州	CANTON（長早）	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行
僑航	CHIAO HANG（下午）	高雄	油蔴地	大信

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
原東	YUAN TUNG（下午）	高雄	油蔴地	遠東
奧馬拉	ORMARA（下午）	新加坡孟買喀剌蚩	B9	鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT（下午）	日本	B19	福來
辰國丸	TATSUKUNI MARU（下午）	金邊	B8	福來
中宇	CHUNG FU（下午）	高雄	油蔴地	遠東
古力治總統	PRES. COOLIDGE（上午九時）	西貢新加坡歐洲	九龍倉橋	總統
滿清	MUNCHEN（下午）	新加坡歐洲	A2	捷成
東慈	EASTERN TRADER（下午）	新加坡呱嚨加爾各答	A15	渣甸
協立丸	KYORITSU MARU（下午）	西貢曼谷新加坡科倫坡	B6	東來

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B	振盛行
大科路加	TRAFALGAR	日本	A3	多利順
碧千些亞	BRECONSHIRE	日本	A	渣甸
芬寶	FERNBANK	美國	A	多利順
順發	SHUN FAT	華北	B	滙順
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	A	東來
光和	KWANG HO	高雄	油蔴地	大信
堅維美來克	GENEVIEVE LYKES	美國	九龍倉橋	總統
安慶	ANKING	神戶	A	太古
高達吉	GROOTEKERK	日本	A5	渣華
東星	EASTERN STAR	日本	A	渣甸

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
勝高剌	SANGOLA	日本	九龍倉橋	鐵行
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本美國	A9	萬國
得基保	TEGELBERG	馬尼拉日本	A1	渣華
大科路加	TRAFALGAR	新加坡亞丁歐洲	A3	多利順
萬達	VARDA	美國	A6	美邦
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	新加坡西非	A16	太平
利加安	LYCAON	新加坡歐洲	A10	太古
伊嘉地	IGADI	日本美國	A4	美邦

大福來 S.S. JULIANA
十二月十五、十六日落貨 十六日下午開行
往西貢 金邊

大寶康 S.S. TAIPOOHONG
十二月二十、廿一日落貨 廿一日下午開行
往西貢 金邊（有客艙歡迎搭客）

貨客艙位請到本公司接洽 德輔道西廿四號二樓 電話：四四一八五一 四四九六一九
順昌航業有限公司啓

N.Y.K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理

亞蘇丸 "ASO MARU" 準於十二月廿二日落貨即日開行
星加坡 亞丁 蘇彝士 馬賽 卡薩布蘭卡 倫敦 安得活 鹿特丹 漢堡

健龍丸 "KENRYU MARU" 準於十二月卅一日落貨即日開行
西貢 曼谷

駿河丸 "SURUGA MARU" 準於一月三日落貨即日開行
星加坡

天祥洋行華人船務部啓 電話：二三一五六二
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中一九二號二樓 電話：四四一五五一

截郵時間

今日空郵（星期一）

柬埔寨、法國　上午九時
南越、老撾、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、非支　上午十時
中東、非洲、英國、歐洲　中午十二時
日本、菲律賓、泰國、緬甸、印度　下午一時
關島　下午三時
南朝鮮、埃及、瑞士、意大利、葡萄牙、印度　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
柬埔寨　中午十二時
馬丁、埃及、意大利、比利時、荷蘭、西德（丹麥、挪威、瑞典郵包直達）（塞浦路斯郵包經塞得港）（瑞士經熱那亞）　下午三時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期二）

中華人民共和國　上午七時
日本、台灣、夏威夷、美國　上午十時
泰國、馬來亞、印尼、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲　中午十二時
菲律賓、關島　下午一時　南越、法國　下午二時
加拿大、馬來亞、印尼、錫蘭、印度、中東、非洲、英國、歐洲　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
馬來亞、亞丁　上午十一時
南西非（加納郵包直達）　下午二時
澳門　下午一時、六時